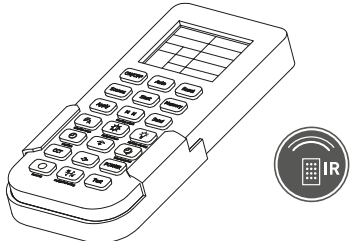


PL Pilot sterujący / EN Remote control / DE Fernbedienung / RU Пульт управления / CS Dálkový ovladač / SK Diaľkový ovládač / HU Távirányító / HR Daljinski upravljač / FR Télécommande / ES Mando a distancia / IT Telecomando / RO Telecomandă / LT Nuotolinio valdymo pultas / LV Tālvadības pults / ET Kaugjuhtimispult / PT Control remoto / BE Pульт кіравання / UA Пульт керування / BG Дистанционно управление / SL Daljinski upravljalnik / BS Daljinski upravljač / SRP Daljinski upravljač / SR Далёкіны управлэн / MK Далечински управљач / MO Telecomandă / AM Դիստանցիոնային փոխարկ / AZ Uzaqdan idarəetmə pultu / KA დისტანციური ზღბიძგის ჯიშტი / KK Қашықтан басқару пульті / KY Алыстан басқару пульті / TG Пулты идорақуи / TK Uzaqdan dolandiruv pultu / UZ Masofadan boshqarish pult



LK-HIGHBAY-REM



PL Zasadza dzialania / EN Operating principle / DE Funktionsprinzip / RU Принцип работы / CS Pracovní princip / SK Pracovný princíp / HU Működési elv / HR Načelo rada / FR Principe de fonctionnement / ES Principios de funcionamiento / IT Principio di funzionamento / RO Principiul de funcționare / LT Veikimo principas / LV Darbības princips / ET Toorhõimote / PT Norma de funcionamento / UK Принцип функціонування / BG Принцип на действие / SL Pravilo delovanja / BS Princip rada / SRP Princip rada / SR Princip rada / MK Princip na работа / MO Principiul de funcționare / AM Լիշխանական փառնալը / AZ İstismar prinsipləri / KA Գծառնանքի շրջան / KY Жұмыс принципі / KY Ишөөтте принциби / TG Принсипи ғазолият / TK İşleyiş yöreğesi / UZ Ishlash tamoyili

PL 1. Jak szybko ustawić wiele czujników, aby wykonywały te same parametry?

Rozwiązanie A:

Przy pierwszym czujniku – nacisnąć AUTO, aby wejść w tryb SENSOR, nacisnąć START, aby ustawić parametry (obszar detekcji, czas oczekiwania, próg światła dziennego, poziom przyciemniania zsuwania i czas zsuwania), nacisnąć MEMORY, aby zapisać parametry, i nacisnąć APPLY, aby wysłać parametry. Zobaczyć światło WYŁĄCZONE, a potem WŁĄCZONE po otrzymaniu polecenia. Na innych czujnikach nacisnąć AUTO, aby przejść do trybu SENSOR i nacisnąć APPLY, aby wysłać parametry. Raz zobaczysz światło WYŁĄCZONE-WŁĄCZONE po otrzymaniu polecenia.

Rozwiązanie B:

Użyj funkcji SCENE, jeśli masz ustawione parametry – nacisnąć AUTO, aby przejść do trybu SENSOR, wybrać jedną z opcji sceny (1, 2, 3, 4) i nacisnąć WYŚLI. Raz zobaczysz światło WYŁĄCZONE-WŁĄCZONE po otrzymaniu polecenia.

EN 1. How to quickly set multiple sensors to perform the same parameters?

Solution A:

At the first sensor - press AUTO to enter the SENSOR mode, press START to set parameters (detection area, holdtime, daylight threshold, standby dimming level and standby period), press MEMORY to save parameters, and press APPLY to send parameters. You will see light OFF then ON for once as command's received. At the other sensors - press AUTO to enter the SENSOR mode and press APPLY to send parameters. You will see light OFF-ON for once as command's received.

Solution B:

Use the SCENE function if you have preset parameters - Press AUTO to enter the SENSOR mode, choose from the scene options (1, 2, 3, 4), and press SEND. You will see light OFF-ON for once as command's received.

DE 1. Wie stellt man schnell mehrere Sensoren so ein, dass sie dieselben Parameter ausführen?

Lösung A:

Beim ersten Sensor drücken Sie AUTO, um in den SENSOR-Modus zu gelangen, drücken Sie START, um Parameter zu setzen (Erkennungsbereich, Haltezeit, Tageslichtschwelle, Standby-Dimmpegel und Standby-Phase), Speichern von Parametern, und APPLY, um Parameter zu senden. Du wirst einmal das Licht AUS und dann AN sehen, sobald der Befehl empfangen wird. An den anderen Sensoren – drücke AUTO, um in den SENSOR-Modus zu gelangen, und drücke APPLY, um Parameter zu senden. Du wirst zum ersten Mal Licht AUS AN sehen, wenn der Befehl empfangen wird.

Lösung B:

Nutze die SZENEN-Funktion, wenn du voreingestellte Parameter hast – drücke AUTO, um in den SENSOR-Modus zu gelangen, wähle aus den Szenenoptionen (1, 2, 3, 4) und drücke SENDEN. Du wirst zum ersten Mal Licht AUS AN sehen, wenn der Befehl empfangen wird.

RU 1. Как быстро настроить несколько датчиков для выполнения одних и тех же параметров?

Решение А:

На первом датчике нажмите AUTO, чтобы перейти в режим SENSOR, нажмите START, чтобы задать параметры (область обнаружения, время ожидания, порог дневного освещения, уровень затемнения в режиме ожидания и период ожидания), нажмите MEMORY для сохранения параметров и нажмите APPLY для отправки параметров. В этот раз вы увидите свет выключенный, а затем ВКЛЮЧЕННЫЙ, когда команда будет получена. На других датчиках — нажмите AUTO, чтобы войти в режим SENSOR, и нажмите ПРИМЕНИТЬ, чтобы отправить параметры. Впервые вы увидите свет ВЫКЛЮЧЕНО-ВКЛЮЧЕНО, когда команда будет получена.

Решение В:

Используйте функцию SCENE, если у вас есть заранее установленные параметры — нажмите AUTO, чтобы войти в режим SENSOR, выберите из опций сцены (1, 2, 3, 4) и нажмите ОТПРАВИТЬ. Впервые вы увидите свет ВЫКЛЮЧЕНО-ВКЛЮЧЕНО, когда команда будет получена.

CS 1. Jak rychle nastavit více senzorů na stejné parametry?

Řešení A:

U prvního senzoru stiskněte AUTO pro vstup do režimu SENSOR, stiskněte START pro nastavení parametrů (detekční oblast, čas držení, práh denního světla, úroveň stínění v pohotovosti a doba pohotovosti), stiskněte MEMORY pro uložení parametrů a stiskněte APPLY pro odeslání parametrů. Jednou uvidíte světlo VYPNUTO a pak ZAPNUTO, jakmile přijmou příkazy. U ostatních senzorů stiskněte AUTO pro vstup do režimu SENSOR a stiskněte APPLY pro odeslání parametrů. Jednou uvidíte světlo VYPNUTO-ZAPNUTO, jakmile přijmete příkazy.

Řešení B:

Použijte funkci SCENE, pokud máte přednastavené parametry – stiskněte AUTO pro vstup do režimu SENSOR, vyberte si z možností scény (1, 2, 3, 4) a stiskněte ODESÍLAT. Jednou uvidíte světlo VYPNUTO-ZAPNUTO, jakmile přijmete příkazy.

SK 1. Ako rýchlo nastaviť viaceré senzory na vykonávanie rovnakých parametrov?

Riešenie A:

Pri prvom senzore stlačte AUTO pre vstup do režimu SENSOR, stlačte START na nastavenie parametrov (detekčná oblasť, čas držania, práh denného svetla, úroveň stmievania v pohotovosti a pohotovostný čas), stlačte PAMÄŤ na uloženie parametrov a stlačte APPLY na odoslanie parametrov. Raz uvidíte svetlo VYPNUTÉ a potom ZAPNUTÉ, keď príkazy prijme. Pri ostatných senzoroch stlačte AUTO pre vstup do režimu SENSOR a stlačte APPLY na odoslanie parametrov. Raz uvidíte svetlo VYPNUTÉ-ZAPNUTÉ, keď dostanete príkazy.

Riešenie B:

Použi funkciu SCÉNA, ak máš prednastavené parametre – stlač AUTO na vstup do režimu SENSOR, vyber si z možností scény (1, 2, 3, 4) a stlač ODOSLAŤ. Raz uvidíte svetlo VYPNUTÉ-ZAPNUTÉ, keď dostanete príkazy.

HU 1. Hogyan lehet gyorsan beállítani több érzékelőt ugyanazokra a paraméterekre?

Megoldás A:

Az első érzékelőnél – nyomja meg az AUTO gombot a SENSOR módba lépéshez, nyomja meg a START gombot a paraméterek beállításához (észlelési terület, tartásidő, nappali küszöb, készenléti dimming szint és készenléti időszak), nyomja meg a MEMORY gombot a paraméterek mentéséhez, és az APPLY gombot a paraméterek elküldéséhez. A parancs kapásakor egyszer KIKAPCSOLVA és BEKAPCSOLVA látna a lámpát. A többi szenornál – nyomd meg az AUTO gombot, hogy belegéj SENSOR módba, és nyomd meg az APPLY gombot a paraméterek elküldéséhez. Egyszer a parancs kapásakor látod a fényt KIKAPCSOLVA-BE.

B megoldás:

Használd a SCENE funkciót, ha előre beállított paramétereid vannak – nyomd meg az AUTO gombot, hogy belegéj a SENSOR módba, válassz a jelenléti opciók közül (1, 2, 3, 4), és nyomd meg a SEND gombot. Egyszer a parancs kapásakor látod a fényt KIKAPCSOLVA-BE.

HR 1. Kako brzo postaviti više senzora da izvršavaju iste parametre?

Rješenje A:

Na prvom senzoru - pritisnite AUTO za ulazak u SENSOR način, pritisnite START za postavljanje parametara (područje detekcije, vrijeme zadržavanja, prag dnevnog svjetla, razina zatamnjivanja u stanju pripravnosti i vrijeme čekanja), pritisnite MEMORY za spremanje parametara i pritisnite APPLY za slanje parametara. Vidjet će svjetlo ISKLJUČENO pa UKLJUČENO barem jednom kad se naredbe primu. Na ostalim senzorima - pritisnite AUTO za ulazak u SENSOR način i pritisnite APPLY za slanje parametara. Vidjet će svjetlo ISKLJUČENO-UKLJUČENO prvi put kad primi naredbe.

Rješenje B:

Koristi funkciju SCENE ako imaš unaprijed postavljene parametre - pritisni AUTO za ulazak u SENSOR način, odaberi između opcija scene (1, 2, 3, 4) i pritisni POŠALI. Vidjet će svjetlo ISKLJUČENO-UKLJUČENO prvi put kad primi naredbe.

FR 1. Comment configurer rapidement plusieurs capteurs pour qu'ils effectuent les mêmes paramètres ?

Solution A :

Au premier capteur - appuyez sur AUTO pour entrer en mode SENSOR, appuyez sur START pour définir les paramètres (zone de détection, temps de retenue, seuil de lumière du jour, niveau de gradation de veille et période de veille), appuyez sur MÉMOIRE pour enregistrer les paramètres, puis appuyez sur APPLIQUER pour envoyer les paramètres. Vous verrez la lumière ÉTEINTE puis ALLUMÉ pour une fois au fur et à mesure que la commande est reçue. Aux autres capteurs, appuyez sur AUTO pour entrer en mode CAPTEUR et appuyez sur APPLIQUER pour envoyer les paramètres. Vous verrez la lumière OFF-ALLUMÉ pour une fois lorsque la commande est reçue.

Solution B :

Utilisez la fonction SCÈNE si vous avez des paramètres prédéfinis - appuyez sur AUTO pour entrer en mode SENSOR, choisissez parmi les options de scène (1, 2, 3, 4), puis appuyez sur ENVOYER. Vous verrez la lumière OFF-ALLUMÉ pour une fois lorsque la commande est reçue.

ES 1. ¿Cómo configurar rápidamente varios sensores para que realicen los mismos parámetros?

Solución A:

En el primer sensor - pulsa AUTO para entrar en modo SENSOR, pulsa START para establecer parámetros (área de detección, tiempo de espera, umbral de luz, nivel de atenuación y periodo de espera en espera), pulsa MEMORIA para guardar parámetros y pulsa APLICAR para enviar parámetros. Verás la luz APEGADA y luego ENCENDIDA por una vez cuando se reciba el comando. En los otros sensores, pulsa AUTO para entrar en el modo SENSOR y pulsa APLICAR para enviar parámetros. Verás la luz OFF-ON por una vez cuando se reciba el comando.

Solució n B:

Usa la función ESCENA si tienes parámetros predefinidos: pulsa AUTO para entrar en el modo SENSOR, elige entre las opciones de escena (1, 2, 3, 4) y pulsa ENVIAR. Verás la luz OFF-ON por una vez cuando se reciba el comando.

IT 1. Come impostare rapidamente più sensori per eseguire gli stessi parametri?

Soluzione A:

Al primo sensor - premi AUTO per entrare nella modalità SENSOR, premi START per impostare i parametri (area di rilevamento, tempo di attesa, soglia di luce, livello di dimming standby e periodo di standby), premi MEMORY per salvare i parametri e premi APPLY per inviare i parametri. Vedrai la luce SPENTE e poi ACCESSA per una volta quando ricevi il comando. Negli altri sensori - premi AUTO per entrare nella modalità SENSOR e premi APPLY per inviare i parametri. Per una volta vedrai la luce OFF-ON mentre il comando viene ricevuto.

Soluzione B:

Usa la funzione SCENE se hai i parametri preimpostati - Premi AUTO per entrare nella modalità SENSOR, scegli tra le opzioni scena (1, 2, 3, 4) e premi INVIO. Per una volta vedrai la luce OFF-ON mentre il comando viene ricevuto.

RO 1. Cum să setezi rapid mai mulți senzori să execute aceiași parametri?

Soluția A:

La primul senzor - apăsaš AUTO pentru a intra în modul SENSOR, apăsaš START pentru a seta parametrii (zona de detecție, timpul de așteptare, pragul de lumină a zielei, nivelul de temperatură standby și perioada standby), apăsaš MEMORY pentru a salva parametrii și apăsaš APPLY pentru a trimite parametrii. Veai vedea lumina OFF și apoi PORNIȚĂ pentru o dată, pe măsură ce comenzile sunt primite. La ceilalți senzori - apăsaš AUTO pentru a intra în modul SENSOR și apăsaš APPLY pentru a trimite parametrii. Veai vedea lumina OFF-ON pentru o dată când comanda este primită.

Soluția B:

Folosește funcția SCENE dacă ai parametri presetati - Apăsaš AUTO pentru a intra în modul SENSOR, alege dintre opțiunile scenei (1, 2, 3, 4) și apăsaš TRIMITE. Veai vedea lumina OFF-ON pentru o dată când comanda este primită.

LT 1. Kaip greitai nustatyti kelis jutiklius, kad jie atliktų tuos pačius parametrus?

A sprendimas:

Pirmajame jutiklyje paspauskite AUTO, kad įjungtumėte SENSOR režimą, paspauskite START, kad nustatytumėte parametrus (aptikimo sritį, sulaukimo laiką, dienos šviesos slenkstį, budėjimo pritrindymo lygį ir budėjimo laikotarpį), paspauskite MEMORY, kad išsaugotumėte parametrus, ir paspauskite APPLY, kad siųstumėte parametrus. Pamatysite šviesą išjungta, tada įjungta vieną kartą, kai komanda gauta. Kituose jutikliuose - paspauskite AUTO, kad įjungtumėte SENSOR režimą, ir paspauskite APPLY, kad siųstumėte parametrus. Vieną kartą pamatysite šviesą OFF-ON, kai gausite komandą.

B sprendimas:

Naudokite funkciją SCENE, jei turite iš anksto nustatytus parametrus - Paspauskite AUTO, kad įjungtumėte SENSOR režimą, pasirinkite iš scenos parinkčių (1, 2, 3, 4) ir paspauskite SEND. Vieną kartą pamatysite šviesą OFF-ON, kai gausite komandą.

LV 1. Kā ātri iestatīt vairākus sensorus, lai veiktu vienus un tos pašus parametrus?

A risinājums:

Pie pirmā sensora - nospiediet AUTO, lai ieslēgtu SENSOR režīmu, nospiediet START, lai iestatītu parametrus (noteiktā zonas apgabals, aiztērēšanas laiks, dienasgaismas sliekšnis, gaidāvais apturēšanas līmenis un gaidāvais periods), nospiediet MEMORY, lai saglabātu parametrus, un nospiediet APPLY, lai nosūtītu parametrus. Jūs redzēsiet gaismu ieslēgtu un pēc tam vienreiz ieslēgtu, kad komanda tiek saņemta. Pie pārējiem sensoriem - nospiediet AUTO, lai ieslēgtu SENSOR režīmu, un nospiediet APPLY, lai nosūtītu parametrus. Jūs redzēsiet gaismu OFF-ON vienreiz, kad komanda tiek saņemta.

B risinājums:

Izmantojiet funkciju SCENE, ja jums ir iepriekš iestatīti parametri - nospiediet AUTO, lai ieslēgtu SENSOR režīmu, izvēlieties kādu no ainās opcijām (1, 2, 3, 4) un nospiediet taustiņu SEND. Jūs redzēsiet gaismu OFF-ON vienreiz, kad komanda tiek saņemta.

ET 1. Kuidas kiiresti seadistada mitu sensorit samu parameetride taitma?

Lahendus A:

Esimesel andrül - vajuta AUTO, et siseneda SENSOR-režiimi, vajuta START, et määrata parameetrid (tuvastusala, hoidmisaaeg, päevavalguse lävi, ooteoleku hämarustase ja ooteaeg), vajuta MEMORY parameetrite salvestamiseks ja APPLY parameetrite saatmiseks. Näed, et tuli on korraks VÄLJA ja siis SEES, kui käsk on vastu võetud. Teistes sensorites vajutate AUTO, et siseneda SENSOR-režiimi, ja vajutate APPLY, et saata parameetrid. Sa näed kord tuld VÄLJAS-SISSE, kui käsk on vastu võetud.

Lahendus B:

Kasuta SCENE funktsiooni, kui sul on eelmääratud parameetrid - vajuta AUTO, lai siseneda SENSOR-režiimi, vali stseeni valikute (1, 2, 3, 4) ja vajuta SEND. Sa näed kord tuld VÄLJAS-SISSE, kui käsk on vastu võetud.

PT 1. Como configurar rapidamente múltiplos sensores para executar os mesmos parâmetros?

Solução A:

No primeiro sensor - pressione AUTO para entrar no modo SENSOR, pressione START para definir parâmetros (área de detecção, tempo de espera, limiar de luz do dia, nível de escurecimento de espera e período de espera), pressione MEMÓRIA para salvar os parâmetros e pressione APLICAR para enviar os parâmetros. Você verá a luz DESLIGADA e depois LIGADA pela primeira vez conforme o comando for recebido. Nos outros sensores - pressione AUTO para entrar no modo SENSOR e pressione APLICAR para enviar parâmetros. Você verá a luz DESLIGADA-LIGADA pela primeira vez conforme o comando for recebido.

Solução B:

Use a função CENA se tiver parâmetros pré-definidos - Pressione AUTO para entrar no modo SENSOR, escolha entre as opções de cena (1, 2, 3, 4) e pressione ENVIAR. Você verá a luz DESLIGADA-LIGADA pela primeira vez conforme o comando for recebido.

BE 1. Jā kutka nalaadzīt nekalnīj datčinkaŭ tak, kāb jany ykownālvi adnoljovāvāy parametru?

Rašinė A:

Na pirmym datčinky naščinė AUTO, kab ūvaycš ū rāžym SENSOR, naščinė START, kab ūstalyačy parametru (zona vyvūlennja, čas čakanija, prag dānnoja svjēta, ūrovneŭ zatamnenija ū rāžymie čakanija i perijad čakanija), naščinė MEMORY, kab začavāčy parametru, i naščinė APPLY dāy adprājŭ parametru. Vi ūbāčnyčy svjēto VykļOČJANA,

a potym ūKļOČJANA, kalī komanda būdžy atrymana. Na inšych datčinkaŭ — naščinė AUTO, kab ūvaycš ū rāžym SENSOR, i naščinė APPLY dāy adprājŭ parametru. Vi ūbāčnyčy svjēto VykļOČJANA-ūKļOČJANA, kalī komanda būdžy atrymana.

Rašinė B:

Vykaryštoŭvayčy funkcijū SCENE, kal ū vāc eščy zağadā ūstalyačnyy parametru — naščinė AUTO, kab ūvaycš ū rāžym SENSOR, vybēryčy 3 opčijy cizny (1, 2, 3, 4) i naščinė SEND. Vi ūbāčnyčy svjēto VykļOČJANA-ūKļOČJANA, kalī komanda būdžy atrymana.

UK 1. Як швидко налаштувати кілька датчиків для виконання однакових параметрів?

Рішення А:

На першому сенсори натисніть AUTO, щоб перейти в режим SENSOR, натисніть START, щоб встановити параметри (область виявлення, час очікування, поріг денного світла, рівень затемнення в режимі очікування та період очікування), натисніть MEMORY, щоб зберегти параметри, і натисніть APPLY для відправки параметрів. Ви вперше побачите світло ВИМКНЕНЕ, а потім УВМКНЕНЕ, коли отримано команду. На інших датчиках — натисніть AUTO, щоб увійти в режим SENSOR, і натисніть APPLY для відправки параметрів. Ви вперше побачите світло ВИМКНЕНЕ-УВМКНЕНЕ, коли отримано команду.

Рішення В:

Використовуйте функцію SCENE, якщо у вас є попередньо встановлені параметри — натисніть AUTO, щоб увійти в режим SENSOR, виберіть один із параметрів сцени (1, 2, 3, 4) і натисніть SEND. Ви вперше побачите світло ВИМКНЕНЕ-УВМКНЕНЕ, коли отримано команду.

BG 1. Как бързо да настроя няколко сензора да изпълняват едни и същи параметри?

Решение А:

На първия сензор — натиснете AUTO, за да влезете в режим SENSOR, натиснете START, за да зададете параметри (зона на засичане, време на изчакане, праг на дневна светлина, ниво на затъмняване в режим на готовност и период на изчакане), натиснете MEMORY, за да запазите параметрите, и натиснете APPLY, за да изпратите параметри. За първи път ще видите светлината ИЗКЛЮЧЕНО, а после включена, когато командата бъде получена. На другите сензори — натиснете AUTO, за да влезете в режим SENSOR, и натиснете APPLY, за да изпратите параметри. Ще видите светлина ИЗКЛЮЧЕНО-ВКЛЮЧЕНО за веднъж, когато получите команда.

Решение Б:

Използвайте функцията SCENE, ако имате предварително зададени параметри - натиснете AUTO, за да влезете в режим SENSOR, изберете опциите за сцена (1, 2, 3, 4) и натиснете SEND. Ще видите светлина ИЗКЛЮЧЕНО-ВКЛЮЧЕНО за веднъж, когато получите командата.

SL 1. Kako hitro nastaviti več senzorjev, da izvajajo iste parametre?

Rešitev A:

Pri prvem senzorju pritisnite AUTO za vstop v način SENSOR, pritisnite START za nastavitve parametrov (območje zaznavanja, čas čakanja, prag dnevne svetlobe, raven zatemnitve v stanju pripravljenosti in čas čakanja), pritisnite POMNILNIK za shranjevanje parametrov in pritisnite UPORABI za pošiljanje parametrov. Tokrat boš videl lučko VKLOPLJENO in nato VKLOPLJENO, ko boš prejel ukaz. Pri drugih senzorjih - pritisnite AUTO za vstop v način SENSOR in pritisnite APPLY za pošiljanje parametrov. Tokrat boš videl lučko VKLOPLJENO-VKLOPLJENO, ko prejmejo ukaz.

Rešitev B:

Uporabite funkcijo SCENE, če imate vnaprej nastavljene parametre – pritisnite AUTO za vstop v način SENSOR, izberite med možnostmi scene (1, 2, 3, 4) in pritisnite POŠLI. Tokrat boš videl lučko VKLOPLJENO-VKLOPLJENO, ko prejmejo ukaz.

BS 1. Kako brzo postaviti više senzora da izvršavaju iste parametre?

Rješenje A:

Na prvom senzoru - pritisnite AUTO da uđete u SENSOR mod, pritisnite START za podešavanje parametara (područje detekcije, vrijeme zadržavanja, prag dnevnog svjetla, nivo zatamnjavanja u stanju pripravnosti i period pripravnosti), pritisnite MEMORI za spremanje parametara i pritisnite APPLY za slanje parametara. Vidjet ćeš svjetlo ISKLJUČENO pa UKLJUČENO prvi put dok se komande primaju. Na ostalim senzorima - pritisnite AUTO da uđete u SENSOR mod i pritisnite APPLY da pošaljete parametre. Vidjet ćeš svjetlo ISKLJUČENO-UKLJUČENO prvi put kada se komande primaju.

Rješenje B:

Koristi funkciju SCENE ako imaš unaprijed postavljene parametre - pritisni AUTO da uđeš u SENSOR mod, izaberi između opcija scene (1, 2, 3, 4) i pritisni SEND. Vidjet ćeš svjetlo ISKLJUČENO-UKLJUČENO prvi put kada se komande primaju.

SRP 1. Kako brzo podesiti više senzora za obavljanje istih parametara?

Rešenje A:

Na prvom senzoru - pritisnite AUTO da biste ušli u režim SENSOR, pritisnite START da podesite parametre (područje detekcije, vreme zadržavanja, prag dnevne svetlosti, nivo zatamnjavanja u stanju pripravnosti i period pripravnosti), pritisnite MEMORI da biste sačuvali parametre i pritisnite PRIMENI za slanje parametara. Videćete svetlo isključeno, a zatim uključeno jednom kao komanda je primljena. Na drugim senzorima - pritisnite AUTO da biste ušli u režim SENSOR i pritisnite Appli za slanje parametara. Videćete svetlo OFF-ON jednom kao komanda je primljena.

Rešenje B:

Koristite funkciju SCENE ako imate unapred podesene parametre - Pritisnite AUTO da biste ušli u režim SENSOR, izaberite neku od opcija scene (1, 2, 3, 4) i pritisnite SEND. Videćete svetlo OFF-ON jednom kao komanda je primljena.

МК 1. Какo брзо да се поставят повеќе сензори да ги извршуваат истите параметри?

Решение А:

На првиот сензор - притиснете AUTO за да влезете во SENSOR режим, притиснете START за да поставите параметри (област на детекција, време на чекање, праг на дневна светлина, ниво на затемнување во режим на чекање и период на чекање), притиснете MEMORY за зачувување параметри, и притиснете APPLY за да испратите параметри. Ке видите светло ИСКЛУЧЕНО, па ВКЛУЧЕНО за првпат кога ќе се примени командата. На другите сензори - притиснете AUTO за да влезете во SENSOR режим и APPLY за да испратите параметри. Ке видите светло ИСКЛУЧЕНО-ВКЛУЧЕНО за првпат кога командата ќе биде примена.

Решение Б:

Користи ја функцијата SCENE ако имаш претходно поставени параметри - Притисни AUTO за да влезеш во SENSOR режим, избери од опциите за сцена (1, 2, 3, 4) и притисни SEND. Ке видите светло ИСКЛУЧЕНО-ВКЛУЧЕНО за првпат кога командата ќе биде примена.

RO 1. Cum să setezi rapid mai mulți senzori să execute aceiași parametri?

Soluția A:

La primul senzor - apăsaš AUTO pentru a intra în modul SENSOR, apăsaš START pentru a seta parametrii (zona de detecție, timpul de așteptare, pragul de lumină a zielei, nivelul de temperatură standby și perioada standby), apăsaš MEMORY pentru a salva parametrii și apăsaš APPLY pentru a trimite parametrii. Veai vedea lumina OFF și apoi PORNIȚĂ pentru o dată, pe măsură ce comenzile sunt primite. La ceilalți senzori - apăsaš AUTO pentru a intra în modul SENSOR și apăsaš APPLY

Натисніть AUTO, щоб увійти в режим SENSOR і виконати останнє налаштування параметра. Відповідні параметри відображатимуться на LCD-екрані.

Рішення B:

Натисніть RESET, щоб увійти в режим SENSOR і виконати заводські налаштування. Відповідні параметри відображатимуться на LCD-екрані.

BG Как да изпълня SENSOR режим, когато сензорите вече са в ВКЛЮЧЕН/ИЗКЛЮЧЕН режим?

Решение A:

Натиснете AUTO, за да влезете в режим SENSOR и да изпълните последната настройка на параметъра. Съответните параметри ще се показват на LCD екрана.

Решение B:

Натиснете RESET, за да влезете в режим SENSOR и да изпълните фабричните параметри. Съответните параметри ще се показват на LCD екрана.

SL Kako izvesti SENSOR način, ko so senzorji že v ON/OFF načinu?

Rešitev A:

Pritisnite AUTO za vstop v način SENSOR in izvedbo zadnje nastavitve parametra. Ustrezni parametri bodo prikazani na LCD zaslonu.

Rešitev B:

Pritisni RESET, da vstopiš v način SENSOR in izvedeš tovarniške nastavitve. Ustrezni parametri bodo prikazani na LCD zaslonu.

BS Kako izvesti SENSOR mod kada su senzori već u ON/OFF modu?

Rješenje A:

Pritisni AUTO da uđeš u SENSOR mod i izvršiš posljednje podešavanje parametra. Odgovarajući parametri će biti prikazani na LCD ekranu.

Rješenje B:

Pritisni RESET da uđeš u SENSOR mod i izvršiš fabrička podešavanja. Odgovarajući parametri će biti prikazani na LCD ekranu.

SRP Kako izvršiti SENSOR režim kada su senzori već u ON / OFF modu?

Rešenje A:

Pritisnite AUTO da biste ušli u režim SENSOR i izvršili poslednju postavku parametara. Odgovarajući parametri će biti prikazani na LCD ekranu.

Rešenje B:

Pritisnite RESET da biste ušli u režim SENSOR i izvršili parametre fabričkog podešavanja. Odgovarajući parametri će biti prikazani na LCD ekranu.

МК Как да се изврши SENSOR режим ако сензорите вече се во ВКЛЮЧЕН/ИСКЛЮЧЕН режим?

Решение A:

Пritisнете AUTO за да влезете во SENSOR режим и извршете ја последната поставка на параметрот. Соодветните параметри ќе бидат прикажани на LCD екранот.

Решение B:

Пritisнете RESET за да влезете во SENSOR режим и да ги извршите фабричните параметри. Соодветните параметри ќе бидат прикажани на LCD екранот.

RO Cum să execuți modul SENSOR când senzorii sunt deja în modul ON/OFF?

Soluția A:

Apasă AUTO pentru a intra în modul SENSOR și efectuează setarea ultimului parametru. Parametrii corespunzători vor fi afișați pe ecranul LCD.

Soluția B:

Apasă RESET pentru a intra în modul SENSOR și a efectua parametrii setării din fabrică. Parametrii corespunzători vor fi afișați pe ecranul LCD.

AIM අනිත් පද්ධතුවට ටිබුරාලිට්/හැරදා ටිබුරාලි PSENSOR ටිබුරාලි නිදර්ශනිතව දරන්න?

පද්ධතුවේ A:

දරන්න PSENSOR ටිබුරාලිට් AUTO ව දරන්න හි අවසාන පරාමිතියක් පරිවර්තනය කරන්න. පරාමිති පෙන්වනු ලබනු ඇත.

පද්ධතුවේ B:

දරන්න PSENSOR ටිබුරාලිට් අවසාන පරාමිතියක් පරිවර්තනය කරන්න. පරාමිති පෙන්වනු ලබනු ඇත.

AZ Sensorlar artıq ON/OFF rejiminda olduqda SENSOR rejimini neca yerina yetirmek olar?

Hall A:

SENSOR rejimına daxil olmaq və son parametrləri yerinə yetirmək üçün AUTO düyməsini basın. Müvafiq parametrlər LCD ekranında göstəriləcək.

Hall B:

RESET düyməsini basaraq SENSOR rejimına daxil olun və zavod parametrlərini yerinə yetirin. Müvafiq parametrlər LCD ekranında göstəriləcək.

KA როგორ შეასრულოთ სენსორის რეჟიმი, როდესაც სენსორები უკვე ჩართული/გამორთვის რეჟიმშია?

გამოსავალი A:

დაჭიკეთეთ AUTO-ს SENSOR რეჟიმში შესასვლელად და ბოლო პარამეტრის პარამეტრის შესასრულებლად. შესაბამისი პარამეტრები გამოჩნდება LCD ეკრანზე.

გამოსავალი B:

დაჭიკეთეთ გადჭიკოთვას SENSOR რეჟიმში შესასვლელად და ქაბრნული პარამეტრების შესასრულებლად. შესაბამისი პარამეტრები გამოჩნდება LCD ეკრანზე.

SK Сенсорлар ON/OFF режимінде болғанда SENSOR режимін қалай іске қосқа болады?

A шешімі:

SENSOR режиміне кіріп, соңғы параметрді орындау үшін AUTO батирмасын басыңыз. Сайкес параметрлер LCD экранында көрсетіледі.

B шешімі:

SENSOR режиміне кіріп, зауыттық параметрлерді орындау үшін RESET батирмасын басыңыз. Сайкес параметрлер LCD экранында көрсетіледі.

KY Сенсорлар KUIYU/CHUYU/IGUO режимінде болғанда SENSOR режимін қантп иштете болот?

A чешими:

SENSOR режиміне кирүү үчүн AUTO баскычын басып, акыркы параметр орнотуусун аткарыңыз. Тиешелүү параметрлер LCD экранда көрсөтүлөт.

Чечим B:

SENSOR режиміне кирип, заводдук параметрлерди аткаруу үчүн RESET баскычын басыңыз. Тиешелүү параметрлер LCD экранда көрсөтүлөт.

TK Sensorlar eýýäm ON/OFF modunda bolanda SENSOR moduny nädip ýerine yetirmeli?

Çözgüdi:

SENSOR moduna girmek we iň soňky parametr düzümini ýerine yetirmek üçin AUTO basyň. Degişli parametrlər LCD ekranda görkeziler.

B çözgüdi:

SENSOR moduna girmek we fabrika düzümi parametrlərini ýerine yetirmek üçin RESET basyň. Degişli parametrlər LCD ekranda görkeziler.

UZ Sensorlar allaqachon ON/OFF rejimida bo'lsa, SENSOR rejimini qanday bajarish mumkin?

A yechimi:

AUTO tugmasini bosib, SENSOR rejimiga o'ting va oxirgi parametr sozlamasini bajaring. Mos parametrlar LCD ekranda ko'sratiladi.

B yechimi:

RESET tugmasini bosib, SENSOR rejimiga o'ting va zavod sozlamalarini bajaring. Mos parametrlar LCD ekranda ko'sratiladi.

PL Jak wejść i wyjść z trybu TEST?

Wejść: W dowolnym trybie po naciśnięciu przycisku TEST czujnik przechodzi w tryb TEST, czyli utrzymuje światło włączone przez 2s, wyłącza światło, zapala się ponownie po wykryciu ruchu i zostawia 2s, a potem WYŁĄCZONE; Biegnij dalej.

Wyjście: Naciśnij przycisk ON/OFF, aby zgasić światło i wyjść bezpośrednio z trybu TEST; Albo naciśnij przycisk RESET, aby wyjść z trybu TEST, przejść do trybu SENSOR i wykonać ustawienia fabryczne;

Albo naciśnij przycisk AUTO, aby wyjść z trybu TEST, wejść w tryb SENSOR i wykonać ostatnie ustawienie parametrów.

EN How to enter and exit TEST mode?

Enter: In any mode, after pressing TEST button, the sensor enters the TEST mode, means keeping the light ON for 2s, turns off the light, lights ON again after detecting motion and keeps 2s then OFF; keep running this way.

Exit: Press the ON/OFF button to turn off the light and exit the TEST mode directly; Or press the RESET button to exit the TEST mode, enter the SENSOR mode and performing factory Settings;

Or press the AUTO button to exit the TEST mode, enter the SENSOR mode and performing the last parameter setting.

DE Wie betritt und verlässt man den TEST-Modus?

Enter: In jedem Modus wechselt der Sensor nach Drücken der TEST-Taste in den TEST-Modus, das heißt, das Licht bleibt 2 Sekunden AN, schaltet das Licht aus, leuchtet nach Bewegungserkennung wieder an und bleibt dann 2s und dann AUS; Lauf weiter in diese Richtung.

Verlassen: Drücken Sie den EIN/AUS-Knopf, um das Licht auszuschalten und den TEST-Modus direkt zu verlassen.

Oder drücken Sie die RESET-Taste, um den TEST-Modus zu verlassen, in den SENSOR-Modus zu wechseln und die Werkseinstellungen auszuführen;

Oder drücken Sie die AUTO-Taste, um den TEST-Modus zu verlassen, in den SENSOR-Modus zu wechseln und die letzte Parametereinstellung auszuführen.

RU Как войти и выйти из режима TEST?

Enter: В любом режиме, после нажатия кнопки TEST, датчик переходит в режим TEST, то есть сохраняет свет ВКЛЮЧЕННЫМ в течение 2с, выключает свет, загорается снова после обнаружения движения и сохраняет 2с, а затем ВЫКЛЮЧЕН; Продолжайте бежать в эту сторону.

Выход: Нажмите кнопку ВКЛЮЧИТЬ/ВЫКЛЮЧИТЬ, чтобы сразу выключить свет и выйти из режима TEST;

Или нажимите кнопку RESET, чтобы выйти из режима TEST, перейти в режим SENSOR и выполнить заводские настройки;

Или нажимите кнопку AUTO, чтобы выйти из режима TEST, войдите в режим SENSOR и выполните последний параметр.

CS Jak vstoupit a ukončit režim TEST?

Vstup: V jakémkoli režimu, po stisknutí tlačítka TEST, senzor přejde do režimu TEST, což znamená, že světlo zůstává zapnuté 2 sekundy, světlo zhasne, po zjištění pohybu se znovu rozsvítí a nechá 2 sekundy a pak vypnuté; Běž tedy.

Výstup: Stiskněte tlačítko ON/OFF pro vypnutí světla a přímé ukončení režimu TEST; Nebo stisknuté tlačítko RESET pro opuštění režimu TEST, přepnutí do režimu SENSOR a provést tovární nastavení;

Nebo stiskněte tlačítko AUTO pro ukončení režimu TEST, vstupte do režimu SENSOR a proveďte poslední nastavení parametru.

SK Ako vstúpiť a ukončiť TEST režim?

Vstup: V akomkoľvek režime, po stlačení tlačidla TEST, senzor prechádza do režimu TEST, čo znamená, že svetlo svieti 2 sekundy, zhasne svetlo, rozsvieti sa znova po zistení pohybu a ponechá 2 sekundy a potom VYPNUTÉ; Běž týmto smerom.

Výstup: Stlačte tlačidlo ON/OFF na vypnutie svetla a priamy výstup z režimu TEST; Alebo stlačte tlačidlo RESET, aby ste opustili režim TEST, vstúpili do režimu SENSOR a vykonali továrenské nastavenia;

Alebo stlačte tlačidlo AUTO na ukončenie režimu TEST, vstúpte do režimu SENSOR a vykonajte posledné nastavenie parametra.

HU Hogyan lép be és kilép a TESZT módból?

Bejelenkezés: Bármely módban, a TEST gomb megnyomása után az érzékelő TEST módba lép, ami azt jelenti, hogy a fényt 2s alatt BEKAPCSOLVA tartja, lekapcsolja a lámpát, a mozgásérzékelés után új BEKAPCSOL, és a 2s-et, majd KIKAPCSOLVA tartja; Fuss csak erre tovább.

Kilépés: Nyomja meg az ON/OFF gombot, hogy lekapcsolja a lámpát és közvetlenül kilépjen a TESZT módból;

Vagy megnyomd a RESET gombot, hogy kilépjen a TESZT módból, belépjen a SENSOR módba és hajtson végre a gyári beállításokat;

Vagy megnyomd az AUTO gombot, hogy kilépjen a TESZT módból, belépjen a SENSOR módba, és végrehajtson az utolsó paraméterbeállítását.

HR Kako ući i izaći iz TEST načina?

Enter: U bilo kojemu načinu rada, nakon pritiska na tipku TEST, senzor ulazi u TEST način, što znači da svjetlo ostaje UPALJENO 2S, gasi svjetlo, ponovno PALI nakon detekcije pokreta i drži 2S pa ISKLJUČENO; Nastavi trčati ovuda.

Izlaz: Pritisni tipku ON/OFF za ugašenje svjetla i izravni izlazom iz TEST načina; Ili pritisnite tipku RESET za izlazak iz TEST načina, ulazak u SENSOR način rada i izvođenje tvorničkih postavki;

Ili pritisnite gumb AUTO za izlazak iz TEST načina, zatim ulazite u SENSOR način rada i izvršavate posljednju postavku parametra.

FR Comment entrer et sortir du mode TEST ?

Enter : Dans n'importe quel mode, après avoir appuyé sur le bouton TEST, le capteur entre en mode TEST, ce qui signifie garder la lumière allumée pendant 2s, éteint la lumière, s'allume à nouveau après avoir détecté un mouvement et garde 2s puis ÉTEINT ; Continue de courir par ici.

Sortie : Appuyez sur le bouton ON/OFF pour éteindre la lumière et sortir directement du mode TEST ;

Giriş: İslendik modda TEST düwmesine basanyňyzdan soň sensor TEST moduna girýär, bu ýagtylygy 2S üçin ON saklaýar, ýagtylygy öçürýär, hereketi anyklandan soň ýene-de ON bolýar we 2S soňra OFF saklaýar; Ýlgamagyňyza dowam ediň.

Cykmak: Ýagtylygy öçürmek we TEST modundan göni çykamak üçin ON/OFF düwmesine basyň;

Ýa-da TEST modundan çykamak üçin RESET düwmesine basyň, SENSOR moduna girip, fabrika sazlamalaryny ýerine yetiriň;

Ýa-da AUTO düwmesine basyp, TEST modundan çykyp, SENSOR moduna girip, iň soňky parametir düzümini ýerine yetiriň.

UZ TEST rejimiga qanday kirish va chiqish mumkin?

Kirish: Har qanday rejimda, TEST tugmasini bosgandan so'ng, sensor TEST rejimiga o'tadi, ya'ni chiroqni 2S yoqilgan holda ushlab turadi, chiroqni o'chiradi, harakatlari aniqlagach yana YOQILGAN va 2S ni o'chiradi; Bu yoqqa yuguravering.

Chiqish: ON/OFF tugmasini bosib, chiroqni o'chirish va to'g'ridan-to'g'ri TEST rejimidan chiqish;

Yoki RESET tugmasini bosib, TEST rejimidan chiqib, SENSOR rejimiga o'ting va zavod sozlamalarini bajaring;

Yoki AUTO tugmasini bosib, TEST rejimidan chiqib, SENSOR rejimiga o'tib, oxirgi parametir sozlamasini bajaring.

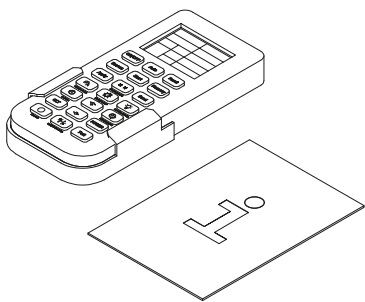
PL Pobór mocy w trybie czuwania: / **EN** Standby power consumption: / **DE** Stromverbrauch im Standby-Modus: / **RU** Потребление энергии в режиме ожидания: / **CS** Spotřeba energie v pohotovostním režimu: / **SK** Spotřeba energie v pohotovostnom režime: / **HU** Energiafogyasztás készenléti üzemmódban: / **HR** Potrošnja energije u stanju pripravljenosti: / **FR** Consommation électrique en mode veille: / **ES** Consumo de energía en modo de espera: / **IT** Consumo di energia in modalità standby: / **RO** Consumul de energie în modul standby: / **LT** Energijos suvartojimas budėjimo režimu: / **LV** Enerģijas patēriņš gaidīšanas režīmā: / **ET** Energia tarbimine ootumise režiimis: / **PT** Consumo de energia em espera: / **BE** Énergiesparmakingsstandby in gebruik: / **UK** Споживання електроенергії в режимі очікування: / **BG** Консумация на енергия в режим на готовност: / **SL** Poraba energije v stanju pripravljenosti: / **BS** Potrošnja u stanju pripravljenosti: / **SRP** Potrošnja u stanju pripravljenosti: / **SR** Potrošnja u stanju pripravljenosti: / **MK** Potrošnja na energiju na pripravljenosti: / **MO** Consumul de energie în modul standby: / **AM** Արժույթը էներգիայի սպասարկման ժամանակ: / **AZ** Gözləmə rejimində enerji sarfıyatr: / **KA** ელექტრული ენერგიის მოხმარება მოლოდინის რეჟიმში: / **KK** Күтүү режиминің қуат тұтынуы: / **KY** Күтүү режимінде энергия керектөөсү: / **TG** Истеъмоли қуваии барқ дар реҷаи интизорӣ: / **TK** Garaşma tertibinde elektrik sarp ediliş: / **UZ** Kutish rejimida quvvat sarfi:

<1,2µA

PL Pobór mocy w trybie pracy: / **EN** Power consumption in operating mode: / **DE** Stromverbrauch im Betriebsmodus: / **RU** Потребление энергии в рабочем режиме: / **CS** Spotřeba energie v provozním režimu: / **SK** Spotřeba energie v prevádzkovom režime: / **HU** Energiafogyasztás munka üzemmódban: / **HR** Potrošnja energije u načinu rada: / **FR** Consommation électrique en mode de fonctionnement: / **ES** Consumo de energía en modo de funcionamiento: / **IT** Consumo di energia in modalità di funzionamento: / **RO** Consumul de energie în modul de funcționare: / **LT** Energijos suvartojimas darbo režimu: / **LV** Enerģijas patēriņš darbības režīmā: / **ET** Energia tarbimine töörežiimis: / **PT** Consumo de energia em modo de funcionamento: / **BE** Énergiesparmakingsstandby in gebruik: / **UK** Споживання електроенергії в робочому режимі: / **BG** Консумация на енергия в работен режим: / **SL** Poraba energije v načinu delovanja: / **BS** Potrošnja u radnom stanju: / **SRP** Potrošnja u radnom stanju: / **SR** Potrošnja u stanju rada: / **MK** Potrošnja na energiju na radnom stanju: / **MO** Consumul de energie în modul de funcționare: / **AM** էլեկտրականության սպասարկման ժամանակ: / **AZ** İş rejimində enerji sarfıyatr: / **KA** ელექტრული ენერგიის მოხმარება სამუშაო რეჟიმში: / **KK** Күтүү режиминде электр қуатын керектөөсү: / **TG** Истеъмоли қуваии барқ дар реҷаи кори: / **TK** İşletiş tertibinde elektrik sarp ediliş: / **UZ** Ish rejimida quvvat sarfi:

<5mA

PL Skład zestawu / **EN** This set consists of / **DE** Bestandteile des Sets / **RU** Состав набора / **CS** Složení soupravy / **SK** Zloženie súpravy / **HU** A készlet tartalma / **HR** Sastav kompleta / **FR** Composition du kit / **ES** Composición del kit / **IT** Contenuto del kit / **RO** Setul include / **LT** Rinkinio turinys / **LV** Komplekta sastāvs / **ET** Komplekti komponendid / **PT** O conjunto inclui / **BE** Setaad komplekta / **UK** Склад набору / **BG** Състав на комплекта / **SL** Sestava kompleta / **BS** Sastav kompleta / **SRP** Sastav kompleta / **SR** Sastav kompleta / **MK** Sastavot na setot / **MO** Setul include / **AM** Էլեկտրոնային կապակցություն / **AZ** Bu dəst aşıdadakılardan ibarətdir: / **KA** ეს ნაკრები შედგება / **KK** Қоралпаты жынтық құрамы / **KY** Топтомдун құрамы / **TG** Маҷмуи мазкур аз инҳо иборат аст / **TK** Bu toplam öe içine alıyır / **UZ** Ushbu to'plam quyidagilardan iborat:



PL Akcesoria / **EN** Accessories / **DE** Zubehör / **RU** Аксессуары / **CS** Příslušenství / **SK** Príslušenstvo / **HR** Priror / **FR** Accessoires / **ES** Accesorios / **IT** Accessori / **RO** Accesorii / **LT** Priedai / **LV** Piederumi / **ET** Lisandid / **PT** Acessórios / **BE** Аксесуары / **UK** Аксесуари / **BG** Аксесоари / **SL** Dodatki / **BS** Pribor / **SRP** Pribor / **SR** Pribor / **MK** Додатоци / **MO** Accesorii / **AM** Արժւոյւնւորներ / **AZ** Aksesuarlar: / **KA** აღჭურვილობა / **KK** Қосалқы набыдықтар / **KY** Шаймандар / **TG** Лавозимот / **TK** Gosmaça enjamlar / **UZ** Aksessuarlar

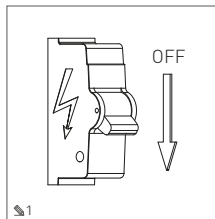


CR-HIGHBAY-MIC

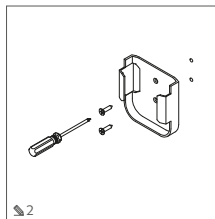


CR-HIGHBAY-PIR

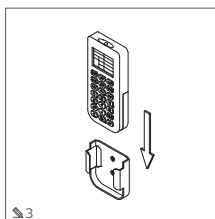
PL Instrukcja montażu / **EN** Assembly instruction / **DE** Montageanleitung / **RU** Инструкция по установке / **CS** Montážní návod / **SK** Montážna príručka / **HU** Rögzítési útmutató / **HR** Upute za montažu / **FR** Instruction de montage / **ES** Manual de montaje / **IT** Istruzioni di montaggio / **RO** Instrucțiunile de montaj / **LT** Montavimo instrukcija / **LV** Montāžas instrukcija / **ET** Paigaldamise juhend / **PT** Instruções de montagem / **BE** Instrukcija zborni / **UK** Інструкція з установки / **BG** Инструкции за монтаж / **SL** Navodila za montažo / **BS** Upute za montažu / **SRP** Uputstva za montažu / **SR** Uputstva za montažu / **MK** Uputstva za sbranje / **MO** Instrucțiuni de montaj / **AM** Տեղադրման իրաւականագիր / **AZ** Montaj talimat / **KA** აწყობის ინსტრუქცია / **KK** Орынту нускалары / **KY** Орынту боюнча нускалар / **TG** Дастурамали васкулни / **TK** Gurupata görkemesi / **UZ** Yig'ishga oid ko'rsatma:



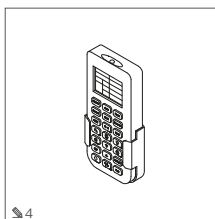
1



2

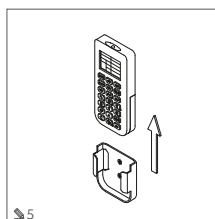


3

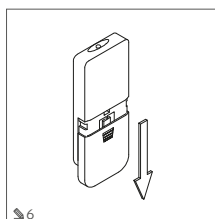


4

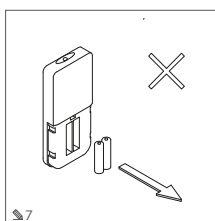
PL Funkcje przycisków / **EN** Push button functions / **DE** Tastenfunktionen / **RU** Функции кнопок / **CS** Funkce tlačítek / **SK** Funkcie tlačítek / **HU** Gombok funkciói / **HR** Funkcije tipki / **FR** Fonctions des touches / **ES** Funciones de los botones / **IT** Funzione dei pulsanti / **RO** Funcțiile tastelor / **LT** Mygtukų funkcijos / **LV** Pogu funkcijas / **ET** Nuppuude funktsioonid / **PT** Funções dos botões / **BE** Функцыі клавш / **UK** Функції кнопок / **BG** Функции на бутоните / **SL** Funkcije tipke / **BS** Funkcije tipki / **SRP** Funkcije tipki / **SR** Funkcije tipki / **MK** Функции на копчињата / **MO** Funcțiile tastelor / **AM** Անդրման կրկնակի գործողություններ / **AZ** Düymə funksiyaları: / **KA** ღილაკის ფუნქციის ფუნქციონირება / **KK** Түймеліңнің функциялары: / **KY** Баскычтын функциялары / **TG** Функсияҳои тугмаи пахш / **TK** Basmak düwmesiniň funksiyalary / **UZ** Bosish tugmasi funksiyalari



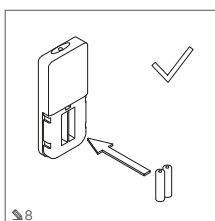
5



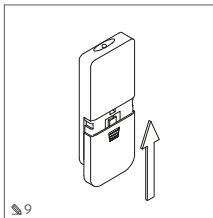
6



7



8



1. Światło włącz lub wyłącz

2. Wyjście z trybu czujnika i wejście w tryb ON/OFF.

Naciśnij przycisk, aby wybrać w 4 opcjonalnych scenach; parametry można zapisać w każdej scenie oraz aktywuj ją bezpośrednio.

Naciśnij przycisk, aby dostarczyć zapisane parametry do czujników docelowych.

Naciśnij przycisk, ikona przełączy się na ekranie LCD, a następnie użyj przycisków +/- do wyboru pożądanych parametrów.

Naciśnij przycisk, ikona przełączy się na ekranie LCD, a następnie użyj przycisków +/- do wyborużądanego czasu oczekiwania.

(Obsługuje tylko czujniki z funkcją regulacji CCT) nie aktywne z LD-ATL

To zarezerwowany przycisk na przyszłą aktualizację z nieoczekiwaną funkcją.

Naciśnij ten przycisk, przed w trybu czujnika i wykonaj ostatni parametr; naciśnij ten przycisk, a na ekranie LCD pojawi się tryb Auto, czyli polecenia zostaną pomyślnie odebrane.

Naciśnij przycisk, aby rozpocząć programowanie; ikona S pojawi się na ekranie LCD i zniknie, jeśli nie wykonasz akcji w promieniu 10S i trzeba ją ponownie nacisnąć.

Naciśnij przycisk, aby względnie dostosować czułość czujnika do rzeczywistej wysokości P-install, sprawić, że czujniki będą działać bardziej perfekcyjnie w środowisku.

Naciśnij przycisk, ikona przełączy się na ekranie LCD, a następnie użyj przycisków +/- do wyboru pożadanego poziomu światła dziennego; maksymalny poziom to 400 luksów, — oznacza diable, LEN oznacza naukę jasności otoczenia.

Naciśnij przycisk, liczby na ekranie LCD rosną, aż pojawi się poszukiwany.

Naciśnij przycisk, liczby na ekranie LCD spadają, aż pojawi się poszukiwany.

Ustaw parametry odpowiadające warunkom zbierania światła dziennego, a następnie naciśnij ten przycisk, aby aktywować tę funkcję; DH-ON będzie wyświetlany na ekranie LCD.

Naciśnij przycisk, żeby wejść w ustawienia fabryczne, czujnik zaczyna wykrywać ruch i automatycznie włącza światło, utrzymując tylko 5S czasu oczekiwania, a następnie gasi światło.

Naciśnij przycisk, aby zapisać parametry, na ekranie LCD pojawi się ikona M, co oznacza, że parametry zostały pomyślnie zapisane.

Naciśnij przycisk, aby dostarczyć ostatnie parametry, zamiast „START-MEMORY-APPLY

Naciśnij przycisk, ikona przełączy się na ekranie LCD, a następnie użyj przycisków +/-, aby wybrać pożądany poziom przyciemnienia w trybie czuwania.

Naciśnij przycisk, ikona przełączy się na ekranie LCD, a następnie użyj przycisków +/- do wyboru oczekiwanego okresu czuwania; minimum to 0S, maksimum to nieskończoność.

Naciśnij przycisk, ikona przełączy się na ekranie LCD, a następnie użyj przycisków +/- do wyboru pożadanego poziomu jasności. *W trybie ON/OFF zakres ściemniania wyjściowego wynosi 10%-100%; W trybie SENSOR zakres ściemniania wyjściowego wynosi 60%-100%.

Naciśnij przycisk, aby szybko wykonać test, trzymaj tylko 2 sekundy włączone, a potem wyłączone, aż ruch zostanie wykryty i ponownie włącz światło.

EN 1.Turn on or off light

2.Exit sensor mode and enter into ON/OFF mode.

Press the button to choose in 4 optional scenes; parameters can be saved into each scene and directly activate it.

Press the button to deliver the saved parameters to target sensors.

Press the button, the icon will flick on LCD screen display, then use +/- buttons to choose the wanted parameters.

Press the button, the icon will flick on LCD screen display, then use +/- buttons to choose the wanted holdtime.

(Only supporting sensors with CCT tunable feature) not active with LD-ATL

This is a reserved button for future updates with unexpected feature.

Press this button, enter into sensor mode and perform the last parameter, press this button and Auto mode will show on LCD screen display, means commands received successfully.

Press the button to start programming; the S icon will appear on the LCD screen, and disappear if no action within 10S, need to press it again.

Press the button to relatively adjust sensitivity from the sensor according to real Pinstallation height, make sensors working more perfectly in the environment.

Press the button, the icon will flick on LCD screen display, then use +/- buttons to choose the wanted daylight level; the max level is 400Lux, — means diable, LEN means learning ambient brightness.

Press the button, numbers on LCD screen display gets higher till the wanted one appears.

Press the button, numbers on LCD screen display gets lower till the wanted one appears.

Make parameters according to daylight harvesting conditions, then press this button to activate this function; DH-ON will show on LCD screen display.

Press the button to enter into factory settings, means sensor starts to detect motion and turn on light automatically and only keep 5S holdtime then turn off the light.

Press the button to save the parameters, the M icon will appear on the LCD screen, means parameters saved successfully.

Press the button to deliver the last parameters, instead of "START-MEMORY-APPLY

Press the button, the icon will flick on LCD screen display, then use +/- buttons to choose the wanted standby dim level.

Press the button, the icon will flick on LCD screen display, then use +/- buttons to choose the wanted standby period; the min is 0S, the max is infinite.

Press the button, the icon will flick on LCD screen display, then use +/- buttons to choose wanted brightness level. *In ON/OFF mode, output dimming range is 10%-100%; In SENSOR mode, output dimming range is 60%-100%.

Press the button to quickly perform testing function, keep only 2S ON then OFF, till motion gets detected and turn on light again.

DE 1. Licht ein- oder ausschalten

2. Sensormodus verlassen und in den ON/OFF-Modus wechseln.

Drücken Sie den Knopf, um 4 optionale Szenen auszuwählen; Parameter können in jeder Szene gespeichert werden und

Aktiviere es direkt.

Drücken Sie die Taste, um die gespeicherten Parameter an die Zielsensoren zu senden.

Drückt man den Knopf, springt das Symbol auf dem LCD-Bildschirm, dann verwendet man die +/- Buttons, um die gewünschten Parameter auszuwählen.

Drücken Sie den Knopf, das Symbol wird auf dem LCD-Display angezeigt, dann verwenden Sie +/- Tasten, um die gewünschte Haltezeit auszuwählen.

(Nur unterstützende Sensoren mit CCT-Abstellfunktion) nicht aktiv mit LD-ATL

Dies ist ein reservierter Button für zukünftige Updates mit unerwarteter Funktion.

Drücken Sie diese Taste, schalten Sie in den Sensormodus ein und führen Sie den letzten Parameter aus, drücken Sie diese Taste und der Auto-Modus wird auf dem LCD-Display angezeigt, was bedeutet, dass die Befehle erfolgreich empfangen wurden.

Drücken Sie den Knopf, um die Programmierung zu starten; das S-Symbol erscheint auf dem LCD-Bildschirm und verschwindet, wenn innerhalb von 10 Sekunden keine Aktion passiert, man muss es erneut drücken.

Drücken Sie die Taste, um die Empfindlichkeit des Sensors relativ entsprechend der realen Installationshöhe anzupassen, wodurch die Sensoren in der Umgebung besser funktionieren.

Drückt man den Knopf, wird das Symbol auf dem LCD-Display angezeigt, dann verwendet man +/- Tasten, um den gewünschten Tageslichtpegel auszuwählen; das maximale Level liegt bei 400 Lux, — bedeutet Diabie, LEN bedeutet das Lernen der Umgebungshelligkeit.

Drückt man den Knopf, werden die Zahlen auf dem LCD-Bildschirm höher, bis der gewünschte angezeigt wird.

Drückt man den Knopf, wird die Anzeige auf dem LCD-Bildschirm niedriger, bis der gewünschte angezeigt wird.

Stellen Sie Parameter entsprechend den Tageslichtnutzungsbedingungen ein und drücken Sie dann diese Taste, um diese Funktion zu aktivieren; DH-ON wird auf dem LCD-Display angezeigt.

Drücke den Knopf, um in die Werkeinstellungen zu gehen, das bedeutet, dass der Sensor anfängt, Bewegungen zu erkennen und das Licht automatisch einzuschalten und nur 5 Sekunden Haltezeit beizubehalten und dann das Licht ausschaltet.

Drücken Sie die Taste, um die Parameter zu speichern, erscheint das M-Symbol auf dem LCD-Bildschirm, was bedeutet, dass die Parameter erfolgreich gespeichert wurden.

Drücken Sie die Taste, um die letzten Parameter zu liefern, anstatt „START-MEMORY-APPLY

Drücke den Knopf, das Symbol wird auf dem LCD-Display angezeigt, dann verwenden Sie +/- Tasten, um den gewünschten Standby-Dim-Pegel auszuwählen.

Drückt man die Taste, wird das Symbol auf dem LCD-Bildschirm angezeigt, dann verwendet man +/- Tasten, um die gewünschte Standby-Phase auszuwählen; das Minimum ist 0S, das Maximum ist unendlich.

Drücke die Taste, das Symbol wird auf dem LCD-Display angezeigt, dann verwenden Sie +/- Tasten, um die gewünschte Helligkeit auszuwählen. *Im ON/OFF-Modus beträgt der Ausgangsbereich 10 % bis 100 %; Im SENSOR-Modus liegt der Ausgangsbereich bei 60 % bis 100 %.

Drücke die Taste, um schnell die Testfunktion auszuführen, halte nur 2S AN und dann AUS, bis Bewegung erkannt wird, und schalte das Licht wieder ein.

RU 1. Включить или выключить свет

2. Выйти из режима датчика и перейти в режим ВКЛЮЧЕНО/ВЫКЛЮЧЕНО.

Нажмите кнопку, чтобы выбрать 4 дополнительных сцены; параметры можно сохранить в каждой сцене и

Активировать его напрямую.

Нажмите кнопку, чтобы передать сохранённые параметры на сенсоры цели.

Нажмите кнопку, иконка мелькает на ЖК-дисплее, затем используйте кнопки +/- для выбора нужных параметров.

Нажмите кнопку, иконка появляется на ЖК-дисплее, затем используйте кнопки +/- для выбора нужного времени ожидания.

(Поддерживаются только датчики с функцией настройки CCT) не активен с LD-ATL

Это зарезервированная кнопка для будущих обновлений с неожиданной функцией.

Нажмите эту кнопку, перейдите в режим сенсора и выполните последний параметр, нажмите эту кнопку — и на ЖК-экране появится режим Авто — это значит, что команды успешно получены.

Нажмите кнопку, чтобы начать программирование; иконка S появится на экране LCD-дисплея и исчезнет, если не будет действия в течение 10 секунд, нужно нажать его снова.

Нажмите кнопку, чтобы относительно отрегулировать чувствительность датчика в соответствии с реальной высотой установки, чтобы датчики работали более идеально в окружающей среде.

Нажмите кнопку, иконка мелькает на ЖК-дисплее, затем используйте кнопки +/- для выбора желаемого уровня дневного освещения; максимальный уровень — 400Lux, — означает diable, LEN — изучение яркости окружающей среды.

Нажмите кнопку, — и цифры на ЖК-дисплее становятся выше, пока не появится размыкаява.

Нажмите кнопку, — цифры на ЖК-дисплее уменьшаются, пока не появится размыкаяваем.

Настройте параметры в соответствии с условиями дневного сбора урожая, затем нажмите эту кнопку, чтобы активировать эту функцию; DH-ON будет отображаться на ЖК-дисплее.

Нажмите кнопку для входа в заводские настройки — датчик начинает обнаруживать движение и автоматически включать свет, сохраняя время ожидания только 5S, затем выключайте свет.

Нажмите кнопку для сохранения параметров — на ЖК-экране появится значок M, значит, параметры успешно сохранены.

Нажмите кнопку, чтобы ввести последние параметры, вместо „START-MEMORY-APPLY

Нажмите кнопку, иконка появляется на ЖК-дисплее, затем используйте кнопки +/- для выбора желаемого уровня затемнения в режиме ожидания.

Нажмите кнопку, иконка мигнет на ЖК-дисплее, затем используйте кнопки +/- для выбора желаемого периода ожидания; минимум — 0S, максимум бесконечен.

Нажмите кнопку, иконка появляется на ЖК-дисплее, затем используйте кнопки +/- для выбора нужного уровня яркости. * В режиме ON/OFF диапазон затемнения на выходе составляет 10%-100%; В режиме SENSOR диапазон затемнения на выходе составляет 60%-100%.

Нажмите кнопку, чтобы быстро выполнить тестовую функцию, держите только 2S включенными и выключенными, пока движение не будет обнаружено, и снова включите свет.

CS 1. Světlo zapnout nebo vypnout

2. Vypnout režim senzoru a přepnout do režimu ZAPNUTO/VYPNUTO.

Stiskněte tlačítko pro výběr ve 4 volitelných scénách; parametry lze uložit do každé scény a Aktivujte ho přímo.

Stiskněte tlačítko pro doručení uložených parametrů na cílové senzory.

Stiskněte tlačítko, ikona se na LCD obrazovce přepne, pak použijte tlačítka +/- pro výběr požadovaných parametrů.

Stiskněte tlačítko, ikona se na LCD obrazovce přepne, pak použijte tlačítka +/- pro výběr požadované

doby držení.
(Podporuje pouze senzory s funkcí CCT ladění) není aktivní s LD-ATL
Toto je vyhrazené tlačítko pro budoucí aktualizace s nečekanou funkcí.
Stiskněte toto tlačítko, přepněte do režimu senzoru a proveďte poslední parametr, stiskněte toto tlačítko a na LCD displeji se zobrazí Automatický režim, což znamená úspěšné přijetí příkazů.
Stiskněte tlačítko pro spuštění programování; ikona S se objeví na LCD obrazovce a zmizí, pokud do 10S neuděláte žádnou akci a musíte ji znovu stisknout.
Stiskněte tlačítko, aby se relé upravilo citlivost senzoru podle skutečné výšky P-Install, aby senzory fungovaly v prostředí lépe.
Stiskněte tlačítko, ikona se na LCD obrazovce zobrazí, poté použijte tlačítka +/- pro výběr požadované úrovně denního světla; maximální úroveň je 400 lux, --- znamená diable, LEN znamená učení se okolní jasu.
Stiskněte tlačítko, čísla na LCD displeji stoupají, až se objeví požadované číslo.
Stiskněte tlačítko, čísla na LCD displeji klesnou, dokud se neobjeví požadované číslo.
Nastavte parametry podle denních podmínek sklízíte a poté stiskněte toto tlačítko pro aktivaci této funkce; DH-ON se zobrazí na LCD obrazovce.
Stisknutím tlačítka vstup do tovarního nastavení, senzor začne detekovat pohyb, automaticky rozsvítí světlo a drží jej 55 s pak světlo zhasne.
Stiskněte tlačítko pro uložení parametrů, na LCD obrazovce se objeví ikona M, což znamená, že parametry jsou úspěšně uloženy.
Stiskněte tlačítko pro zadání posledních parametrů místo „*START-MEMORY-APPLY
Stiskněte tlačítko, ikona se rozsvítí na LCD displeji, pak použijte tlačítka +/- pro výběr požadované úrovně záložního stínění.
Stiskněte tlačítko, ikona se na LCD obrazovce rozsvítí, poté použijte tlačítka +/- pro výběr požadované pohotovostní hlíny; minimum je 05, maximum je nekonečné.
Stiskněte tlačítko, ikona se na LCD obrazovce přepne, pak použijte tlačítka +/- pro výběr požadované úrovně jasu. *V režimu ON/OFF je rozsah stínění výstupu 10%–100%, V režimu SENSOR je rozsah stínění výstupu 60%–100%.
Stiskněte tlačítko pro rychlé provedení testovací funkce, nechte zapnuté jen 2 sekundy a pak vypněte, dokud se nezachytí pohyb, a znovu rozsvítíte světlo.
SK 1. Světlo zapnutí alebo vypnutí
2. Ukončí režim senzora a přejde do režimu ON/OFF.
Stlače tlačidlo na výber v 4 voltiteľných scénách; parametre je možné uložiť do každej scény a Aktivuj ho priamo.
Stlače tlačidlo a doručíte uložené parametre cieľovým senzomom.
Stlače tlačidlo, ikona sa zobrazí na LCD displeji, potom použijte tlačidlá +/- na výber požadovaných parametrov.
Stlače tlačidlo, ikona sa na LCD obrazovke prepne, potom použijte tlačidlá +/- na výber požadovaného času držania.
(Podporuje iba senzory s nastaviteľnou funkciou CCT) nie je aktívny s LD-ATL
Toto je vyhradené tlačidlo pre budúce aktualizácie s nečakanou funkciou.
Stlače toto tlačidlo, vstúpte do režimu senzora a vykonajte posledný parameter, stlače toto tlačidlo a na LCD displeji sa zobrazí Automatický režim, čo znamená, že príkazy budú úspešne prijaté.
Stlače tlačidlo na začatie programovania; ikona S sa objaví na LCD obrazovke a zmizne, ak sa do 10 sekúnd neaktivuje a je potrebné ju stlačiť znova.
Stlače tlačidlo na relatívne nastavenie citlivosti senzora podľa skutočnej výšky inštalácie, aby senzory fungovali v prostredí dokonalejšie.
Stlače tlačidlo, ikona sa zobrazí na LCD displeji, potom použijte tlačidlá +/- na výber požadovanej úrovně denného světla; maximální úroveň je 400lux, --- znamená diable, LEN znamená učenie sa okolitého jasu.
Stlače tlačidlo, čísla na LCD displeji stúpajú, až kým sa neobjaví požadované číslo.
Stlače tlačidlo, čísla na LCD displeji klesajú, kým sa neobjaví požadované číslo.
Nastavte parametre podľa denných podmienok zberu, potom stlače toto tlačidlo na aktiváciu tejto funkcie; DH-ON sa zobrazí na LCD displeji.
Stlačením tlačidla vstúpte do tovarných nastavení, senzor začne detekovať pohyb a automaticky zapne svetlo, pričom drží len 5 sekúnd a potom svetlo vypne.
Stlačením tlačidla na uloženie parametrov sa na LCD obrazovke zobrazí ikona M, čo znamená, že parametre sú úspešne uložené.
Stlače tlačidlo na zobrazenie posledných parametrov namiesto „*START-MEMORY-APPLY
Stlače tlačidlo, ikona sa prepoklí na LCD displeji, potom použijte tlačidlá +/- na výber požadovanej úrovně záložného stmievania.
Stlače tlačidlo, ikona sa prepoklí na LCD displeji, potom použijte tlačidlá +/- na výber požadovanej pohotovosti; minimum je 05, maximum je nekonečné.
Stlače tlačidlo, ikona sa na LCD obrazovke prepoklí, potom použijte tlačidlá +/- na výber požadovanej úrovně jasu. *V režime ON/OFF je rozsah stmievania výstupu 10%-100%; V režime SENSOR je rozsah stmievania výstupu 60%-100%.
Stlače tlačidlo na rýchle vykonanie testovacej funkcie, nechajte zapnuté len 2 sekundy a potom vypnúte, kým sa nezachytí pohyb a opäť zapnite svetlo.
HU 1. Kapcsold be vagy kapcsold le a lámpát
2. Lépi ki az érzékelő módból, és kapcsold BE/KI módba.
Nyomd meg a gombot, hogy 4 opcionális jelenetben válasszszanak; paraméterek menthetők minden jelenetbe és közvetlenül aktiválva.
Nyomja meg a gombot, hogy a mentett paramétereket eljuttatja a célérzékelőkhöz.
Nyomd meg a gombot, az ikon felvilág az LCD kijelzőn, majd +/- gombokkal kiválasztod a kívánt paramétereket.
Nyomd meg a gombot, az ikon felvilág az LCD kijelzőn, majd +/- gombokkal kiválasztod a kívánt tartási időt.
(Csak CCT hangolható érzékelőket támogat) LD-ATL-nél nem aktiv Ez egy fenntartott gomb a jövőbeni frissítésekhez, váratlan funkciókkal.
Nyomd meg az a gombot, lépj be szenzormódba, és hajtsd végre az utolsó paramétert, ezt a gombot nyomd meg, és a LCD meg jelenik az LCD kijelzőn, ami azt jelenti, hogy a parancsok sikeresen megkapkák.
Nyomja meg a gombot a programozás elindításához; az S ikon megjelenik az LCD képernyőn, és eltűnik, ha 10 másodpercen belül nem történik akció, újra meg kell nyomni.
Nyomd meg a gombot, hogy viszonylag állítsd az érzékelő érzékenységet a valódi Installation magasság szerint, így az érzékelők tökéletesebben működnek a környezetben.
Nyomd meg a gombot, az ikon az LCD kijelzőn felvilág, majd +/- gombokkal kiválasztod a kívánt nappali fény szintet; a maximális szint 400 lux, --- azt jelenti, hogy átalakítható, LEN pedig a környezeti fényerő tanulását jelenti.
Nyomd meg a gombot, az LCD kijelzőn a számkor magasabb lesznek, amíg meg nem jelenik a keresett példány.
Nyomd meg a gombot, az LCD kijelzőn a számkor alacsonyabb lesznek, amíg meg nem jelenik a

keresett példány.
Paramétereket készítsen a nappali betakarítási körülmények szerint, majd nyomd meg ezt a gombot a funkció aktiválásához; A DH-ON megjelenik az LCD kijelzőn.
Nyomd meg a gombot, hogy gyári beállításokat adj be, ami azt jelenti, hogy az érzékelő elkezd mozgást érzékelni, automatikusan felkapcsolja a lámpát, és csak 55 tartási időt tart, majd lekapcsolja a lámpát.
Nyomja meg a gombot a paraméterek elemzéséhez, az LCD képernyőn megjelenik az M ikon, ami a paraméterek sikeresen mentését jelenti.
Nyomja meg a gombot, hogy az utolsó paramétereket adj meg, ahelyett, hogy „*START-MEMORY-APPLY
Nyomd meg a gombot, az ikon felvilág az LCD kijelzőn, majd +/- gombokkal kiválasztod a kívánt várakozási időt.
Nyomd meg a gombot, az ikon az LCD kijelzőn felvilág, majd +/- gombokkal kiválasztod a kívánt készenléti időtartót; a minimum 05, a max végtelen.
Nyomd meg a gombot, az ikon felvilág az LCD kijelzőn, majd +/- gombokkal kiválasztod a kívánt fényerőt. *ON/OFF módban a kimeneti dimming tartomány 10%-100%; SENSOR módban a kimeneti dimming tartomány 60%-100%.
Nyomd meg a gombot, hogy amíg hosszabb ideig a tesztfunkció, csak a 2S BEKAPCSOLVA és KAPCSOLVA maradjon, amíg mozgást érzékelnek, és újra felkapcsolja a lámpát.
HR 1. Svetlo za uključivanje ili isključivanje
2. Izadite iz načina rada senzora i uđite u ON/OFF način rada.
Pritisnite gumb za odabir u 4 opcionalne scene; parametri se mogu spremiti u svaku scenu i trajno ga aktivirati.
Pritisnite gumb za isporuku spremljenih parametara senzora cilja.
Pritisnite gumb, ikona će se pojaviti na LCD ekranu, zatim koristite +/- tipke za odabir željenih parametara.
Pritisnite gumb, ikona će se pojaviti na LCD ekranu, zatim koristite +/- tipke za odabir željenog vremena zadržavanja.
(Podržavaju samo senzore s CCT podešavanjem funkciju) nisu aktivni s LD-ATL
Ovo je rezervirana tipka za buduća ažuriranja s neočekivanom značajkom.
Pritisnite ovu tipku, uđite u način rada senzora i izvršite zadnji parametar, pritisnite ovu tipku i automatski način će se pojaviti na LCD ekranu, što znači da su naredbe uspješno primljene.
Pritisnite gumb za početak programiranja; ikona S će se pojaviti na LCD ekranu i nestati ako nema akcije unutar 10S, pa je potrebno ponovno pritisnuti.
Pritisnite gumb za relativno podešavanje osjetljivosti senzora prema stvarnoj visini P-instalacije, kako bi senzori radili savršeno u okruženju.
Pritisnite gumb, ikona će se pojaviti na LCD ekranu, zatim koristite +/- tipke za odabir željene razine dnevnog svjetla; maksimalna razina je 400lux, --- znači diable, LEN znači učenje ambijentalne svjetline.
Pritisnite gumb, brojevi na LCD ekranu rastu dok se ne pojavi onaj koji se traži.
Pritisnite gumb, brojevi na LCD ekranu se smanjuju dok se ne pojavi onaj koji se traži.
Postavite parametre prema uvjetima dnevnog sklopljenja, zatim pritisnite ovaj gumb za aktivaciju ove funkcije; DH-ON će se prikazivati na LCD zaslonu.
Pritisnite gumb za ulazak u tvorničke postavke, senzor počinje detektirati pokret i automatski pali svjetlo te održava samo 55 vjezinje čekanje, a zatim gasi svjetlo.
Pritisnite gumb za spremanje parametara, ikona M će se pojaviti na LCD ekranu, što znači da su parametri uspješno spremljeni.
Pritisnite gumb za isporuku posljednjih parametara, umjesto „*START-MEMORY-APPLY
Pritisnite tipku, ikona će se pojaviti na LCD ekranu, zatim koristite +/- tipke za odabir željene razine priгуšenja u pripravnosti.
Pritisnite gumb, ikona će se pojaviti na LCD ekranu, zatim koristiti +/- tipke za odabir željenog razdoblja pripravnosti; minimum je 05, maksimum je beskonačan.
Pritisnite gumb, ikona će se pojaviti na LCD ekranu, zatim koristite +/- tipke za odabir željene razine svjetline. *U ON/OFF načinu rada, raspon priгуšivanja izlaza je 10%-100%; U SENSOR načinu rada, raspon priгуšivanja izlaza je 60%-100%.
Pritisni gumb za brzo izvođenje testne funkcije, drži samo 2S UKLJUČENO pa ISKLJUČENO, dok se ne detektira pokret i ponovno upali svjetlo.
FR 1. Lumière allumée ou éteinte
2. Quitter le mode capteur et passer en mode ON/OFF.
Appuyez sur le bouton pour choisir dans 4 scènes optionnelles ; les paramètres peuvent être enregistrés dans chaque scène et
Active-le directement.
Appuyez sur le bouton pour transmettre les paramètres enregistrés aux capteurs cibles.
Appuyez sur le bouton, l'icône s'affiche sur l'écran LCD, puis utilisez les boutons +/- pour choisir les paramètres souhaités.
Appuyez sur le bouton, l'icône s'affiche sur l'écran LCD, puis utilisez les boutons +/- pour choisir le temps de maintien souhaité.
(Seuls capteurs compatibles avec fonction CCT ajustable) non actifs avec LD-ATL
C'est un bouton réservé aux futures mises à jour avec une fonctionnalité attendue.
Appuyez sur ce bouton, entrez en mode capteur et exécutez le dernier paramètre, appuyez sur le bouton et le mode Auto s'affichera sur l'écran LCD, ce qui signifie que les commandes ont été reçues avec succès.
Appuyez sur le bouton pour commencer la programmation ; l'icône S apparaîtra sur l'écran LCD et disparaîtra si aucune action n'est en 10S, il faut appuyer dessus à nouveau.
Appuyez sur le bouton pour ajuster relativement la sensibilité du capteur selon la hauteur réelle de la Pinstallation, ce qui rend les capteurs plus efficaces dans l'environnement.
Appuyez sur le bouton, l'icône s'affiche sur l'écran LCD, puis utilisez les boutons +/- pour choisir le niveau de lumière du jour souhaité ; le niveau maximal est de 400 lux, --- signifie diable, LEN signifie apprendre la luminosité ambiante.
Appuyez sur le bouton, les chiffres sur l'écran LCD augmentent jusqu'à ce que celui recherché apparaisse.
Appuyez sur le bouton, les chiffres sur l'écran LCD diminuent jusqu'à ce que celui recherché apparaisse.
Établir des paramètres selon les conditions de récolte à la lumière du jour, puis appuyez sur ce bouton pour activer cette fonction ; DH-ON s'affichera sur l'écran LCD.
Appuyez sur le bouton pour entrer dans les paramètres d'usine, cela signifie que le capteur commence à détecter un mouvement et allume la lumière automatiquement, ne conserve que 5 secondes puis éteint la lumière.
Appuyez sur le bouton pour enregistrer les paramètres, l'icône M apparaîtra sur l'écran LCD, ce qui signifie que les paramètres sont enregistrés avec succès.
Appuyez sur le bouton pour afficher les derniers paramètres, au lieu de « START-MEMORY-APPLY
Appuyez sur le bouton, l'icône s'affiche sur l'écran LCD, puis utilisez les boutons +/- pour choisir le niveau de faible en veille souhaité.
Appuyez sur le bouton, l'icône s'affiche sur l'écran LCD, puis utilisez les boutons +/- pour choisir la période de veille souhaitée ; le minimum est 05, le max est infini.

Appuyez sur le bouton, l'icône s'affiche sur l'écran LCD, puis utilisez les boutons +/- pour choisir le niveau de luminosité souhaité. *En mode MARCHE/OFF, la plage de gradation de sortie est de 10 % à 100 % ; En mode SENSOR, la plage de gradation de sortie est de 60 % à 100 %.

Appuyez sur le bouton pour effectuer rapidement une fonction de test, gardez seulement 25 ALLUMÉ puis ETENT, jusqu'à ce que le mouvement soit détecté et que la lumière se rallume.

ES 1. Luz de encendido o apagado

2. Salir del modo sensor y entrar en modo ENCENDIDO/APAGADO.

Pulsa el botón para elegir en 4 escenas opcionales; los parámetros pueden guardarse en cada escena y Activarlo directamente.

Pulsa el botón para entregar los parámetros guardados a los sensores objetivo.

Pulsa el botón, el icono se encenderá en la pantalla LCD y luego usará los botones +/- para elegir los parámetros deseados.

Pulsa el botón, el icono se despedirá en la pantalla LCD y luego usarás los botones +/- para elegir el tiempo de espera deseado.

(Solo soportan sensores con función sintonizable CCT) no están activos con LD-ATL

Este es un botón reservado para futuras actualizaciones con funciones inesperadas.

Pulsa este botón, entra en modo sensor y realiza el último parámetro, pulsa este botón y el modo Auto aparecerá en la pantalla LCD, lo que significa que los comandos se han recibido correctamente.

Pulsa el botón para empezar a programar; el icono de la S aparecerá en la pantalla LCD y desaparecerá si no hay acción en 10 segundos, hay que pulsarlo de nuevo.

Pulsa el botón para ajustar relativamente la sensibilidad del sensor según la altura real de la instalación, haciendo que los sensores funcionen mejor en el entorno.

Pulsa el botón, el icono se despedirá en la pantalla LCD y luego usarás los botones +/- para elegir el nivel de luz deseado; el nivel máximo es 400lux, — significa diábol, LEN significa aprender brillo ambiental.

Pulsa el botón, los números en la pantalla LCD suben hasta que aparece el deseado.

Pulsa el botón, los números en la pantalla LCD bajan hasta que aparece el que busca.

Establecer parámetros según las condiciones de cosecha diurna, luego pulsar este botón para activar esta función; DH-ON aparecerá en la pantalla LCD.

Pulsa el botón para entrar en configuración de fábrica, significa que el sensor empieza a detectar movimiento y enciende la luz automáticamente, solo mantiene un tiempo de espera de 5 segundos y luego apaga la luz.

Pulsa el botón para guardar los parámetros, el icono de la M aparecerá en la pantalla LCD, lo que significa que los parámetros se guardan correctamente.

Pulsa el botón para entregar los últimos parámetros, en lugar de, **INIAR-MEMORIA-APLICAR

Pulsa el botón, el icono se enciende en la pantalla LCD y luego usa los botones +/- para elegir el nivel de atenuación de espera deseado.

Pulsa el botón, el icono se activa en la pantalla LCD y luego usa los botones +/- para elegir el periodo de espera deseado, el mínimo es 0s, el máximo es infinito.

Pulsa el botón, el icono se despedirá en la pantalla LCD y luego usarás los botones +/- para elegir el nivel de brillo deseado. *En modo ENCENDIDO/APAGADO, el rango de atenuación de salida es del 10%-100%; En modo SENSOR, el rango de atenuación de salida es del 60% al 100%.

Pulsa el botón para realizar rápidamente la función de prueba, mantén solo 25 ENCENDIDO y luego APAGADO, hasta que detecten movimiento y se encienda la luz de nuevo.

IT 1. Luce di accensione o spegnimento

2. Esci dalla modalità sensor ed entra in modalità ON/OFF.

Premi il pulsante per scegliere in 4 scene opzionali; i parametri possono essere salvati in ogni scena e attivato direttamente.

Premi il pulsante per inviare i parametri salvati ai sensori bersaglio.

Premi il pulsante, l'icona si accende sul display LCD, poi usa i pulsanti +/- per scegliere i parametri desiderati.

Premi il pulsante, l'icona si accende sul display LCD, poi usa i pulsanti +/- per scegliere il tempo di attesa desiderato.

(Supporto solo sensori con funzione CCT sintonizzabile) non attivo con LD-ATL

Questo è un pulsante riservato per aggiornamenti futuri con funzionalità inaspettate.

Premi questo pulsante, entra in modalità sensor ed esegui l'ultimo parametro, premi questo pulsante e la modalità Auto apparirà sullo schermo LCD, il che significa che i comandi sono stati ricevuti con successo.

Premi il pulsante per iniziare la programmazione; l'icona S apparirà sullo schermo LCD e scomparirà se non si fa alcuna azione entro 10S, bisogna premere di nuovo.

Premi il pulsante, l'icona si accende sul display LCD, lo che significa che la sensibilità del sensore in base all'altezza reale della l'installazione, rendendo i sensori più perfetti nell'ambiente.

Premi il pulsante, l'icona si accende sul display LCD, poi usa i pulsanti +/- per scegliere il livello di luce desiderato; il livello massimo è 400lux, — significa diabol, LEN significa imparare la luminosità ambientale.

Premi il pulsante, i numeri sullo schermo LCD aumentano finché non appare quello desiderato.

Premi il pulsante, i numeri sullo schermo LCD scendono finché non appare quello desiderato.

Stabilire parametri in base alle condizioni di raccolta diurna, poi premere questo pulsante per attivare questa funzione; DH-ON apparirà sul display LCD.

Premi il pulsante per entrare nelle impostazioni di fabbrica, significa che il sensore inizia a rilevare il movimento e accende la luce automaticamente, mantenendo solo 5 secondi di attesa e poi spegni la luce.

Premi il pulsante per salvare i parametri, l'icona M apparirà sullo schermo LCD, il che significa che i parametri sono stati salvati con successo.

Premi il pulsante per fornire gli ultimi parametri, invece di, **START-MEMORY-APPLY

Premi il pulsante, l'icona si accende sul display LCD, poi usa i pulsanti +/- per scegliere il livello di dim in standby desiderato.

Premi il pulsante, l'icona si accende sul display LCD, poi usa i pulsanti +/- per scegliere il periodo di standby desiderato; il minimo è 0S, il massimo è infinito.

Premi il pulsante, l'icona si accende sul display LCD, poi usa i pulsanti +/- per scegliere il livello di luminosità desiderato. *In modalità ON/OFF, l'intervallo di dimming in uscita è dal 10%-100%; In modalità SENSOR, la gamma di dimming in uscita è dal 60% al 100%.

Premi il pulsante per eseguire rapidamente la funzione di test, tieni solo 25 ACCESSO e poi SPENTO, finché non viene rilevato un movimento e riaccendi la spia di nuovo.

RO 1. Luminidă de aprindere sau oprire

2. Ieși din modul sensor și intră în modul ON/OFF.

Apasă butonul pentru a alege în 4 scene opționale; Parametrii pot fi salvați în fiecare scenă și

Activează-l direct.

Apasă butonul pentru a livra parametrii salvați către senzorii țintă.

Apasă butonul, pictograma va apărea pe ecranul LCD, apoi va folosi butoanele +/- pentru a alege parametrii dorți.

Apasă butonul, pictograma va apărea pe ecranul LCD, apoi va folosi butoanele +/- pentru a alege timpul

de așteptare dorit.

(Doar senzori care suportă cu funcția CCT reglabilă) nu sunt activi cu LD-ATL

Acesta este un buton rezervat pentru actualizări viitoare cu funcții neașteptate.

Apasă acest buton, intră în modul sensor și efectuează ultimul parametru, apasă acest buton și modul Auto va apărea pe ecranul LCD, adică comenzile permise cu succes.

Apasă butonul pentru a începe programarea; pictograma S va apărea pe ecranul LCD și va dispărea dacă nu se face nicio acțiune în 10S, trebuie să o apăsă din nou.

Apasă butonul pentru a ajusta relativ sensibilitatea senzorului în funcție de înălțimea reală a instalației, făcând senzorii să funcționeze mai perfect în mediul înconjurător.

Apasă butonul, pictograma va clipi pe ecranul LCD, apoi folosește butoanele +/- pentru a alege nivelul dorit de lumină naturală; nivelul maxim este 400lux, — înseamnă diabol, LEN înseamnă învățarea luminozității ambientale.

Apasă butonul, cifrele de pe ecranul LCD cresc până apare cel dorit.

Apasă butonul, numerele de pe ecranul LCD scade până apare cel dorit.

Stabilește parametri conform condițiilor de recolare a luminii zilei, apoi apasă acest buton pentru a activa această funcție; DH-ON va apărea pe ecranul LCD.

Apasă butonul pentru a intra în setările din fabrică, înseamnă că senzorii încearcă să detecteze mișcarea și să aprindă lumina automat, păstrând doar un timp de așteptare de 5 secunde, apoi stingând lumina.

Apasă butonul pentru a salva parametrii, pictograma M va apărea pe ecranul LCD, ceea ce înseamnă că parametrii au fost salvați cu succes.

Apasă butonul pentru a livra ultimii parametri, în loc de, **START-MEMORY-APPLY

Apasă butonul, pictograma va clipi pe ecranul LCD, apoi va folosi butoanele +/- pentru a alege nivelul dorit de atenuare în așteptare.

Apasă butonul, pictograma va clipi pe ecranul LCD, apoi va folosi butoanele +/- pentru a alege perioada de așteptare dorită; minimul este 0s, maximul este infinit.

Apasă butonul, pictograma va apărea pe ecranul LCD, apoi folosește butoanele +/- pentru a alege nivelul dorit de luminizată. *In modul ON/OFF, intervalul de diluare a ieșirii este între 10% și 100%; In modul SENSOR, intervalul de minimizare la ieșire este de 60%-100%.

Apasă butonul pentru a efectua rapid funcția de testare, ține doar 25 PORNIT apoi OPRIȚ, până detectează mișcare și aprinde din nou lumina.

LT 1. Jaukiete arba išjunkite šviesą

2. Išeikite iš jutiklio režimo ir įjunkite jiungimo/išjungimo režimą.

Paspauskite mygtuką, kad pasiroktumėte 4 pasirenkamas scenas; parametrus galima išsaugoti kiekvienoje scenoje ir

Tiesiogiai į įsuktų ynkint.

Paspauskite mygtuką, kad išsaugotus parametrus perduotumėte tiksliniams jutikliams.

Paspauskite mygtuką, piktograma mirksės LCD ekrane, tada naudokite +/- mygtukus, kad pasiroktumėte norimus parametrus.

Paspauskite mygtuką, piktograma mirksės LCD ekrane, tada naudokite +/- mygtukus, kad pasiroktumėte norimą laikymą laiką.

(Tik palaikomi jutikliai su CCT derinimo funkcija) neaktyvūs su LD-ATL

Tai rezervuotas mygtukas būsimiems atnaujinimams su netikėta funkcija.

Paspauskite šį mygtuką, įjunkite jutiklio režimą ir atlikite paskutinį parametru, paspauskite šį mygtuką ir LCD ekrane pasirodys automatinis režimas, reikia, kad komandos gautos sėkmingai.

Paspauskite mygtuką, kad pradėtumėte programuoti; LCD ekrane pasirodys 5 piktograma ir išnyks, jei per 10 sekundžių nerėkė atitikti jokių veiksmų, reikės į paspausti dar kartą.

Paspauskite mygtuką, kad gretai atliktumėte testavimo funkciją, laikykite tik 25 įjungta, tada išjungta, kad jutikliai tobuliau veiktu aplinkoje.

Paspauskite mygtuką, kad piktograma mirksės LCD ekrane, tada naudokite +/- mygtukus, kad pasiroktumėte norimą dydžio šviesos lygį; maksimalus lygis yra 400 luksų, — reikšia diabol, LEN reikšia aplinkos ryškumo mokymąsi.

Paspauskite mygtuką, skaičiai LCD ekrane padidės, kad pasirodys norimas.

Paspauskite mygtuką, skaičiai LCD ekrane mažėja, kad pasirodys norimas.

Nustatykite parametrus pagal dienos šviesos deriaus nuėmimo sąlygas, tada paspauskite šį mygtuką, kad suaktyvintumėte šią funkciją; DH-ON bus rodomas LCD ekrane.

Paspauskite mygtuką, kad įjauktumėte į gamylinius nustatymus, tai reikia, kad jutiklis pradeda aptikti judesį ir automatiškai įjunga šviesą ir išlaiko tik 55 laikymą laiką, tada įjunga šviesą.

Paspauskite mygtuką, kad išsaugotumėte parametrus, LCD ekrane pasirodys M piktograma, reikia, kad parametrai išsaugoti sėkmingai.

Paspauskite mygtuką, kad pateiktumėte paskutinius parametrus, o ne, **START-MEMORY-APPLY

Paspauskite mygtuką, piktograma mirksės LCD ekrane, tada naudokite +/- mygtukus, kad pasiroktumėte norimą budėjimo režimo pritemdymo lygį.

Paspauskite mygtuką, piktograma mirksės LCD ekrane, tada naudokite +/- mygtukus, kad pasiroktumėte norimą budėjimo laikotarpį; min yra OS, max yra begalinis.

Paspauskite mygtuką, piktograma mirksės LCD ekrane, tada naudokite +/- mygtukus, kad pasiroktumėte norimą ryškumą lygį. *ON/OFF režimu išvesties pritemdymo diapazonas yra 10%-100%; SENSOR režimu išvesties pritemdymo diapazonas yra 60–100%.

Paspauskite mygtuką, kad greitai atliktumėte testavimo funkciją, laikykite tik 25 įjungta, tada išjungta, kad bus aptiktas judesys ir vėl įjungs šviesa.

LV 1. Ieslēdziet vai izslēdziet gaismu

2. Izņemiet no sensora režīma un ieslēdziet ON/OFF režīmu.

Nospiediet pogu, lai izvēlētos 4 izvēles ainas; parametru var saglabāt katrā ainā un

Tiesī aktivizējiet jo.

Nospiediet pogu, lai saglabātu parametrus mērķa sensoriem.

Nospiediet pogu, ikona mirgos LCD ekrānā, pēc tam izmantojiet +/- pogas, lai izvēlētos vēlamos parametrus.

Nospiediet pogu, ikona mirgos LCD ekrānā, pēc tam izmantojiet +/- pogas, lai izvēlētos vēlamā aiztērēšanas laiku.

(Atbalsta tikai sensorus ar CCT regulējama funkciju) nav aktīvs ar LD-ATL

Šī ir rezervēta pogu turpmākiem atjauninājumiem ar neparedzētu funkciju.

Nospiediet šo pogu, ieejiet sensora režīmā un izpildiet pēdējo parametru, nospiediet šo pogu, un automātiskais režīms parādīsies LCD ekrānā displejā, kas nozīmē, ka komandas ir veiksmīgi saņemtas.

Nospiediet pogu, lai sāktu programēšanu; S ikona parādīsies LCD ekrānā un pazudīs, ja 10 sekundu laikā nav jāveic nekādas darbības, tā jānospiež vēlreiz.

Nospiediet pogu, lai salīdzinātu pielāgotu sensoru jutību atbilstoši reālajam uztāšanās augstumam, padarot sensorus perfektākus vidi.

Nospiediet pogu, ikona mirgos LCD ekrānā, pēc tam izmantojiet +/- pogas, lai izvēlētos vēlamā dienasgaismas līmeni; maksimālais līmenis ir 400lux, — nozīmē diabol, LEN nozīmē apkārtējās vides spilgtuma apguvi.

Nospiediet pogu, skaitļi LCD ekrānā kļūst augstāki, līdz parādās vēlamais.

Nospiediet pogu, skaitļi LCD ekrānā kļūst zemāki, līdz parādās vēlamais.

Veiciet parametrus atbilstoši dienasgaismas novākšanas apstākļiem, pēc tam nospiediet šo pogu, lai

Натиснете бутона, за да регулирате сравнително чувствителността на сензора според реалната височина на инсталацията, направете сензорите да работят по-перфектно в околната среда. Натиснете бутона, иконата ще мигне на LCD дисплея, след което използвайте бутоните +/- за избор на желаното ниво на дневна светлина; максималното ниво е 400lux, — означава Disable, LEN означава учене на околна яркост.

Натиснах бутона, числата на LCD дисплея стават по-високи, докато не се появи търсенит.

Натиснах бутона, числата на LCD дисплея намаляват, докато не се появи търсенит.

Създайте параметри според условията на дневна светлина, след което натиснете този бутон, за да активирате тази функция; DH-ON ще се покаже на LCD дисплея.

Натиснете бутона, за да вземете във фабричните настройки, сензорът започва да засича движение и автоматично включва светлината, като запазва само 5S задържане, след което изключва светлината.

Натиснете бутона, за да запазите параметрите, иконата M ще се появи на LCD екрана, което означава, че параметрите са запазени успешно.

Натиснете бутона, за да доставите последните параметри, вместо „START-MEMORY-APPLY

Натиснете бутона, иконата ще мигне на LCD дисплея, след което използвайте бутоните +/- за избор на желаното ниво на затъмняване в готовността.

Натиснете бутона, иконата ще мигне на LCD дисплея, след което използвайте бутоните +/- за избор на желания период на измачване; минимумът е 0S, максимумът е безкраен.

Натиснете бутона, иконата ще мигне на LCD екрана, след което използвайте бутоните +/- за избор на желаното ниво на яркост. *В режим ВКЛЮЧЕНО/ИСКЛЮЧЕНО диапазонът на изходното затъмняване е 10%-100%; В режим SENSOR обхватът на изходното затъмняване е 60%-100%.

Натиснете бутона, за да изпълните бързо тестовата функция, дръжте само 2S включени и изключени, докато се засича движение, и включите светлината отново.

SL 1. Включи или изключи луке

2. Запаметете начин сензора в стопите в начин ON/OFF.

Пritisните бутон за избор в 4 опцијски призорих; параметре је могоће шранити в всако сцену ин Nepосредно га активирј.

Пritisните гumb, да шранјене параметре достави cilјим сензорјем.

Пritisните гumb, икона се по приказала на LCD заслону, nato па uporabite гumbе +/- за izbio желенј параметrov.

Пritisните гumb, икона се по приказала на LCD заслону, nato па uporabite гumbе +/- за izbio желенја часа чаканј.

(подјира само сензорје с функцио настављивјег CCT) ni активен з LD-ATL

To је резервно гumb за приходње посodobите з непричјаковано функцио.

Пritisните т гumb, стопите в сензорски начин ин изведет задњј парамет, прitisните та гumb ин на LCD заслону се прикаже Самодјелни начин, кар помени, да по бил укључи успешно спрејетј.

Пritisните гumb за зачетек програмираниј; икона S се појави на LCD заслону ин изјине, че ни nobene акције в 10S, је треба поновно прitisнiti.

Пritisните гumb, да приладите обцутљивост сензорја гледе на дејанско вишјно P-install, да сензорји в околу делујело бољ попопно.

Пritisните гumb, икона се по бремакнила на LCD заслону, nato па uporabite гumbе +/- за izbio желене равни дневне светлости; највећја равен је 400 luxov, — помени disable, LEN па помени учение амбиенталне светлости.

Пritisните гumb, številke на LCD заслону нараščajo, dokler се не појави желена številka.

Пritisните гumb, številke на LCD заслону се зnižajo, dokler се не појави желена številka.

Nastavite параметре гледе на погодје дневне придобивња светлости, nato прitisните та гumb за активацио те функције; DH-ON се по приказал на LCD заслону.

Пritisните гumb за стоп в товарниске наставите, кар помени, да сензор зачне zaznavati гibanje ин самодјелно призе луке в 5S čas čakanja, nato угасне луке.

Пritisните гumb за шранјеванје параметrov, икона M се по приказала на LCD заслону, кар помени, да по параметри успешно шранјени.

Пritisните гumb за dostavо задњјих параметrov namesto „START-MEMORY-APPLY

Пritisните гumb, икона се бремакнила на LCD заслону, nato па uporabite гumbе +/- за izbio желене стопње затемнитве в приправљености.

Пritisните гumb, икона се по приказала на LCD заслону, nato па uporabite гumbе +/- за izbio желенја часа приправљености; минимум је 0S, максимум је нескончјо.

Пritisните гumb, икона се бремакнила на LCD заслону, nato па uporabite гumbе +/- за izbio желене равни светлости. *V načinu ON/OFF је обмोजе затемнитве izхода 10%-100%; V načinu SENSOR је обмोजе затемнитве izхода 60% до 100%.

Пritisните гumb за hitro izvedbo testne функције, пusti vklopljeni те 2S ин nato izklopljeni, dokler не zaznaš гibanja ин поновно призе луке.

BS 1. Svetlo за укључиванје ил искључиванје

2. Izadite из сензорског режима i uđите в ON/OFF режим.

Пritisните дугме за избор в 4 опционалне сцене; параметри се могу сачувати в свакој сцени i Директно га активирј.

Пritisните дугме да испоручите сачуване параметре сензорима cilја.

Пritisните дугме, икона ќе се појави на LCD екрану, затим користите +/- дугмдa да изаберете želјелне параметре.

Пritisните дугме, икона ќе се појави на LCD екрану, затим користите +/- дугмдa да изаберете želјелно vrijeme задрђаванја.

(Поддрђавју само сензоре са CCT подесивом функцијом) нису активни са LD-ATL

Oво је резервно дугме за будућа ажурирања са неочекиваном функцијом.

Пritisните ово дугме, уђите в режим сензора i извршите последњј параметар, прitisните ово дугме i Auto Mode ќе се појави на LCD екрану, што значи да су команде успешно примљене.

Пritisните дугме за почетак програмираниј; S икона ќе се појави на LCD екрану i нестати ако нема акције unutar 10S, па је потребно поновно прitisнiti.

Пritisните дугме да релативно приладите осетљивост сензора према стварној висини P-инсталације, чјме сензорј рade савршенје в окруђенју.

Пritisните дугме, икона ќе се појави на LCD екрану, затим користите +/- дугмдa за одабир želјелног нивоа дневног свјетла; максимални ниво је 400lux, — значи disable, LEN значи учение амбијенталне свјетлине.

Пritisните дугме, бројеви на LCD екрану расту док се не појави трајени.

Пritisните дугме, бројеви на LCD екрану се смањују док се не појави želјени.

Направите параметре према условима дневне експлоатације, затим прitisните овај taster да активирате ову функцију; DH-ON ќе се приказивати на LCD екрану.

Пritisните дугме да уђете в фабричка подешавања, сензор почиње детектовати покрет i аутоматски pali свјетло, одрђавујући само 5S vrijeme чекања i гасећи свјетло.

Пritisните дугме за спреманје параметара, икона M ќе се појави на LCD екрану, што значи да су параметри успешно сачувани.

Пritisните дугме да испоручите последње параметре, umjesto „START-MEMORY-APPLY

Пritisните дугме, икона ќе се појави на LCD екрану, затим користите +/- дугмдa да изаберете želјелни

nivo пригуђенја в приправности.

Пritisните дугме, икона ќе се појави на LCD екрану, затим користите +/- дугмдa за одабир želјелног периода приправности; минимум је 0S, максимум је бескончјан.

Пritisните дугме, икона ќе се појави на LCD екрану, затим користите +/- дугмдa да изаберете želјени nivo свјетлине. *U ON/OFF режиму, raspon пригуђивања излаза је 10%-100%; U SENSOR режиму, raspon пригуђивања излаза је 60%-100%.

Пritisните дугме да брзо изврши testну функцију, дрђи само 2S UKLUČENO па ISKLUČENO, док се не детектује покрет i поновно упали свјетло.

SRP 1. Ukључи те или искључи свело

2. Ekит режм сензора i уђ в ON / OFF режим.

Пritisните дугме да бисте изабрали у 4 опционих сцена; параметри могу да се сачувјуу в свакој сцени i директно га активирј.

Пritisните дугме да бисте испоручи сачуване параметре cilјим сензорима.

Пritisните дугме, икона ќе се појави на LCD екрану, а затим користите дугмдa +/- да бисте изабрали желјене параметре.

Пritisните дугме, икона ќе се појави на LCD екрану, а затим користите тастере +/- да бисте изабрали želјелно време дрђања.

(Само поддрђава сензоре са CCT подесивом функцијом) није активан са LD-ATL

Oво је резервно дугме за будућа ажурирања са неочекиваном функцијом.

Пritisните ово дугме, уђите в режим сензора i извршите последњј параметар, прitisните ово дугме i аутоматски режим ќе се приказати на LCD екрану, значи команде успешно примљене.

Пritisните дугме за почетак програмираниј; икона S ќе се појави на LCD екрану, i нестати ако нема акције в KSNUMKSS, треба да га поновно прitisнете.

Пritisните дугме да релативно подесили осетљивост сензора према стварној висини инсталације, учини сензорј савршенје в окруђенју.

Пritisните дугме, икона ќе се појави на LCD екрану, а затим користите тастере +/- да бисте изабрали želјени nivo дневне светлости; максимални ниво је 400lux, — значи disable, LEN значи учение амбијенталне осветљености.

Пritisните дугме, бројеви на LCD екрану постају док се не појави želјени.

Пritisните дугме, бројеви на LCD екрану се смањују док се не појави želјени.

Направите параметре у складу са условима жетве дневног свјетла, а затим прitisните ово дугме да бисте активирли ову функцију; DH-ON ќе се приказати на LCD екрану.

Пritisните дугме да бисте уђли в фабричка подешавања, значи сензор почиње да детектује кретање i аутоматски укључује свело i задрђава само 5S време дрђања, а затим искључи свело.

Пritisните дугме да бисте сахуљили параметре, икона M ќе се појави на LCD екрану, значи параметри сачувани успешно.

Пritisните дугме да испоручи последње параметре, umjesto „START-MEMORIA-Apply

Пritisните дугме, икона ќе се појави на LCD екрану, а затим користите дугмдa +/- да бисте изабрали želјени nivo пригуђенја в станју приправности.

Пritisните дугме, икона ќе се појави на LCD екрану, а затим користите дугмдa +/- да бисте изабрали želјени период приправности; мин је 0S, максимум је бескончјан.

Пritisните дугме, икона ќе се појави на LCD екрану, а затим користите дугмдa +/- да бисте изабрали želјени nivo осветљенја. *U режиму ON / OFF, опсег затамњивања излаза је 10% -100%; U режиму SENSOR, опсег затамњивања излаза је 60% -100%.

Пritisните дугме за брзо обављанје функције тестирања, дрђите само 2S ON онда OFF, док се покрет не открије i поновно укључи свело.

MIK1. Вкључи или искључи свело

2. Излез од сензорски режим и влез во ВКЛУЧЕН/ИСКЛУЧЕН режим.

Пritisните го когнето за да изберете во 4 опционални сцени; параметрите можат да се зачуваат во секоја сцена и Директно активирј го.

Пritisните го когнето за да ги доставите зачуваните параметри до сензорите на целта.

Пritisните го когнето, иконата ќе се појави на LCD екранот, потоа користете +/- когњича за да ги изберете посакуваните параметри.

Пritisните го когнето, иконата ќе се појави на LCD екранот, потоа користете +/- когњича за да го изберете посакуваното време на чекање.

(Поддрђува само сензори со CCT функција за приладување) не е активен со LD-ATL

Oва е резервирано когче за изјати акцируања со неочекувана функција.

Пritisните го ова когче, влезете в сензорски режим и извршете го последниот параметар, прitisните го ова когче и Auto Mode ќе се појави на LCD екранот, значи дека командите се успешно примјени.

Пritisните го когнето за да започнете со програмирање; иконата S ќе се појави на LCD екранот и ќе исчезне ако нема акција во рок од 10S, треба повторно да се прitisнети.

Пritisните го когнето за релативно да ја приладите чувствителноста на сензорот според реалната висина на инсталација, направете сензорите да работат подобро во околната.

Пritisните го когнето, иконата ќе се појави на LCD екранот, потоа користете +/- когњича за да го изберете посакуваното ниво на дневна светлина; максималното ниво е 400lux, — значи disable, LEN значи учене на амбиенталната осветелност.

Пritisни го когнето, бројците на LCD екранот стануваат повисоки додека не се појави баранитот играч.

Пritisни го когнето, бројците на LCD екранот се намалуваат додека не се појави баранитот предмет.

Поставете параметри според условите на дневна светлина, па прitisните го ова когче за да ја активирате функцијата; DH-ON ќе се прикаже на LCD екран.

Пritisни го когнето за да влезеш во фабричните поставки, сензорот почнува да детектира движење и автоматски го вклучува светлото и држи само 5S време на чекање, па потоа го иклучува светлото.

Пritisните го когнето за да ги зачувае параметрите, иконата M ќе се појави на LCD екранот, што значи дека параметрите се успешно зачувани.

Пritisните го когнето за да ги доставите последните параметри, namesto „START-MEMORY-APPLY

Пritisните го когнето, иконата ќе се појави на LCD екранот, потоа користете +/- когњича за да изберете посакувано ниво на затемување во режим на примирјување.

Пritisните го когнето, иконата ќе се појави на LCD екранот, потоа користете +/- когњича за да го изберете посакуванитот период на чекање; минимумот е 0S, максимумот е бесконечен.

Пritisните го когнето, иконата ќе се појави на LCD екранот, потоа користете +/- когњича за да изберете посакувано ниво на осветелност. *Во ВКЛУЧЕН/ИСКЛУЧЕН режим, опсегот на излезното затемување е 10%-100%; Во SENSOR режим, опсегот на затемување на излезот е 60%-100%.

Пritisни го когнето за брзо извршување на тестирањето, држи само 2S вклучени и исклучени, додека не се детектира движење и повторно вклучи светлото.

RO 1. Luminić de aprindere sau oprire

Postupujte podľa nižšie uvedených krokov na vykonanie tejto funkcie:

1. Zostaňte v SENZOROVOM REŽIME
2. ČAKACIE OBDOBIE AKO O
3. DENNÉ SVETLO ako 50Lux / 80Lux / 120Lux / 200Lux / 250Lux / 300Lux / 350Lux / 400Lux
4. Stlačte tlačidlo DAYLIGHT HARVESTING na ZAPNUTIE"

HU Nappali betakarítás

Kérjük, kövesse az alábbi beállítási lépéseket a funkció végrehajtásához:

1. Maradj ÉRZÉKELŐ MÓDBAN
2. KÉSZENLÉTI IDŐSZAK OS-KÉNT
3. NAPPALI FÉNY, mint bármelyik 50Lux / 80Lux / 120Lux / 200Lux / 250Lux / 300Lux / 350Lux / 400Lux
4. Nyomd meg a DAYLIGHT HARVESTING gombot, hogy bekapcsoljon"

HR Dnevna berba

Molimo slijedite dolje korake za postavljanje ove funkcije:

1. Ostanite u SENZORSKOM NAČINU
2. RAZDOBIE PRIPRAVNOSTI KAO O
3. DNEVNO SVJETLO kao bilo koje od 50Lux / 80Lux / 120Lux / 200Lux / 250Lux / 300Lux / 350Lux / 400Lux
4. Pritisnite gumb DAYLIGHT HARVESTING na ON"

FR Récote à la lumière du jour

Veuillez suivre ci-dessous les étapes de définition pour accomplir cette fonction :

1. Rester en mode CAPTEUR
2. PÉRIODE DE VELLE EN TANT QUE OS
3. LA LUMIÈRE DU JOUR comme n'importe quelle partie de 50Lux / 80Lux / 120Lux / 200Lux / 250Lux / 300Lux / 350Lux / 400Lux
4. Appuyez sur le bouton RÉCOTE DE LUMIÈRE DIURNE pour ALLUMER"

ES Aproximamiento diurno

Por favor, síguelo los siguientes pasos para realizar esta función:

1. Mantente en el MODO SENSOR
2. PERIODO DE ESPERA COMO OS
3. LUZ DIURNA como cualquiera de 50Lux / 80Lux / 120Lux / 200Lux / 250Lux / 300Lux / 350Lux / 400Lux
4. Pulsa el botón COSECHA DE LUZ DIURNA para ENCENDER"

IT Raccolta diurna

Segui i seguenti passaggi per svolgere questa funzione:

1. Rimanere in MODALITÀ SENSORE
2. PERIODO DI STANDBY COME OS
3. LUCE DIURNA come una qualsiasi di 50Lux / 80Lux / 120Lux / 200Lux / 250Lux / 300Lux / 350Lux / 400Lux
4. Premi il pulsante RACCOLTA DIURNA per ACCESO"

RO Recoltarea la lumină a zilei

Vă rugăm să urmați pașii de setare de mai jos pentru a îndeplini această funcție:

1. Rămâi în MODUL SENZOR
2. PERIOADĂ DE AȘTEPTARE CA OS
3. LUMINĂ NATURALĂ ca oricare dintre 50Lux / 80Lux / 120Lux / 200Lux / 250Lux / 300Lux / 350Lux / 400Lux
4. Apasă butonul DAYLIGHT HARVESTING pentru a PORNI"

LT Dienos šviesos derliaus nuėmimas

Norėdami atlikti šią funkciją, atlikite toliau nurodytus nustatymo veiksmus:

1. Likite JUTKIO REŽIMU
2. BUDĖJIMO LAIKOTARPIs kaip OS
3. DIENOS ŠVIESA kaip bet kuri iš 50 liuksų / 80 liuksų / 120 liuksų / 200 liuksų / 250 liuksų / 300 liuksų / 350 liuksų / 400 liuksų
4. Paspauskite DAYLIGHT HARVESTING mygtuką, kad įjungtumėte"

LV Dienasgaismas novākšana

Lūdzu, veiciet tālāk norādītās iestatīšanas darbības, lai veiktu šo funkciju:

1. Pālieciet SENSORA REŽIMĀ
2. GAIDĪŠANAS PERIODS kā OS
3. DIENASGAISMA kā jebkurš no 50Lux / 80Lux / 120Lux / 200Lux / 250Lux / 300Lux / 350Lux / 400Lux
4. Nospiediet pogu DAYLIGHT HARVESTING uz ON"

ET Päevavalguse koristamine

Palun järgige alljärgnevat seadistamise sammse selle funktsiooni täitmiseks:

1. Püsi SENSORIREŽIIMS
2. OOTEAEG kui OS
3. PÄEVAVALGUS kui ükskõik milline 50Lux / 80Lux / 120Lux / 200Lux / 250Lux / 300Lux / 350Lux / 400Lux
4. Vajuta DAYLIGHT HARVESTING nuppu, et SISSE"

PT Colheita à Luz do Dia

Por favor, siga abaixo os passos definidos para realizar essa função:

1. Fique no MODO SENSOR
2. PERÍODO DE ESPERA COMO OS
3. LUZ DIURNA como qualquer um de 50Lux / 80Lux / 120Lux / 200Lux / 250Lux / 300Lux / 350Lux / 400Lux
4. Pressione o botão COLHEITA À LUZ DO DIA para LIGAR"

BE Дзёньне збор урадкаю

Калі ласка, выконвайце наступныя крокі для выканання гэтай функцыі:

1. Заставайцеся ў РЭЖЫМЕ ДАТЧЫКАЎ
2. ПЕРЫЯД ЧАКАННЯ ЯК OS
3. DAYLIGHT, які любіць з 50Lux / 80Lux / 120Lux / 200Lux / 250Lux / 300Lux / 350Lux / 400Lux
4. Націсніце кнопку DAYLIGHT HARVESTING, каб уключыць"

UK Денне збирання врожаю

Будь ласка, дотримуйтесь нижче кроків налаштування цієї функції:

1. Залишайтеся в СЕНСОРНОМУ РЕЖИМІ
2. ПЕРІОД ОЧІКУВАННЯ ЯК OS
3. DAYLIGHT, як будь-який із 50Lux / 80Lux / 120Lux / 200Lux / 250Lux / 300Lux / 350Lux / 400Lux
4. Натисніть кнопку DAYLIGHT HARVESTING, щоб увімкнути"

BG Дневна жътва

Моля, следвайте стъпките за настройка по-долу за изпълнение на тази функция:

1. Останете в SENSOR MODE
2. ПЕРИОД НА ИЗЧАКАНЕ КАКО OS
3. DAYLIGHT като всеки от 50Lux / 80Lux / 120Lux / 200Lux / 250Lux / 300Lux / 350Lux / 400Lux
4. Натиснете бутона DAYLIGHT HARVESTING на ВКЛЮЧЕНО"

SL Dnevna žetev

Prosimo, sledite spodnjim nastavitvam za izvedbo te funkcije:

1. Ostanite v SENZORSKEM NAČINU
2. OBDOBJE PRIPRAVLJENOSTI KOT O
3. DNEVNA SVETLOBA kot katerikoli od 50Lux / 80Lux / 120Lux / 200Lux / 250Lux / 300Lux / 350Lux / 400Lux
4. Pritisni gumb DAYLIGHT HARVESTING na ON"

BS Dnevna berba

Molimo vas da slijedite korake za postavljanje u nastavku kako biste izvršili ovu funkciju:

1. Ostanite u SENZORSKOM MODU
2. PERIOD PRIPRAVNOSTI KAO O
3. DNEVNO SVJETLO kao bilo koje od 50Lux / 80Lux / 120Lux / 200Lux / 250Lux / 300Lux / 350Lux / 400Lux
4. Pritisni dugme DAYLIGHT HARVESTING na ON"

SRP Dnevna žetva

Molimo vas da pratite korake podešavanja u nastavku da biste izvršili ovu funkciju:

1. Ostanite u SENSOR MODE
2. PERIOD PRIPRAVNOSTI KAO OS
3. DNEVNA SVETLOST kao bilo koji od 50Lux / 80Lux / 120Lux / 200Lux / 250Lux / 300Lux / 350Lux / 400Lux
4. Pritisnite DAUGHT HARVESTING dugme za ON"

МК Дневна жетва

Ве молиме следите ги следните чекори за поставување за извршување на оваа функција:

1. Остани во СЕНЗОРСКИ РЕЖИМ
2. ПЕРИОД НА ЧЕКАНЕ КАКО OS
3. DAYLIGHT како било кој од 50Lux / 80Lux / 120Lux / 200Lux / 250Lux / 300Lux / 350Lux / 400Lux
4. Притиснете копчето DAYLIGHT HARVESTING за да ВКЛУЧИТЕ"

RO Recoltarea la lumină a zilei

Vă rugăm să urmați pașii de setare de mai jos pentru a îndeplini această funcție:

1. Rămâi în MODUL SENZOR
2. PERIOADĂ DE AȘTEPTARE CA OS
3. LUMINĂ NATURALĂ ca oricare dintre 50Lux / 80Lux / 120Lux / 200Lux / 250Lux / 300Lux / 350Lux / 400Lux
4. Apasă butonul DAYLIGHT HARVESTING pentru a PORNI"

AM Բժր ԴՆԼԻՅԱ ՄԻՆԻՇ

ԵՍՆԴՆ ԿՐԻՈՂ ԱՄԻՆԻՇԻՆ ԿՈՒՄ ԲՈՒՅԻԻԻԻԻՆ ԲՈՒՅԻՈՂ ԸԸՋԻՐ ԵՆԻԻԻԻԻ:

1. ՈՒ SENSOR MODE-ի մեջ մնալ
2. Բուրդիմիդի ընդմիջում
3. Բժր ԴՆԼԻՅԱ ԿՐԵ ԲՈՒՅԻՈՂ-ԲՈՒ 50Lux / 80Lux / 120Lux / 200Lux / 250Lux / 300Lux / 350Lux / 400Lux
4. ԱՄԼՈՂԻՇ Բժր ԴՆԼԻՅԱ ՄԻՆԻՇԻՆԸ ՓՈՒՅԻՆ ԿՐԵՄԻՆ"

AZ Gündüz Yığımı

Bu funksiyayı yerinə yetirmək üçün aşağıdakı ayar addımlarını izlayın:

1. SENSOR MODUNDA qalın
2. OS KIMI GÖZLƏMƏ DÖVRÜ
3. GÜN İŞİĞİ 50Lux / 80Lux / 120Lux / 200Lux / 250Lux / 300Lux / 350Lux / 400Lux
4. DAYLIGHT HARVESTING düyməsini işə salmaq üçün basın"

KA Үдэлтийн далавцаг

гомогтой, бишгээд цэвэрлэн мөдөгмүл далавцныг хариуцсан ам үүдэлтийн хэсгээрүлгөдөл:

1. дахитийн хэсгийн хэсгийн
2. лоулидний зүрхтэй, роулоуи OS
3. дэлснийлоу, роулоуи хэсгийнхэсгийн 50Lux / 80Lux / 120Lux / 200лүлүл / 250лүлүл / 300лүлүл / 350лүлүл / 400лүлүл
4. дахитийн дэлснийн хэсгийн далавц хариуцсан"

KK Күндүзгү жыыноу

Бул функцияны орынды үчүн төмөндөгү орнотуу кадамдарды орындаңыз:

1. СЕНСОР РЕЖИМИНДЕ калу
2. КҮҮҮ КЕЗЕҢІ OS ретинде
3. DAYLIGHT 50Lux / 80Lux / 120Lux / сиякты
- 200Lux / 250Lux / 300Lux / 350Lux / 400Lux
4. DAYLIGHT HARVESTING баттырмасын кысу үчүн басыңыз"

KY Күндүзгү жыыноу

Бул функцияны аткаруу үчүн төмөндөгү орнотуу кадамдарын аткарыңыз:

1. СЕНСОР РЕЖИМИНДЕ кал
2. КҮҮҮҮ МЕГИЛИ OS катары
3. DAYLIGHT 50Lux / 80Lux / 120Lux / сиякты
- 200Lux / 250Lux / 300Lux / 350Lux / 400Lux
4. DAYLIGHT HARVESTING басынын күйүзү үчүн басыңыз"

TK Gündüz hasyl yygumu

Bu funksiyayı yerinə yetirmək üçün aşağıdakı addımları berəy etmeginizi haýş edýäris:

1. SENSOR MODUNDA galyň
2. OS HÖKÜMÜNDE STANDBY DÖVRI
3. 50Lux / 80Lux / 120Lux / 200Lux / 250Lux / 300Lux / 350Lux / 400Lux
4. GÜN HASYL ETMEK düwmesine basyň"

UZ Kunduzgi yig'im

Iltilmos, quyidagi sozlash bosqichlarini bajaring:

1. SENSOR REJIMIDA qoling
2. OS SIFATIDA KUTISH DAVRI
3. KUN YORUG'ligi 50Lux / 80Lux / 120Lux / 200Lux / 250Lux / 300Lux / 350Lux / 400Lux
4. DAYLIGHT HARVESTING tugmasini bosib, YOQILGAN"

PL Funkcja zmierzchu/światu

Sensor potrafi rozróżnić jasność światła sztucznego od naturalnego po zainstalowaniu wewnątrz

oprawy oraz automatycznie wyłączać światło, gdy jasność otoczenia przekracza ustawiony poziom luksów.

Proszę postępować zgodnie z poniższymi krokami ustawieniami, aby wykonać te funkcje:

1. POZIOM PRZECIEMNIENIA W TRYBIE CZUWANIA jako dowolny poziom 10% 20% 30%

2. OKRES CZUWANIA jako nieskończony

3. ŚWIATŁO DZIENNE jako dowolne 30Lux / 50Lux / 80Lux / 120Lux / 200Lux / 250Lux / 300Lux / 350Lux / 400Lux

EN Dusk/Dawn function

Sensor is able to differentiate artificial light brightness from natural light after installed inside the fixture, and automatically turn off light when ambient brightness exceeds preset lux level.

Please follow below setting steps to perform this function:

1. STANDBY DIM LEVEL as any of 10% 20% 30%

2. STANDBY PERIOD as infinite

3. DAYLIGHT as any of 30Lux / 50Lux / 80Lux / 120Lux / 200Lux / 250Lux / 300Lux / 350Lux / 400Lux

DE Dämmerungs-/Morgendämmerungsfunktion

Der Sensor kann nach der Installation im Leuchten die Helligkeit von künstlichem Licht unterscheiden und schaltet das Licht automatisch aus, wenn die Umgebungshelligkeit den voreingestellten Lux-Wert überschreitet.

Bitte folgen Sie den folgenden Einstellungsschritten, um diese Funktion auszuführen:

1. STANDBY DIM LEVEL als eines von 10% 20% 30%

2. STANDBY-PERIODE als unendlich

3. TAGLICHT als jede von 30Lux / 50Lux / 80Lux / 120Lux / 200Lux / 250Lux / 300Lux / 350Lux / 400Lux

RU Функция сумрака/рассвета

Датчик способен отличать яркость искусственного света от естественного после установки внутри светильника и автоматически выключать свет, когда яркость окружающей среды превышает заранее установленный уровень люкс.

Пожалуйста, следуйте следующим инструкциям для выполнения этой функции:

1. ОЖИДАТЬ УРОВЕНЬ ЗАТЕМНЕНИЯ как любой из 10% 20%, 30%

2. ПЕРИОД ожидания как бесконечный

3. ДНЕВНОЙ СВЕТ, как любой из 30Lux / 50Lux / 80Lux / 120Lux / 200Lux / 250Lux / 300Lux / 350Lux / 400Lux

CS Funkce soumraku/rásvitu

Senzor dokáže po instalaci umnitř svítidla rozlišit jak umělého světla od přirozeného a automaticky vypnout světlo, když okolní jas překročí přednastavenou úroveň luxů.

Postupujte prosím podle níže uvedených kroků pro provedení této funkce:

1. STANDBY DIM LEVEL jako 10 % 20 % 30 %

2. POHOTOVOSTNÍ DOBA jako nekonečně

3. DENNÍ SVĚTLO jako kterýkoli z 30Lux / 50Lux / 80Lux / 120Lux / 200Lux / 250Lux / 300Lux / 350Lux / 400Lux

SK Funkcia súmraku /úsvitu

Senzor dokáže rozlíšiť jas umelého svetla od prirodzeného po inštalácii do svietidla a automaticky vypne svetlo, keď okolný jas prekročí prednastavenú úroveň luxu.

Postupujte podľa nižšie uvedených krokov na vykonanie tejto funkcie:

1. STANDBY DIM LEVEL ako 10% 20% 30%

2. POHOTOVOSTNÉ ODBODIE ako nekonečné

3. DENNÉ SVETLO ako 30Lux / 50Lux / 80Lux / 120Lux / 200Lux / 250Lux / 300Lux / 350Lux / 400Lux

HU Alkonyat/hajnal függvény

Az érzékelő képes megkülönböztetni a mesterséges fényerősséget a természetes fénytől, miután bezereltre a lámpába, és automatikusan lekapcsolja a fényt, ha a környezeti fényerő meghaladja az előre beállított lux szintet.

Kérjük, kövesse az alábbi beállítási lépéseket a funkció végrehajtásához:

1. KÉSZLETI HALVÁNY SZINT 10% 20% 30%

2. KÉSZLETI IDŐSZAK VÉGTELEN

3. NAPPALI FÉNY a 30 Lux / 50 Lux / 80 Lux / 120Lux / 200Lux / 250Lux / 300Lux / 350Lux / 400Lux között

HR Funkcija sumraka/zore

Senzor može razlikovati svjetlinu umjetnog svjetla od prirodnog nakon ugradnje unutar svjetiljke, te automatski isključiti svjetlo kada ambijentalna svjetlina prijeđe unaprijed postavljenu razinu luksa.

Molimo slijediti dolje korake za postavljanje ove funkcije:

1. STANDBY DIM razina kao bilo koja od 10% 20% 30%

2. PERIOD PRIPRAVNOSTI kao beskonačan

3. DNEVNO SVJETLO kao bilo koje od 30Lux / 50Lux / 80Lux / 120Lux / 200Lux / 250Lux / 300Lux / 350Lux / 400Lux

FR Fonction crépuscule/auube

Le capteur est capable de différencier la luminosité de la lumière artificielle de la lumière naturelle après installation à l'intérieur du luminaire, et éteint automatiquement la lumière lorsque la luminosité ambiante dépasse le niveau de lux prédéfini.

Veuillez suivre ci-dessous les étapes de définition pour accomplir cette fonction :

1. NIVEAU DIM DE VEILLE comme n'importe lequel de 10 % 20 % 30 %

2. PÉRIODE DE VEILLE EN TANT QU'INFINIE

3. LA LUMIÈRE DU JOUR comme n'importe quelle partie de 30Lux / 50Lux / 80Lux / 120Lux / 200Lux / 250Lux / 300Lux / 350Lux / 400Lux

ES Función del anochecer/amaneecer

El sensor es capaz de diferenciar el brillo de la luz artificial de la luz natural tras instalarse dentro de la lámpara, y apaga automáticamente la luz cuando el brillo ambiental supera el nivel de lux preestablecido.

Por favor, sigue los siguientes pasos para realizar esta función:

1. NIVEL DIM DE ESPERA como cualquiera del 10% 20% 30%

2. PERIODO DE ESPERA COMO INFINITO

3. LUZ DIURNA como cualquiera de 30Lux / 50Lux / 80Lux / 120Lux / 200Lux / 250Lux / 300Lux / 350Lux / 400Lux

IT Funzione Crepuscolo/Alba

Il sensore è in grado di differenziare la luminosità della luce artificiale da quella naturale dopo

l'installazione all'interno del quadro e di spegnere automaticamente la luce quando la luminosità ambientale supera il livello di lux preimpostato.

Segui i seguenti passaggi per svolgere questa funzione:

1. STANDBY DIM LEVEL come qualsiasi di 10% 20% 30%

2. PERIODO di STANDBY COME INFINITO

3. LUCE DIURNA come qualsiasi 30Lux / 50Lux / 80Lux / 120Lux / 200Lux / 250Lux / 300Lux / 350Lux / 400Lux

RO Funcția Amurg/Zori

Senzorul poate diferenția luminozitatea artificială de cea naturală după instalarea în corpul de iluminat

și poate opri automat lumina atunci când luminozitatea ambientală depășește nivelul prestabilit de lux. Vă rugăm să așteptați pașii de setare de mai jos pentru a îndeplini această funcție:

1. AȘTEPTAȚI NIVELUL DIM ca oricare dintre 10% 20% 30%

2. PERIODA DE AȘTEPTARE CA INFINITĂ

3. LUMINA NATURALĂ ca oricare dintre 30Lux / 50Lux / 80Lux / 120Lux / 200Lux / 250Lux / 300Lux / 350Lux / 400Lux

LT Suteimų/aušros funkcija

Jutiklis gali atskirti dirbtinės šviesos ryškumą nuo natūralios šviesos po to, kai jis sumontuotas šviestuvo viduje, ir automatiškai išjungti šviesą, kai aplinkos ryškumas viršija iš anksto nustatytą lygį.

Norėdami atlikti šią funkciją, atlikite toliau nurodytus nustatymo veiksmus:

1. BUDĖIMO REŽIMO PRITĖMIMO LVIS kaip bet kuris iš 10 % 20 % 30 %

2. BUDĖIMO LAIKOTARPIS kaip begalinis

3. DIENOS ŠVIESA kaip bet kuri iš 30 liuksų / 50 liuksų / 80 liuksų / 120 liuksų / 200 liuksų / 250 liuksų / 300 liuksų / 350 liuksų / 400 liuksų

LV Krāsas/ritasums funkcija

Sensors spēj atšķirt mākslīgās gaismas spilgtumu no dabiskā apgaismojuma pēc uzstādīšanas ķermena iekšpusē un automātiski izslēgt gaismu, kad apkārtējā spilgtums pārsniedz iepriekš iestatīto luktu līmeni. Lūdzu, veiciet tālāk norādītās iestatīšanas darbības, lai varētu šo funkciju:

1. GAIDĪSTĀVS DIM LĪMENIS kā jebkurš no 10% 20% 30%

2. GAIDĪŠANĀS PERIODS kā bezgalīgs

3. DIENASGAISMA kā jebkurš no 30 liuksiem / 50 liuksiem / 80 liuksiem / 120 liuksiem / 200 liuksiem / 250 liuksiem / 300 liuksiem / 350 liuksiem / 400 liuksiem

ET Hämarus/Kodiluk funktsioon

Sensor suudab pärast valgusti sisse paigaldamist eristada kunstliku valguse heledust loomulikust valgusest ning lülitab automaatselt valguse välja, kui ümbristsev heledus ületab eelnevalt seatud lukuksade taseme.

Palun järgige alljärgnevat seadistamise samme selle funktsiooni täitmiseks:

1. STANDBY HÄMAR TASE kui ükskõik milline 10% 20% 30%

2. OOTPERIOD lõpmatu

3. PÄEVALGUS kui ükskõik milline 30Lux / 50Lux / 80Lux / 120Lux / 200Lux / 250Lux / 300Lux / 350Lux / 400Lux

PT Função Crepúsculo/Manhecer

Sensor é capaz de diferenciar o brilho da luz artificial da luz natural após a instalação dentro da luminária, e desliga automaticamente a luz quando o brilho ambiente excede o nível de lux pré-definido.

Por favor, siga abaixo os passos definidos para realizar essa função:

1. NÍVEL DE DIMENSÃO DE ESPERA como qualquer um de 10% 20% 30%

2. PERÍODO DE ESPERA COMO INFINITO

3. LUZ DO DIA como qualquer um de 30Lux / 50Lux / 80Lux / 120Lux / 200Lux / 250Lux / 300Lux / 350Lux / 400Lux

BE Функция змярвання/світанку

Сенсар можа адрозніваць яркасць штучнага святла ад натуральнага пасля ўстаноўкі ўнутры свечылні і аўтаматычна выключыць святло, калі яркасць навакольнага асяроддзя перавышае загадзя зададзены ўзровень люкс.

Калі ласка, выконвайце наступныя крокі для выканання гэтай функцыі:

1. РЭЗЕРВАВАЦЬ УЗРОВЕНЬ ЗАЦЬМЯНЕННЯ як любы з 10%, 20% 30%

2. ПЕРЫЯД ЧАКАННЯ як бясконцы

3. ДАВЯТНІТ як любы з 30Lux / 50Lux / 80Lux / 120Lux / 200Lux / 250Lux / 300Lux / 350Lux / 400Lux

UK Функция сутінків/світанку

Сенсор може розрізнати яскравість штучного світла від природного після встановлення всередині світильника і автоматично вимикати світло, коли яскравість навколишнього середовища перевищує встановлений рівень люкс.

Будь ласка, дотримуйтесь нижче кроків налаштування цієї функції:

1. РІВЕНЬ ЗАТЕМНЕННЯ В ОЧІКУВАННІ як будь-який із 10% 20% 30%

2. ПЕРІОД очікування як нескінченний

3. DAYLIGHT, як будь-який із 30Lux / 50Lux / 80Lux / 120Lux / 200Lux / 250Lux / 300Lux / 350Lux / 400Lux

BG Функция Здрач/Зора

Сензорът може да различава яркостта на изкуствената светлина от естествената след инсталиране вътре в осветителното тяло и автоматично да изключва светлината, когато яркостта на околната среда надвиши предварително зададеното ниво на люкс.

Моля, следвайте стъпките за настройка по-долу за изпълнение на тази функция:

1. ИЗЧАКАВАНЕ НА НИВОТО НА ДИМ като 10%, 20% 30%

2. ПЕРИОД на ГОТОВНОСТ като безкраен

3. DAYLIGHT като всяко от 30Lux / 50Lux / 80Lux / 120Lux / 200Lux / 250Lux / 300Lux / 350Lux / 400Lux

SL Funkcija za mrak/zoro

Senzor lahko razloži svetlost umetne svetlobe od naravne svetlobe po namestitvi v svetilko in samodejno izklopi svetlobo, ko okoljska svetlost preseže vnapirej nastavljen raven luksa.

Prosimo, sledite spodnjim nastavitvam za izvedbo te funkcije:

1. STOPNJA ZATEMNIENJA V PRIPRAVLJENOSTI kot katerikoli 10% 20% 30%

2. ODOBIE PRIPRAVLJENOSTI KOT NESKONČNO

3. DNEVNA SVETLOBA kot katera koli od 30Lux / 50Lux / 80Lux / 120Lux / 200Lux / 250Lux / 300Lux / 350Lux / 400Lux

BS Funkcija sumraka/zore

Senzor može razlikovati svjetlinu umjetnog svjetla od prirodnog svjetla nakon instalacije unutar svjetiljke, te automatski isključiti svjetlo kada ambijentalna svjetlina premaši unaprijed podešeni nivo luksa.

Molimo vas da slijedite korake za postavljanje u nastavku kako biste izvršili ovu funkciju:

1. STANDBY DIM NIVO kao bilo koji od 10% 20% 30%

2. PERIOD PRIPRAVNOSTI kao beskonačan

3. DNEVNO SVJETLO kao bilo koje od 30Lux / 50Lux / 80Lux / 120Lux / 200Lux / 250Lux / 300Lux / 350Lux / 400Lux

SRP Funkcija sumraka / zore

Senzor je u stanju da razlikuje veštačko osvetljenje svetlosti od prirodnog svetla nakon instaliranja unutar uređaja, i automatski isključiti svetlo kada ambijentalna osvetljenost prelazi unapred podešeni nivo luksa.

Molimo vas da pratite korake podešavanja u nastavku da biste izvršili ovu funkciju:

1. Standbi dim nivo kao bilo koji od 10% 20% 30%

2. Period pripravnosti kao beskonačan

3. DNEVNA SVETLOST kao bilo koji od 30Lux / 50Lux / 80Lux / 120Lux / 200Lux / 250Lux / 300Lux / 350Lux / 400Lux

1. Área de detección - 100%
 2. Tempo de espera - 5s
 3. Limiar de Luz Diurna - desativar
 4. Período de Espera - 0s
 5. Nivel de escurecimento em espera - 10%
- ВЕ ЗАВОДСКІЯ УСТАНОВКИ**
1. Зона выяўлення — 100%
 2. Час чакання — 5 секунд
 3. Дэяны парог — адключаць
 4. Пэрыяд чакання — 0
 5. Разерувальны ўзровень зацімнення — 10%
- UK ZAVODSKÉ NALÁSTUVANIA**
1. Zona vyvlenenia — 100%
 2. Čas očikávania — 5 sekund
 3. Denný porí — vimmnuť
 4. Períod očikávania — 0
 5. Rievn zatemnennia v pripravnosti — 10%

- BG ФАБРИЧНА НАСТAVИВ**
1. Зона на откриване - 100%
 2. Време на изчакване - 5 секунди
 3. Праг на дневна светлина - деактивирай
 4. Период на готовност - 0 секунди
 5. Ниво на затымняване в готовност - 10%
- SL TOVARNIŠKA NASTAVITVE**
1. Območje zaznavanja - 100%
 2. Čas zadrževanja - 5 sekund
 3. Prag dnevene svetlobe - onemogoči
 4. Obdobje pripravljenosti - 0
 5. Stopnja zatemnitve v pripravljenosti - 10 %
- BS ФАБРИЧНО ПОДСТАВЉЕЊЕ**
1. Područje detekcije - 100%
 2. Vrijeme zadržavanja - 5 sekundi
 3. Prag dnevnog svjetla - onemogućiti
 4. Period pripravnosti - 0
 5. Nivo prigušivanja u pripravnosti - 10%

- SRP ФАБРИЧКА ПОСТАВКА**
1. Područje detekcije - 100%
 2. Vreme održavanja - 5s
 3. Prag dnevne svetlosti - onemogućiti
 4. Period pripravnosti - 0s
 5. Standbi zatamnjjenje nivo - 10%
- МК-ФАБРИЧНО ПОСТАВЉАЊЕ**
1. Област на детекција - 100%
 2. Време на чеканье - 5s
 3. Праг на дневна светлина - оневозможити
 4. Период на приправност - 0 секунди
 5. Ниво на затемнявање во резерва - 10%
- RO SETĂRI DIN FABRICĂ**
1. Zona de detecție - 100%
 2. Timp de așteptare - 5s
 3. Pragul de lumină a zilei - dezactivare
 4. Perioada de așteptare - 0s
 5. Nivelul de atenuare în așteptare - 10%

- AM, ԲԱՆԻՆԻ ՖԱԲՐԻԿԱ**
1. Բաժնեք լուս - 100%
 2. Բաժնեք լուս - 5 ժ
 3. Բաժնեք լուս լուս - ինժեկտ
 4. Բաժնեք լուս - 0 Բաժնեք
 5. Բաժնեք լուս լուս լուս - 10%
- AZ ZAVOD REJIMI**
1. Aşkarlama Sahası - 100%
 2. Tutma vaxtı - 5s
 3. Gündüz Haddi - deaktiv et
 4. Gözləmə dövrü - 0-lar
 5. Gözləmə Tənzimləmə Səviyyəsi - 10%

- KA ქარხნის პარამეტრები**
1. გაშვების ზონა - 100%
 2. შეჩერების დრო - 5 წმ
 3. დღის სინათლე - გაშვების
 4. ღოღების პერიოდი - 0s
 5. ნივთის დაბნელების დონე - 10%
- KK ЗАВУПТІВ ОРНАТУ**
1. Анықтау аймағы - 100%
 2. Күту уақыты - 5 секунд
 3. Daylight Threshold - өшіру
 4. Күту кезеңі - 0 секундтар
 5. Күту деңгейі - 10%

- KY ЗАВОДДУК ОРНОТУУ**
1. Аныктоо аймагы - 100%
 2. Күтүү убактысы - 5 секунд
 3. Daylight Threshold - өчүрүү
 4. Күтүү мезгили - 0 секунддар
 5. Күтүү деңгээли - 10%
- TK FABRIKANYŲ DŲZŲIMI**
1. Anyklays mēdāncasy - 100%
 2. Holdtime - 5s
 3. Gündizli bosagasy - söndür
 4. Standby döwri - 0s
 5. Standby dimming derejesi - 10%
- UZ ZAVOD SOZLAMALARI**
1. Aniqlash hududi - 100%
 2. Ushlab turish vaqti - 5s

3. Kunduzgi Threshold - o'chirish
4. Kutish davri - 0 lar
5. Kutish rejimidagi qorayish darajasi - 10%



PL Urządzenie wykonane w trzeciej klasie ochronności koniecznie musi być zasłaniane ze źródła napięcia bezpiecznego!
EN An appliance designed as a 3rd-protection-class appliance requires a power supply from a safe voltage source!

DE Ein Gerät der dritten Schutzklasse muss mit einer sicheren Spannungsquelle versorgt werden!

RU Устройство, изготовленное в третьем классе защиты, должно питаться от источника безопасного напряжения!

CS Zařízení vyrobené v třetí třídě ochrany musí být povinně napájeno ze zdroje bezpečného napětí!

SK Zariadenia vyrobené v tretej ochrannej triede musia byť napájané z bezpečného el. zdroja!
HU A III. érintésvédelmi osztály szerint végrehajtott készüléket mindenképpen biztonságos feszültségforrásról kell működtetni!

HR Uređaj proizveden u trećem stupnju zaštite mora se napajati iz izvora sigurnosnog napona.

FR Le matériel de classe III de protection doit obligatoirement être alimenté par une source de tension de sécurité!

ES Es obligatorio que un aparato fabricado en la clase 3 de protección esté alimentado desde una fuente de alimentación segura!

IT Il prodotto realizzato con il terzo grado di protezione deve essere alimentato da una fonte di tensione sicura!

RO Dispozitivul realizat în a treia clasă de protecție trebuie alimentat de la o sursă de tensiune sigură!

LT Prietais pagamintas trečiojo apsaugos klasėje būtina turi būti maitinamas iš saugaus įtampos šaltinio!

LV Ierīcei, kas izgatavota trešajā aizsardzības klasē, obligāti jābūt darbināmai no drošā strāvas avota!

ET Seade on teostatud esimeses turvalisuse klassis ja peab kindlasti olema maandatud!

PT O aparelho executado na terceira classe de protecção deve ser obrigatoriamente alimentado com uma fonte de tensão segura!

BE Прилада, вырабленая ў трэцім класе аховы ад паражэння электрычным токам, павінна абавязкова сілкавацца ад крыніцы бяспечнага напружання!

UK Пристрій, виготовлений в третьому класі захисту, повинен живитися від джерела безпечної напруги!

BG Устройството от трети клас на защита: задължително трябва да бъде захранвано от безопасен източник на напрежение!

SL Naprava iz tretjega zaščitnega razreda mora biti nujno priključena na vir varne napetosti.

BS Uređaj proizveden u trećem stepenu zaštite mora se napajati iz izvora sigurnosnog napona.

SRP Uređaj proizveden u trećem stepenu zaštite mora se napajati iz izvora sigurnosnog napona.

SR Uređaj proizveden u trećem stepenu zaštite mora da se napaja iz izvora sigurnosnog napona!

MK Уредите направени во трета класа на заштита мора задолжително да имаат извор на сигурен напон!

MO Dispozitivul realizat în a treia clasă de protecție trebuie alimentat de la o sursă de tensiune sigură!

AM Պաշտպանության երրորդ դասում արտադրված սարքը պետք է սնուցվի անվտանգ լարման աղբյուրով:

AZ 3-cü dərəcəli qoruyucu cihaz kimi dizayn edilmiş cihaz təhlükəsiz gərginlik mənbəyindən enerji təchizə tələb edir!

KA დადგის მე-3 კლასის მოწყობილობად შექმნილი მოწყობილობა საჭიროებს ელექტრომომარაგებას უსაფრთხო ძაბვის წყაროდან!

KK Үшүнчү коргоныс класындагы құрылғы қауіпсіз кернеу көзінен қуатталуы керек!

KY Үчүнчү коргоо классында чыгарылган түзүм коопсуз чыңалуу булагынан кубатталууга тийиш!

TG Асбобе, ки ҳамчун асбоби дараҷаи 3-юми муҳофизат тарҳрезӣ шудааст, таъминоти барқро аз манбаи шиддати бехатар металабад!

TK 3-nji synp gorag enjamy hökmündə işlənil düzülen enjam, ygtybarly napryaženiye çəşməsindən elektrik üpjünçiligni təmin edər!

UZ 3-darajali himoya sinfiga ega shaklida ishlab chiqilgan jihoz xavfsiz kuchlanish manbasidan quvvat olishni talab qiladi!



PL Wyrob nie jest odporny na działanie wody lub innych płynów. Stosować tylko w miejscach suchych.

EN The product is not resistant to water or other liquids. Use only in dry places.

DE Das Produkt ist nicht beständig gegen Wasser oder andere Flüssigkeiten. Nur an trockenen Orten verwenden.

RU Изделие неустойчиво к воздействию воды или других жидкостей. Использовать только в сухих местах.

CS Výrobek není odolný vůči působení vody a jiných tekutin. Používejte pouze na suchých místech.

SK Výrobok nie je odolný voči pôsobeniu vody a iných kvapalín. Používajte iba na suchých miestach.

HU A termék nem áll ellen víz és egyéb folyadékok hatásának. Kasztolás száraz helyen használja.

HR Proizvod nije otporan na vodu ili druge tekućine. Koristite samo u suhim mjestima.

FR Le produit n'est pas résistant à l'eau ou à d'autres liquides. Utiliser uniquement dans des endroits secs.

ES El producto es no resistente al agua o a otros líquidos. Use solo en lugares secos.

IT Il prodotto non è resistente all'acqua e agli altri liquidi. Utilizzare solo in ambienti asciutti.

RO Produsul nu este rezistent la actiunea apei sau a altor lichide. Se va utiliza numai in locuri uscate.

LT Produktas nėra atsparus vandeniui ar kitams skysčiams. Naudokite tik sausose vietose.

LV Izstrādājums nav izturīgs pret ūdens un citu šķidrumu iedarbību. Lietojiet to tikai sausās vietās.

ET Toode ei ole vastupidav vee või muude vedelike toimete. Kasutada ainult kuivades kohtades.

PT O produto não é resistente à água ou a outros líquidos. Utilizar apenas em áreas secas.

BE Выраб не ўстойлівы да ўздзеяння вады або іншых вадкасцяў. Ужываць толькі ў сухіх месцах.

UK Продукт не стійкий до впливу води або інших рідин. Використовуйте тільки в сухих місцях.

BG Продуктът не е устойчив на въздействието на вода и други течности. Да се използва само на сухи места.

SL Izdelek ni odporen na vodo in druge tekočine. Uporabljati samo v suhih prostorih.

BS Proizvod nije otporan na vodu ili druge tečnosti. Koristite samo u suvim mestima.
SPR Proizvod nije otporan na vodu ili druge tekućine. Koristite samo u suvim mestima.
SR Proizvod nije otporan na delovanje vode ili drugih tečnosti. Sme se koristiti samo na suvim mestima.
MK Производот не се спротивставува на вода или други течности. Употребувајте само на суви места.
MO Produsul nu este rezistent la acțiunea apei sau a altor lichide. Se va utiliza numai în locuri uscate.
AM Արարվածը չի դիմացկուն է ջրի կամ այլ հեղուկների նկատմամբ: Օգտագործեք միայն չոր վայրերում:
AZ Məhsul suya və ya digər mayelərlə qarşı davamlı deyil. Yalnız quru yerlərdə istifadə edin.
KA შროშველი მხოლოდ ადრის წყელის ან სხვა სითხეების მიმართ მდგომარეობს. გამოიყენება მხოლოდ მშრალ ადგილებში.
KK Бул буйым суға немесе башка сұйықтарға төзімді емес. Тек құрғақ жерлерде қолданыңыз.
KY Өнүчү суга же башка суюктуктарга туруктуу эмес. Мурак жерлерде гана колдонулушу керек.
TG Махсулоти маърур анди об ё дигар моеъҳо нест. Танҳо дар ҷойҳои хуш истифода баред.
TK Önem suya ya da beykeli sıvımlarla gıdamlı değildir. Diñe quru yerlerde kullanıy.
UZ Mahsulot suv yoki boshqa suyuqliklarga chidamli emas. Faqat quruq joylarda foydalaning.



PL Do stosowania tylko wewnątrz pomieszczeń / **EN** For indoor use only / **DE** Nur für den Innenbereich geeignet / **RU** Для использования только внутри помещений / **CS** Pro použití pouze uvnitř místnosti / **SK** Na používanie iba v interiéri / **HU** Kizárólag beltéri használatra / **HR** Koristi samo u zatvorenom prostoru / **FR** Prévu uniquement pour intérieur / **ES** Solo para uso en interiores / **IT** Destinato esclusivamente ad uso interno / **RO** Pentru utilizare doar în interior / **IN** Skirta naudoti tik patalpy viduje / **LV** Tikai izmantošanai iekšējās telpās / **ET** ainult hooneiseks kasutamiseks / **PT** Para uso só em interiores / **BE** Moinea vykarystavabatsa tolmy ūntry pramishlanyy / **UK** Для використання тільки всередин приміщення / **BG** За използване само на закрито / **SL** Za uporabo samo znotraj prostorov / **BS** Za korištenje samo unutar prostorija / **SRP** Za upotrebu samo unutar prostorija / **SR** Za upotrebu samo unutar prostorija / **MK** Za korištenje samo unutar prostorija / **MO** Se utilizează doar în interior / **AM** Միայն ներքին օգտագործման համար / **AZ** Yalnız qapalı məkanlarda istifadə üçün nəzərdə tutulub. / **KA** მხოლოდ შიდა გამოყენებისთვის / **KK** Тек вхуш пайдалануға арналған. / **KY** Бөлмө ичинде гана колдонууга арналат. / **TG** Танҳо барои истифодаи дохилӣ. / **TK** Diñe içerde kullanılmı. / **UZ** Faqat ichkarida foydalanish uchun.



PL Nie stosować w miejscach gdzie są używane środki chemiczne (sól, kwasy, zasady, chlor, amoniak, detergenty, rozpuszczalniki, nawozy, itp.)
EN Do not use in areas where chemicals (salt, acids, bases, chlorine, ammonia, detergents, solvents, fertilisers, etc.) are used.

DE Nicht an Orten verwenden, an denen Chemikalien eingesetzt werden (Salz, Säuren, Laugen, Chlor, Ammoniak, Reinigungsmittel, Lösungsmittel, Düngemittel usw.).

RU Не использовать в местах, где используются химические вещества (соли, кислоты, щелочи, хлор, аммиак, моющие средства, растворители, удобрения и т.д.).

CS Nepoužívejte na místech, kde se používají chemikálie (sól, kyseliny, louhy, chlor, amoniak, detergenty, rozpouštědla, hnojiva apod.)

SK Nepoužívať na miestach, kde sa používajú chemikálie (soľ, kyseliny, lúhy, chlór, amoniak, detergenty, rozpúšťadlá, hnojivá a pod.)

HU Nem alkalmazható vegyszerek (sól, savak, lúgok, klór, ammónia, tisztítószerek, oldószerek, műtrágyák stb.) környezetben

„HR Zabranjena uporaba na mjestima na kojima se koriste kemijske tvari (sol, kiseline, lužine, klor, amoniak, deterdenti, otapala, gnojiva itd.)

FR Ne pas installer dans des zones où sont utilisés les agents chimiques (sel, acides, alcalis, chlore, ammoniaque, détergents, solvants, engrais, etc.).

ES No lo utilice en espacios donde se utilicen productos químicos (sal, ácidos, bases, cloro, amoníaco, detergentes, disolventes, fertilizantes, etc.).

IT Non utilizzare in zone in cui si usano prodotti chimici (sali, acidi, basi, cloro, ammoniaca, detergenti, solventi, concimi, etc.).

RO Nu utilizați în locurile în care sunt utilizate substanțe chimice (sare, acizi, baze, clor, amoniac, detergenți, solvenți, îngrășăminte, etc.).

LT Nenaudoti vietose, kur naudojamos cheminės priemonės (druska, rūgštys, šarmai, chloras, amoniakas, valikliai, triplikai, trąšos, ir pan.)

LV Nelietot vietās, kur tiek izmantotas ķīmiskas vielas (sāļš, skābes, sārmī, hlors, amonjaks, mazgāšanas līdzekļi, šķīdinātāji, mēslasnosā līdzekļi utt.)

ET Mitte kasutada kohtades, kus kasutatakse kemikaale (sooli, happeid, leeliseid, kloori, ammoniaaki, puhastusvahendeid, lahusteid, väetisjinnaj)

PT Não aplicar em locais onde são usados produtos químicos (sal, ácidos, bases, lixívia, amoníaco, detergentes, dissolventes, fertilizantes, etc.).

BE Ne ўжываць у месцах, дзе выкарыстоўваюцца хімічныя рэчывы (соль, кіслоты, шчолач, хлор, аміяк, дэтаргенты, растваральнікі, ўгнаенні і г.д.)

UK Не використовувати в місцях, де застосовуються хімічні речовини (солі, кислоти, луги, хлор, аміак, миючі засоби, розчинники, добрива тощо).

BG Не използвайте в среда, в която се използват химикали (соли, киселини, основи, хлорин, амоняк, препарати за мие, разтворители, химични торове и др.).

SL Ne uporabljajte na mestih, kjer se uporabljajo kemikalije (sol, kisline, alkalije, klor, amoniak, detergenci, topila, gnojila itd.)

BS Zabranjeno korištenje na mjestima izloženim djelovanju hemijskih supstanci (sol, kiseline, lužine, hlor, amoniak, deterdenti, rastvarači, đubriva itd.)

SRP Zabranjeno je korištenje na mjestima izloženim djelovanju hemijskih sredstava (sol, kiseline, lužine, hlor, amoniak, deterdenti, rastvarači, đubriva itd.)

SR Ne sme da se koristi na mestima na kojima je izložen delovanju hemikalija (sol, kiseline, lužine, hlor, amoniak, deterdenti, rastvarači, đubriva itd.)

MK Да не се користи на места, каде што се користат хемикалии (сол, киселини, бази, хлор, амониак, детергенти, разредувачи, ђубрива и сл.)

MO Nu utilizați în locurile în care sunt utilizate substanțe chimice (sare, acizi, baze, clor, amoniac, detergenți, solvenți, îngrășăminte, etc.).

AM Օգտագործելու չի վայրերում, որտեղ օգտագործվում են քիմիական նյութեր (աղեր, թթուներ, ալկալիներ, բլր, ամոնիակ, լուծողի փոխարին, լուծիչներ, պարարտանյութեր և այլն):

AZ Kimyavi maddələrin (duz, turşular, oksidlər, chlor, ammonyak, yuyucu vasitələr, halləcidi mahallur, gubrilər və s.) olduqu yerlərdə məhsuldan istifadə etməyin.

KA ამ გამოყენების იკავ ადგილებში, სადა გამოიყენება ქიმიკატები (მარილი, მჟავები, ტუტეები (ლუდონგანებები), ჰლორი, ამიაკი, სახეობი საშუალებები, გამწმენდები, სასუფეები

და ა.შ.).
KH Химиялык заттар (туздар, кышкылдар, ситлер, хлор, аммиак, жуғыш заттар, еріктіштер, тыңайтқыштар және т.б.) қолданылатын жерлерде қолданбаңыз.
KY Химиялык заттар (туздар, кышкылдар, шакарлар, хлор, аммиак, жууучу каражаттар, эрктиктер, жер семитирчир ж.б.) колдонулган жерлерде пайдаланууга бойбойт.
TG Дар ҷойҳои истифодашудаи маводи химиявӣ (намак, кислотҳо, асосҳо, хлор, аммиак, моддаҳои ҷустушӯӣ, халқунанда, нуриҳо ва ғайра) истифода набаред.
TK Himik maddalardıñ (duz, kislotalar, esaslar, hlor, ammiak, yuyuvy serişdeler, erginler, dökünler ve ş.m.) uygulanan yerlerinde kullanılmı.
UZ Kimyoviy moddalanıdan (tuz, kislotalar, asoslar, hlor, ammiak, yuvish vositalari, erituvchilar, o'g'itlar va boshqalar) foydalaniladigan joylarda qo'llamang.



PL Symbol wskazuje na selektywny zbiór zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, co oznacza, że nie wolno go wyrzucać łącznie z innymi odpadami. Produkty tak oznakowane mogą być składowane dla zdrowia ludzi i środowiska, dlatego wymagają specjalnej formy przetwarzania, w szczególności recyklingu, odczysku lub unieszkodliwiania. Właściwe postępowanie ze zużytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia szkód zdrowiu ludzi i środowiska naturalnego konsekwencji, wynikających z obecności składników niebezpiecznych: substancji, mieszanin, części składowych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu. Obowiązkiem użytkownika jest przekazanie zużytego sprzętu do wyznaczonego punktu zbiórki w celu recyklingu odpadów powstających ze sprzętu elektrycznego i elektronicznego. W celu uzyskania informacji na temat miejsca i sposobu bezpiecznego dla środowiska pozbycia się zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego użytkownik powinien skontaktować się z odpowiednim organem władz lokalnych, z punktem zbiórki odpadów lub z punktem sprzedaży, w którym kupił sprzęt. Więcej informacji na temat systemu zbierania zużytego sprzętu oraz roli, jaką gospodarstwo domowe spełnia w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu, zużytego sprzętu znajduje się na stronie www.gtv.com.pl

EN The symbol indicates separate collection for waste electrical and electronic equipment, which means that it must not be disposed of together with household waste. Products marked in this way may be harmful to human health and the environment, and therefore they require a special form of processing, in particular recycling, recovery or disposal. Proper treatment of waste electrical and electronic equipment contributes to avoid effects harmful to human health and the natural environment, as a result of the presence of hazardous components: substances, mixtures, components and improper landfilling and treatment of such equipment. The user is obliged to return such equipment to a designated collection point where waste electrical and electronic equipment is recycled, in order to get information on where and how to dispose of waste electrical and electronic equipment in an environmentally safe manner, the user should contact the relevant local government authority, the waste collection point or the point of sale where the equipment was purchased. More information on the waste collection system and the role that the household plays in contributing to re-use and recovery, including recycling, of waste electric and electronic equipment is available at www.gtv.com.pl

DE Das Symbol weist auf die getrennte Sammlung von Elektro- und Elektronikgeräten hin, was bedeutet, dass sie nicht zusammen mit anderen Abfällen entsorgt werden dürfen. Die so gekennzeichneten Produkte können für die menschliche Gesundheit und die Umwelt schädlich sein und erfordern daher eine besondere Behandlung. Insbesondere Recycling, Verwertung oder Entsorgung. Der richtige Umgang mit Elektro- und Elektronik-Altgeräten trägt dazu bei, schädliche Folgen für die menschliche Gesundheit und die Umwelt zu vermeiden, die sich aus dem Vorhandensein von gefährlichen Bestandteilen ergeben: Stoffe, Gemische, Komponenten und unsachgemäße Lagerung und Behandlung solcher Geräte. Der Nutzer ist verpflichtet, Altgeräte bei einer ausgewiesenen Sammelstelle für das Recycling von Elektro- und Elektronikaltgeräten abzugeben. Für Informationen darüber, wo und wie gebrauchte Elektro- und Elektronikgeräte umweltgerecht entsorgt werden können, sollte sich der Benutzer an die zuständige örtliche Behörde, die Sammelstelle oder die Verkaufsstelle wenden, bei der er das Gerät erworben hat. Weitere Informationen über das Sammelsystem für Altgeräte und die Rolle der Haushalte bei der Wiederverwendung und Verwertung, einschließlich des Recyclings, von Altgeräten finden Sie unter www.gtv.com.pl

RU Символ указывает на выборочный сбор использованного электрического и электронного оборудования, что означает, что его нельзя утилизировать вместе с другими отходами. Продукты, маркированные таким образом, могут быть вредными для здоровья человека и окружающей среды и поэтому требуют особой формы обработки, в частности переработки, восстановления или нейтрализации. Правильное обращение с использованным электрическим и электронным оборудованием позволяет избежать вредных для здоровья человека и окружающей природной среды последствий, возникающих в результате наличия в нем опасных компонентов: веществ, смесей, компонентов а также неправильного хранения и обработки такого оборудования. Пользователь обязан сдать использованное оборудование в специально отведенный пункт сбора для переработки отходов электрического и электронного оборудования. Для получения информации о том, где и как утилизировать использованное электрическое и электронное оборудование экологически безопасным способом, пользователь должен обратиться в соответствующий орган местного самоуправления, в пункт сбора отходов или в точку продажи, где было приобретено оборудование. Более подробная информация о системе сбора отработанного оборудования и роли домохозяйства в содействии повторному использованию и восстановлению, включая переработку, отработанного оборудования доступна на сайте www.gtv.com.pl

CS Symbol označuje selektivní sběr použitého elektrického a elektronického zařízení, což znamená, že se tento nesmí likvidovat společně s ostatním odpadem. Takto označené produkty mohou být škodlivé pro lidské zdraví a životní prostředí, a proto vyžadují zvláštní formu zpracování, zejména recyklaci, opětovné využití nebo neutralizaci. Správné zacházení s použitými elektrickým a elektronickým zařízením pomáhá předcházet následkům škodlivým pro lidské zdraví a životní prostředí, které vyplývají z přítomnosti nebezpečných složek: látek, směsí, součástí a nesprávného skladování a zpracování takových zařízení. Uživatel je povinen odvézt elektrický odpad na určené sběrné místo k recyklaci odpadu vzniklého z elektrických a elektronických zařízení. Pro informace o tom, kde a jak likvidovat použité elektrické a elektronické zařízení bezpečným pro životní prostředí, by se měl uživatel obrátit na příslušný místní úřad, na sběrné místo odpadu nebo na prodejní místo, kde bylo zařízení zakoupeno. Více informací o systému sběru elektronického odpadu a úloze, kterou domácnost hraje v přispívání k opětovnému použití a využití, včetně recyklace, elektronického odpadu naleznete na www.gtv.com.pl

SK Symbol označuje selektívny zber použitých elektrických a elektronických zariadení, čo znamená, že sa nesmú likvidovať spolu s iným odpadom. Takto označené výrobky môžu byť škodlivé pre ľudské zdravie a životné prostredie, a preto vyžadujú špeciálnu formu spracovania, najmä recykláciu, zhodnocovanie alebo neutralizáciu. Správne zaobchádzanie s použitými elektrickými a elektronickými zariadeniami pomáhá predchádzať následkom škodlivým pre ľudské zdravie a životné prostredie, ktoré vyplývajú z prítomnosti nebezpečných komponentov: látok, zmesí, komponentov a nesprávneho skladovania a spracovania takýchto zariadení. Užívateľ je povinný odovzdať odpadové zariadenie na určené zberné miesto na recykláciu odpadu vznikajúceho z elektrických a elektronických zariadení. Ak chete získať informácie o tom, kde a ako zlikvidovať použité elektrické a elektronické zariadenia

sposobom bezpiecznym przy zywotne prostredie, pouzivatej by mak kontaktow przislusny miesty nr, zbernem miejscu odpadow alebo predajne miesto, kde bolo zaradenie zakupenie. Vias informacii o systeme zberu odpadov zaradeni a ulohu, ktori domacnost zohravaju pri prispevanji k opatovnemu pouzitiu a zhodnocovaniu vratanie recyklacie odpadovych zaradeni, najdiete na www.gtv.com.pl

HU A szimbólum a használt elektromos és elektronikus berendezések szelektív gyűjtését jelzi, ami azt jelenti, hogy nem szabad más hulladékkal együtt kidobni. Az így felcímkézett termékek károsak lehetnek az emberi egészségre és a környezetre, ezért speciális feldolgozási formát igényelnek, különösen újrahasznosítás, hasznosítás vagy semlegesítés. Az használt elektromos és elektronikus berendezések szakszerű kezelése segít elkerülni az emberi egészségre és a természeti környezetre káros következményeket, amelyek a veszélyes összetevők jelenlétéből adódnak: anyagok, keverékek, komponensek, valamint az ilyen berendezések nem megfelelő tárolása és feldolgozása. A felhasználó köteles a hulladék berendezést az elektromos és elektronikus berendezésekkel származó hulladékok újrahasznosítására kijelölt gyűjtőhelyen leadni. A használt elektromos és elektronikus berendezések környezetbarát módon történő ártalmatlanításának helyére és módjára vonatkozó információért a felhasználónak fel kell vennie a kapcsolatot az illetékes helyi önkormányzattal, a hulladékgyűjtő ponttal vagy azaz az értékesítési ponttal, ahol a berendezést vásárolta. További információ a hulladék berendezések begyűjtési rendszeréről és arról, hogy a háztartás milyen szerepet játszik a hulladékok újrafelhasználásában és hasznosításában, beleértve az újrahasznosítást is, a www.gtv.com.pl oldalon található.

HR Simbol označava selektivno prikupljanje električne i elektroničke opreme, što znači da se ona ne smije odlagati zajedno s drugim otpadom. Ovakvo označenje proizvodi moguć biti štetni za ljudsko zdravlje i okoliš, te stoga zahtijevaju poseban oblik obrade, posebice recikliranje, oporabu ili neutralizaciju. Pravilno rukovanje rabljenom električnom i elektroničkom opremom pomaže u izbjegavanju posljedica, šteta na ljudsko zdravlje i prirodni okoliš, koje proizlaze iz prisutnosti opasnih komponenti: tvari, smjesa, komponenti te nepravilne pohrane i obrade takve opreme. Korisnik je dužan otpadnu opremu predati na određeno sabirno mjesto za recikliranje otpadne nastalog od električne i elektroničke opreme. Za informacije o tome gdje i kako zbrinuti korištenju električnu i elektroničku opremu na ekološki siguran način, korisnik se treba obratiti nadležnom tijelu lokalne samouprave, mjestu za prikupljanje otpada ili prodajni mjesto gdje je oprema kupljena. Više informacija o sustavu prikupljanja otpadne opreme i uloji koju kućanstvo ima u doprinosu ponovnoj upotrebi i oporabi, uključujući recikliranje, otpadne opreme dostupno je na www.gtv.com.pl

FR Le symbole indique le tri des équipements électriques et électroniques usagés, ce qui signifie qu'il n'est pas permis de les jeter avec les autres déchets. Les produits ainsi étiquetés peuvent être nocifs pour la santé humaine et l'environnement et nécessitent donc une forme particulière de traitement, notamment le recyclage, la valorisation ou l'élimination. Le traitement correct des déchets d'équipements électriques et électroniques contribue à éviter les conséquences néfastes pour la santé humaine et l'environnement, résultant de la présence de composants dangereux : substances, mélanges, composants, stocks et traitement inappropriés de ces équipements. L'utilisateur est tenu de remettre les équipements usagés à un point de collecte désigné pour le recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques. Pour savoir où et comment éliminer les équipements électriques et électroniques usagés en respectant l'environnement, l'utilisateur doit contacter les autorités locales compétentes, le point de collecte ou le point de vente où il a acheté l'équipement. Pour plus d'informations sur le système de collecte des déchets d'équipements et le rôle des ménages dans la contribution à la réutilisation et à la valorisation, y compris le recyclage, des déchets d'équipements, consultez le site www.gtv.com.pl

ES El símbolo indica la recogida selectiva de los aparatos eléctricos y electrónicos usados, lo que significa que no deben desecharse con otros residuos. Los productos así marcados pueden ser perjudiciales para la salud humana y el medio ambiente, por lo que requieren un tratamiento especial, en particular el reciclaje, la recuperación o la eliminación. La correcta manipulación de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos contribuye a evitar las consecuencias negativas para la salud humana y el medio ambiente, derivadas de la presencia de componentes peligrosos: sustancias, mezclas, componentes, así como el almacenamiento y la manipulación inadecuados de dichos aparatos. El usuario está obligado a entregar los equipos usados a un punto de recogida designado para el reciclaje de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos. Para obtener información sobre dónde y cómo desechar los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos de forma segura para el medio ambiente, el usuario debe ponerse en contacto con la autoridad local correspondiente, el punto de recogida o el punto de venta donde adquirió el aparato. Para más información sobre el sistema de recogida de residuos de aparatos y el papel de los hogares en la contribución a la reutilización y recuperación, incluido el reciclaje, de los residuos de aparatos, consulte www.gtv.com.pl

IT Il simbolo indica la raccolta differenziata di apparecchiature elettriche ed elettroniche usate, il che significa che non devono essere smaltite insieme ad altri rifiuti. I prodotti etichettati in questo modo possono essere dannosi per la salute umana e l'ambiente e richiedono pertanto una forma speciale di lavorazione, in particolare il riciclaggio, il recupero o la neutralizzazione. La corretta gestione delle apparecchiature elettriche ed elettroniche usate aiuta ad evitare conseguenze dannose per la salute umana e l'ambiente naturale, derivanti dalla presenza di componenti pericolosi: sostanze, miscele, componenti e stoccaggio e trattamento impropri di tali apparecchiature. L'utente è obbligato a consegnare le apparecchiature di scarto a un punto di raccolta designato per il riciclaggio dei rifiuti generati da apparecchiature elettriche ed elettroniche. Per informazioni su dove e come smaltire le apparecchiature elettriche ed elettroniche usate in modo sicuro per l'ambiente, l'utente deve contattare l'autorità locale del governo competente, il punto di raccolta dei rifiuti o il punto di vendita in cui è stata acquistata l'apparecchiatura. Maggiori informazioni sul sistema di raccolta delle apparecchiature di scarto e sul ruolo svolto dalle famiglie nel contribuire al riutilizzo e al recupero, compreso il riciclaggio, delle apparecchiature di scarto sono disponibili su www.gtv.com.pl

RO Simbolul indică o colectare separată a echipamentelor electrice și electronice usate, ceea ce înseamnă că acestea nu trebuie eliminate împreună cu alte deșeurile. Produsele astfel etichetate pot fi dăunătoare pentru sănătatea umană și pentru mediu și, prin urmare, necesită o formă specială de tratament, în special reciclarea, recuperarea sau eliminarea. Eliminarea adecvată a deșeurilor de echipamente electrice și electronice ajută la evitarea consecințelor dăunătoare pentru sănătatea umană și a mediu, care rezultă din prezența componentelor periculoase: substanțe, amestecuri și componente, precum și depozitarea și tratarea necorespunzătoare a acestor echipamente. Utilizatorul este responsabil pentru transmiterea echipamentului uzat la un punct de colectare a deșeurilor electrice și electronice cu scopul de reciclare a acestuia. Pentru informații privind locul și modul de eliminare a echipamentelor electrice și electronice usate într-un mod sigur pentru mediu, utilizatorul trebuie să contacteze autoritatea locală competentă, punctul de colectare sau punctul de vânzare de unde a achiziționat echipamentul. Mai multe informații despre sistemul de colectare a deșeurilor de echipamente și despre rolul gospodărilor în ceea ce privește contribuția la reutilizarea și recuperarea, inclusiv reciclarea, deșeurilor de echipamente pot fi găsite la www.gtv.com.pl

LT Elektros ir elektroninės įrangos atliekos. Simbolas žymi atliekanų nuolat elektros ir elektroninės įrangos surinkimo, o tai reiškia, kad jos negalima išmesti kartu su kitomis atliekomis. Tais paženklinėti gaminiai gali būti kenksmingi žmonių sveikatai ir aplinkai, todėl juos reikia atskirti specialiu būdu, ypač perdirbant, regeneruojant arba neutralizuojant. Tikamas naudotos elektros ir elektroninės įrangos tvarkymas padeda išvengti žmonių sveikatos ir gamtinės aplinkos žalinių pasekmių, atsirandančių dėl pavojingų komponentų: medžiagų, mišinių, komponentų ir netinkamo tokių įrangos laikymo bei

apdorojimo. Naudotojas privalo atiduoti įrangos atliekas į tam skirtą surinkimo punktą, skirtą elektros ir elektroninės įrangos atliekoms perdirbti. Noredami gauti informacijos apie tai, kur ir kaip aplinkai saugiu būdu išmesti panaudotą elektros ir elektroninę įrangą, vartotojas turi kreiptis į atitinkamą vietos valdžios instituciją, atliekų surinkimo punktą arba pardavimo vietą, kurioje įranga buvo pirka. Daugiau informacijos apie įrangos atliekų surinkimo sistemą ir namų ūkį valdantį prisidant prie pakartotinio įrangos atliekų naudojimo ir panaudojimo, įskaitant perdirbimą, rasti adresu www.gtv.com.pl

LV Elektrisko un elektronisko iekārtu atliekas, kas nozīmē, ka šīs simbolā norāda selektīvu nolieto elektrisko un elektronisko iekārtu savākšanu, kas nozīmē, ka to nedrīkst izmest kopā ar citiem atkritumiem. Šādi marķēti produkti var būt kaitīgi cilvēku veselībai un vidi, tāpēc tiem jānodrošina īpaša āprāde, jo īpaši pārstrāde, regenerācija vai neitralizācija. Pareizā rīcība ar nolietotām iekārtām jānodrošina un elektroniskajām iekārtām palīdz ieviestais no cilvēka veselībai un dabiskajai vidi kaitīgām sekām, kas izriet no bīstamu sastāvdaļu kūlībūten: vielu, maisījumu, komponentu un šādu iekārtu nepareizas uzglabāšanas un āprādes. Lietotājam ir pienākums nolietotās iekārtas nodot noteiktā savākšanas punktā elektrisko un elektronisko iekārtu radio atkritumu pārstrādei. Lai iegūtu informāciju par to, kur un kā vidi nekaitīgi veidot atbilstošos no nolietotajām iekārtām un elektroniskajām iekārtām, lietotājam jāsaņem ar atbilstošo pašvaldības iestādi, atkritumu savākšanas punktu vai tiriecības vietu, kurā iekārtas iegādāta. Plašāka informācija par atkritumu savākšanas sistēmu un lomu, kāda mājaiemiedrība ir, veicot nolietotās iekārtas atkārtotu izmantošanu un regenerāciju, tostarp otrreizēju pārstrādi, ir pieejama vietnē www.gtv.com.pl

ET Sümbool tähistab kasutatud elektriki- ja elektroniikaseadmete valikulist kogumist, mis tähendab, et neid ei tohi viitsa koos muude jäätetega. Selliste viisi märgistatud tootete võivad olla kahjulikud inimeste tervisele ja keskkonnale ning vajavad seetõttu spetsiaalset töötlemist, eelkõige ringlussevõtu, taaskasutamist või neutraliseerimist. Kasutatud elektriki- ja elektroniikaseadmete nõuetekohane käsitsemine aitab vältida inimeste tervisele ja looduskeskkonnale kahjulikke tagajärgi, mis tulenevad ohtlike komponentide: ainetest, segude, komponentide olemasolust ning selliste seadmete ebapiisest hoidmisest ja töötlemisest. Kasutaja on kohustatud annama seadmetorruud sellele ettenähtud kogumispunkti elektriki- ja elektroniikaseadmetele tekkinud jäätmete taaskasutamiseks. Teabe saamiseks selle kohta, kuhu ja kuidas kasutatud elektriki- ja elektroniikaseadmeid keskkonnahut viisi kõrvaldada, peaks kasutaja võtma ühendust vastava kohaliku omavalitsuse ametiasutusega, jäätmetkogumispunktiga või müügilohaga, kust seade osteti. Lisateavet seadmete jäätmete kogumissüsteemi ja leiikonna rolli kohta seadmete taaskasutamisel ja taaskasutamisel, sealhulgas ringlussevõtul, leiate veebisaidilt www.gtv.com.pl

PT O símbolo indica a coleta seletiva de equipamentos elétricos e eletrônicos usados, o que significa que não deve ser descartado junto com outros resíduos. Os produtos rotulados desta forma podem ser prejudiciais à saúde humana e ao meio ambiente e, portanto, requerem uma forma especial de processamento, em especial reciclagem, recuperação ou neutralização. O manuseio adequado de equipamentos elétricos e eletrônicos usados ajuda a evitar consequências prejudiciais à saúde humana e ao meio ambiente, decorrentes da presença de componentes perigosos: substâncias, misturas, componentes e armazenamento e processamento inadequados desses equipamentos. O utilizador é obrigado a entregar o equipamento inutilizado a um ponto de recolha designado para a reciclagem de resíduos gerados a partir de equipamentos elétricos e eletrônicos. Para obter informações sobre onde e como descartar equipamentos elétricos e eletrônicos usados de maneira ambientalmente segura, o usuário deve entrar em contato com a autoridade governamental local apropriada, o ponto de coleta de lixo ou o ponto de venda onde o equipamento foi adquirido. Mais informações sobre o sistema de recolha de resíduos de equipamentos e o papel que o agregado familiar desempenha na contribuição para a reutilização e valorização, incluindo a reciclagem, de resíduos de equipamentos estão disponíveis em www.gtv.com.pl

BE Символ позначае выбарчаны збор выбарачаных электрычнага і электроннага абсталявання, што азначае, што яго не можна выкідаць разам з іншымі адходамі. Прадукты, маркіраваны такім чынам, могуць быць шкоднымі для здароўя чалавека і навакольнага асяроддзя, і таму патрабуюць асаблівай формы перапрацоўкі, у прыватнасці перапрацоўкі, аднаўлення або нейтралізацыі. Правільнае абыходжанне з выкарыстоўваным электрычным і электронным абсталяваннем дазваляе пазбегнуць наступстваў, шкодных для здароўя людзей і навакольнага асяроддзя, якія ўзнікаюць у выніку наяўнасці небяспечных кампанентаў: рэчываў, сумесей, кампанентаў і няправільнага захавання і апрацоўкі такога абсталявання. Карыстальнік абавязаны здаць адходы абсталявання ў прызначаны пункт збору для перапрацоўкі адходаў, якія ўтвараюцца ад электрычнага і электроннага абсталявання. Для атрымання інфармацыі аб тым, дзе і як утылізаваць выкарыстаныя электрычныя і электронныя абсталяванне экалагічна бяспечным спосабам, карыстальнік павінен звярнуцца ў адпаведны орган мясцовага самакіравання, пункт збору адходаў або пункт продажу, дзе абсталяванне было набыта. Больш падрабязную інфармацыю аб сістэме збору адходаў абсталявання і ролі, якую адыгрывае хатняя гаспадарка ў садзейнанні патаўрэнню выкарыстанню і аднаўленню, у тым ліку перапрацоўкі, адходаў абсталявання можна атрымаць на www.gtv.com.pl

UK Символ вказує на вибірочний збір використаного електричного та електронного обладнання, що означає, що його не можна утилізувати разом з іншими відходами. Продукти, марковані таким чином, можуть бути шкідливими для здоров'я людини та навколишнього середовища і тому потребують особливого форми обробки, зокрема, переробки, відновлення або нейтралізації. Правильне поводження з використаним електричним та електронним обладнанням дозволяє уникнути шкідливих для здоров'я людини та навколишнього природного середовища наслідків, що виникають внаслідок наявності в ньому небезпечних компонентів: речовин, сумішей, компонентів, а також неправильного зберігання та обробки такого обладнання. Користувач зобов'язаний здати використане обладнання до спеціально відведених пунктів збору для переробки відходів електричного та електронного обладнання. Для отримання інформації про те, де і як утилізувати використане електричне та електронне обладнання екологічно безпечним способом, користувач повинен звернутися до відповідного органу місцевого самоврядування, до пункту збору відходів або до точки продажу, де було придбано обладнання. Більш детальна інформація про систему збору відходів обладнання та роль домогосподарства в сприянні повторному використанню та відновленню, включаючи переробку, відрацюваного обладнання доступна на сайті www.gtv.com.pl

BG Символът показва селективно събиране на използвано електрическо и електронно оборудване, което означава, че не трябва да се изхвърля заедно с други отпадъци. Продуктите, етикетирани по този начин, могат да бъдат вредни за човешкото здраве и околната среда и следователно изискват специална форма на обработка, по-специално рециклиране, оползотворяване или неутрализация. Правилното боравене с използваното електрическо и електронно оборудване помага да се избегнат последици, вредни за човешкото здраве и природната среда, произтичащи от наличието на опасни компоненти: вещества, смеси, компоненти и неправилно съхранение и обработка на такова оборудване. Потребителят е длъжен да предаде отпадъчното оборудване на определен събиращелен пункт за рециклиране на отпадъци, генериран от електрическо и електронно оборудване. За информация къде и как да изхвърлите използваното електрическо и електронно оборудване по безопасен за околната среда начин, потребителят трябва да се свърже със съответните местни власти, пункта за събиране на отпадъци или точката за продажба, където е закупено оборудването. Повече

AZ Simvol istifadə edilməyən elektrik və elektron avadanlığın seçmə qaydada yığılmasını göstərir, yəni digər tullantılarla birlikdə atılmamalıdır. Bu şəkildə etikətlənməyən məhsullar insan sağlamlığına və ya ətraf mühitə zərər verə bilər və buna görə də xüsusi emal forması, xüsusilə təkrar emal, bərpa və ya zərərsizləşdirmə tələb olunur. İstifadə olunmuş elektrik və elektron avadanlıqlarda düzgün işləməklə təhlükəli komponentlərin: maddələrin, qanışların, komponentlərin və ya bir avadanlığın düzgün

UZ Belgisi ishlatilgan elektr va elektron jihozlarni tanlab yig'ishni bildiradi, ya'ni uni boshqa chiqindilar bilan birga utilitatsiya qilish mumkin emas. Shu tarzda etiketlangan mahsulotlar inson salomatligi va atrof-muhit uchun zararli bo'lishi mumkin va shuning uchun qayta ishlashning maxsus shaklini, xususan,

qayta ishlash, qayta tiklash yoki zararsizlantirishni talab qiladi. Ishlatilgan elektr va elektron jihozlarga to'g'ri munosabatcha bo'lish xavfli tarkibiy qismlar: moddalar, aralashmalar, komponentlar va bunday uskunani noto'g'ri saqlash va qayta ishlash natijasida inson salomatligi va tabiiy muhitga zarar etkazadigan oqibatlarning oldini olishga yordam beradi. Foydalanuvchi elektr va elektron quzilarnidanda hosil bo'lgan chiqindilarni qayta ishlash uchun belgilangan yig'ish punktiga chiqindi uskunasiini topshirishi shart. Foydalanilgan elektr va elektron jihozlarni qayrda va qanday qilib ekologik xavfsiz tarzda utilitatsiya qilish to'g'risida ma'lumot olish uchun foydalanuvchini tegishli mahalliy davlat hokimiyati organiga, chiqindilarni yig'ish punkti yoki uskuna sohibi olingan savdo nuqtasiga murojaat qilishi kerak. Chiqindilarni yig'ish tizimi va uy xo'jaligining chiqindilarni qayta ishlash va qayta tiklash, shu jumladan qayta ishlashga hissa qo'shishdagi roli haqida batafsil ma'lumotni www.gtv.com.pl saytida topishingiz mumkin.

PL

W celu zapewnienia właściwego użytkowania oraz bezpiecznego funkcjonowania instalacji należy postępować zgodnie z instrukcją obsługi.

- Należy zawsze wyłączać zasilanie przed przystąpieniem do instalacji, konserwacji, czy naprawy urządzenia.
- Instalację może wykonywać wyłącznie personel posiadający stosowne uprawnienia.
- Instalacji należy dokonywać zgodnie z obowiązującymi przepisami.
- Nie dotykać elementów LED (w tym diod świecących LED).
- Nie wolno łączyć oprawy z zasilaczem pod napięciem. Najpierw należy połączyć oprawę z zasilaczem, a dopiero później zasilacz z siecią zasilającą.
- Nie wolno instalować urządzenia na podłożu niestabilnym lub podatnym na drgania
- Różne materiały (podłoża) wymagają różnych typów mocowań. Używaj zawsze wkrętów i kołków odpowiednich do danego rodzaju podłoża.
- Należy zawsze mocno dokręcić śruby mocujące urządzenie do powierzchni.
- Nie przekraczać dopuszczalnych temperatur pracy. Jeżeli nie podano inaczej urządzenie jest przystosowane do pracy w warunkach normalnych (temperatura otoczenia +25 °C).
- Konserwację/czyszczenie urządzeń do zastosowań wewnętrznych należy wykonywać za pomocą suchej szmatki, bez użycia materiałów ściernych, czy rozpuszczalników. Należy unikać kontaktu cieczy z częściami elektrycznymi.
- Podana moc i strumień świetlny może się różnić +/-5%.
- W przypadku wątpliwości dotyczących instalacji lub użytkowania urządzenia należy skontaktować się z producentem lub punktem sprzedaży.
- Aktualne wersje instrukcji użytkowania wyrobów elektrotechnicznych dostępne są na stronie dystrybutora www.gtv.com.pl

Odpowiedzialność producenta nie obejmuje wad powstałych w wyniku instalacji urządzenia niezgodnej z instrukcją, naprawy lub modyfikacji przez osoby nieuprawnione, uszkodzeń mechanicznych oraz na skutek przepięć pochodzących z sieci zasilającej. Producent nie ponosi odpowiedzialności z tytułu uszkodzeń i szkód będących rezultatem niewłaściwego (niezgodnego z niniejszą instrukcją) zastosowania urządzeń. Jakakolwiek modyfikacja konstrukcji lub specyfikacji technicznej wyłącza odpowiedzialność producenta. Odpowiedzialność producenta dotyczy działania urządzenia. Zmiany parametrów wynikające z procesów chemicznych lub fizycznych (starzenia, żółknięcie, odbarwienie, matowienie itp.) nie podlegają roszczeniom reklamacyjnym.

Produkt spełnia wymagania wynikające z ustawodawstwa Unii Europejskiej i przepisów implementujących je do prawa krajowego, przepisów Euroazjatyckiej Unii Celnej, Wielkiej Brytanii oraz Ukrainy. Więcej informacji znajduje się na stronie internetowej www.gtv.com.pl w deklaracjach zgodności CE, UKCA oraz certyfikataх EAC i UKRSEpro.

EN

Follow the operating manual to make sure that you will operate the system in the correct manner, and that it will work safely

- Always remember to shut down the electric-power supply before installing, maintaining, or repairing the appliance.
- Installation can only be performed by personnel with the appropriate authorisations.
- Installation must be carried out according to the legal regulations in force.
- Do not touch live parts (including LED's when switched on).
- Never connect the fitting with a live feeder cable. First, connect the fitting to the feeder cable, and then connect the feeder cable to the mains.
- Never install the appliance on an unstable base, or one which is susceptible to vibrations.
- Different materials (bases) require different types of fixing. Always use the screws and stud-bolts appropriate for a given type of base.
- Always firmly tighten the bolts which fix the appliance to the base.
- Do not exceed the permissible working temperatures. Unless otherwise specified, this appliance is adapted to working in normal conditions (ambient temperature +25°C).
- Use a dry cloth to maintain clean appearances intended for indoor appliances. Do not use any abrasive substances, or solvents. Prevent any contact between the liquid and electrical parts.
- The declared power rating and the value of the luminous flux might differ by +/- 5%.
- Contact the manufacturer or retail outlet if in doubt about installing or using the appliance.
- Up-to-date versions of user manuals on the use of electro-technical equipment are available on the distributor's website: www.gtv.com.pl

The manufacturer's liability does not cover defects caused by installation of the device contrary to the instructions, repair or modification by unauthorised persons, mechanical damage and overvoltage from the mains. The manufacturer is not liable for damage or harm resulting from improper (not in accordance with this manual) use of the equipment. Any modification of the design or technical specifications excludes the manufacturer's liability. The manufacturer's liability relates to the performance of the equipment. Parameter changes resulting from chemical or physical processes (ageing, yellowing, discolouring, tarnishing, etc.) are not subject to claims.

The product meets the requirements of the European Union legislation and regulations implementing them into national law, the Eurasian Customs Union, Great Britain and Ukraine regulations. More information is available on the website www.gtv.com.pl, in CE and UKCA declarations of conformity as well as EAC and UKRSEpro certificates.

DE

Beachten Sie die Bedienungsanleitung, um den ordnungsgemäßen Gebrauch und den sicheren Betrieb der Anlage zu gewährleisten.

- Schalten Sie die Stromversorgung immer aus, bevor Sie das Gerät installieren, warten oder

reparieren.

- Die Montage darf nur von Personal mit den entsprechenden Berechtigungen durchgeführt werden.
- Die Montage ist in Übereinstimmung mit geltenden Vorschriften durchzuführen.
- Berühren Sie keine spannungsführenden Teile (einschließlich LEDs).
- Die Leuchte darf nicht an ein unter Spannung stehendes Netzteil angeschlossen werden. Verbinden Sie zuerst die Leuchte mit dem Netzteil und dann das Netzteil mit dem Stromnetz.
- Das Gerät darf nicht auf einem instabilen oder vibrationsresistenten Untergrund installiert werden.
- Unterschiedliche Materialien (Untergründe) erfordern unterschiedliche Arten von Befestigungen. Verwenden Sie immer Schrauben und Dübel, die für den Untergrund geeignet sind.
- Ziehen Sie immer die Schrauben fest, mit denen das Gerät an der Oberfläche befestigt wird.
- Überschreiten Sie nicht die zulässigen Betriebstemperaturen. Wenn nicht anders angegeben, ist das Gerät für den Betrieb unter normalen Bedingungen (Umgebungstemperatur +25 ° C) ausgelegt.
- Die Wartung / Reinigung von Geräten für den internen Gebrauch sollte mit einem trockenen Tuch ohne die Verwendung von Scheuermitteln oder Lösungsmitteln durchgeführt werden. Der Kontakt der Flüssigkeiten mit elektrischen Teilen soll vermieden werden.
- Die angegebene Leistung und der Lichtstrom können um +/- 5% variieren.
- Bei Zweifeln hinsichtlich der Montage oder des Gebrauchs des Geräts wenden Sie sich bitte an den Hersteller oder an den Verkaufsstelle.
- Aktuelle Versionen der Gebrauchsanweisung für elektrotechnische Produkte sind auf der Website des Händlers unter www.gtv.com.pl verfügbar.

Die Haftung des Herstellers erstreckt sich nicht auf Mängel, die durch eine nicht vorschriftsmäßige Installation des Geräts entgegen der Anleitung, durch Reparaturen oder Modifikationen durch unbefugte Personen, mechanische Beschädigungen sowie durch Überspannungen aus dem Stromnetz entstehen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden und Verluste, die durch unsachgemäße (nicht konforme mit dieser Anleitung) Nutzung des Geräts entstehen. Jegliche Modifikation der Konstruktion oder technischen Spezifikation schließt die Haftung des Herstellers aus. Die Haftung des Herstellers betrifft die Funktionsweise des Geräts. Änderungen der Parameter, die auf chemische oder physikalische Prozesse zurückzuführen sind (Alterung, Vergilbung, Verfärbung, Mattierung usw.), unterliegen keinen Reklamationsansprüchen.

Das Produkt entspricht den Anforderungen der EU-Gesetzgebung und den Verordnungen zu deren Umsetzung im nationalen Recht. Weitere Informationen finden Sie unter www.gtv.com.pl und in der Konformitätserklärung

RU

Чтобы обеспечить надлежащее использование и безопасную эксплуатацию установки, следуйте инструкции по эксплуатации.

- Всегда выключайте питание перед началом установки, обслуживания или ремонта устройства.
- Установка может выполняться только персоналом с соответствующей квалификацией.
- Установка должна производиться в соответствии с действующими правилами.
- Не прикасайтесь к элементам, находящимся под напряжением (в том числе к светящимся светодиодам).
- Светильники нельзя подключать к источнику питания под напряжением. Сначала подключите светильник к источнику питания, а затем источник питания к сети.
- Не устанавливайте устройство на нестабильном или подверженном вибрациям основании
- На разных материалах [основаниях] требуются различные типы крепежных элементов. Всегда используйте винты и дюбели, подходящие для данного типа основания.
- Всегда крепко затягивайте винты, которые крепят устройство к поверхности.
- Не превышайте допустимые рабочие температуры. Если не указано иное, устройство предназначено для работы в нормальных условиях (температура окружающей среды +25°C).
- Обслуживание/очистка устройств для внутреннего применения должны выполняться сухой тканью без использования абразивов или растворителей. Избегайте контакта жидкости с электрическими деталями.
- Данная мощность и световой поток могут изменяться на +/- 5%.
- Если у вас возникли сомнения относительно установки или использования устройства, обратитесь к производителю или в точку продаж.
- Текущие версии инструкций по использованию электротехнических изделий доступны на веб-сайте дистрибьютора по адресу: www.gtv.com.pl

Гарантия не распространяется на дефекты, возникшие в результате установки осветительного прибора не в соответствии с инструкцией, его ремонта или модификации неуполномоченными лицами. Гарантия не распространяется на дефекты, возникшие в результате механических повреждений и в результате перепадов напряжения в сети питания. Производитель не несет ответственности за повреждение и ущерб, возникшие в результате ненадлежащего (не в соответствии с инструкцией) использования светильника. Какая-либо модификация конструкции или технической спецификации исключает ответственность производителя. Гарантия распространяется на работу светильника. Изменение параметров, вытекающее из химических и физических процессов (старение, потемнение, обесцвечивание, потускнение и т. п.), не подлежит гарантийным требованиям.

Срок службы изделия - 25 000 часов; неограниченный

Гарантия - 1 год; 2,3,4 года; 5,6,7,8,9 лет

Продукт соответствует требованиям законодательства Европейского Союза. Изделие соответствует требованиям ТР ТС 004/2011 „О безопасности низковольтного оборудования“, ТР ТС 020/2011 „Электромагнитная совместимость технических средств“, ТР ТС 037/2016 „Об ограничении содержания опасных веществ в изделиях электротехники и радиотехники. Более подробно информацию можно найти на сайте www.gtv.com.pl и в декларациях о соответствии.

Дата производства - указана на упаковке.

Изготовитель: GTV Poland S.A., ul. Przejazdowa 21, 05-800 Pruszków, Polska, Польша.

Филиал изготовителя: City Key International Co Ltd., No19, Chaowai street, Beijing, China, Китай.

Страна изготовления - Китай.

CS

Pro zajistění správného používání a bezpečného fungování instalace je nutné postupovat podle následujících bodů.

- Nelz přistupovat k instalaci, údržbě nebo opravě zařízení, vždy vypněte napájení.
- Instalaci může provádět pouze personál disponující příslušným oprávněním.
- Instalaci proveďte v souladu s platnými předpisy.
- Nedotýkejte se živých částí (včetně svítících diod LED).
- Nepřipojujte svítidlo ke zdroji pod napětím. Nejdříve připojte svítidlo ke zdroji a teprve poté zapojte zdroj do napájecí sítě.
- Zařízení neinstalujte na nestabilním podkladu nebo na povrchu vystaveném vibracím.
- Různé materiály (podklady) vyžadují různé typy připevnění. Vždy používejte vruty a hmoždinky vhodné pro daný druh podkladu.
- Vždy řádně dotáhněte šrouby pro připevnění zařízení k povrchu.
- Nepřekračujte přípustnou pracovní teplotu. Pokud není uvedeno jinak, je zařízení přizpůsobeno pro práci v běžných podmínkách (okolní teplota +25 °C).
- Údržbu/čistění zařízení pro použití v interiéru provádějte pomocí suchého hadříku bez použití abrazivních materiálů nebo rozpouštědel. Zabráňte kontaktu elektrických dílů s kapalinou
- Uvedený výkon a světelný tok se mohou lišit +/- 5 %.
- V případě pochybností ohledně instalace nebo používání zařízení kontaktujte výrobce nebo prodejce.
- Aktuální verze návodů k použití elektrotechnických výrobků jsou dostupné na stránkách distributora www.gtv.com.pl

Odpovědnost výrobce se nevztahuje na vady vzniklé v důsledku instalace zařízení v rozporu s návodem, oprav nebo úprav provedených neoprávněnými osobami, mechanického poškození ani na přepětí pocházející ze sítě. Výrobce nenese odpovědnost za poškození a škody vzniklé v důsledku nesprávného (nezodpovědného) použití zařízení. Jakákoli úprava konstrukce nebo technických specifikací vylučuje odpovědnost výrobce. Odpovědnost výrobce se vztahuje na funkčnost zařízení. Změny parametrů vyplývající z chemických nebo fyzikálních procesů (stárnutí, žloutnutí, změna barvy, zmatnění povrchu atd.) nepodléhají reklamčním nárokům.

Výrobek splňuje požadavky právních předpisů Evropské unie a předpisů, které je implementují do vnitrostátního práva. Více informací naleznete na www.gtv.com.pl a v prohlášení o shodě.

SK

Na zabezpečenie správneho používania a bezpečného fungovania systému, dodržiavajte pokyny a odporúčania uvedené v používateľskej príručke.

- Vždy pred montážou, vykonávaním údržby či opravy zariadenia odpojte zariadenie od el. napätia.
- Montáž môže vykonať iba osoba s náležitými kvalifikáciami a oprávneniami.
- Montáž vykonajte podľa platných miestnych predpisov a noriem.
- Nedotýkajte sa častí pod napätím (vrátane svietiacich LED diód).
- Svietidlá nepripájajte k adaptéru, ktorý je pripojený k el. napätiu. Najprv pripojte svietidlo k nepripojenému adaptéru a až potom pripojte adaptér k el. napätiu.
- Zariadenie nemontujte na nestabilnom podklade ani na podklade náchylnom na vibrácie.
- Rôzne materiály (podklady) si vyžadujú iné typy upevnenia. Vždy používajte skrutky a rozperné kolíky vhodné pred daný typ podkladu.
- Skrutky, ktorými je zariadenie upevnené k povrchu, vždy silno dotiahnite.
- Nepresahujte prípustné pracovné teploty. Ak nie je uvedené inak, zariadenie je prispôbené na používanie v normálnych podmienkach (teplota prostredia +25 °C).
- Zariadenia určené na používanie v interiéru udržiavajte/čistite pomocou suchej handričky, nepoužívajte drsné materiály či rozpúšťadlá. Zabráňte kontaktu kvapalin s elektrickými prvkami.
- Uvedený výkon a svetelný tok sa môžu líšiť o +/- 5 %.
- V prípade, ak máte pochybnosti týkajúce sa montáže alebo používania zariadenia, kontaktujte výrobcu alebo predajcu.
- Aktuálne verzie užívateľských príručiek elektrotechnických výrobkov sú dostupné na webovej stránke distribútora www.gtv.com.pl.

Zodpovednosť výrobcu sa nevzťahuje na vady vzniknuté v dôsledku inštalácie zariadenia v rozpore s návodom, oprav alebo úprav vykonaných neoprávnenými osobami, mechanického poškodenia ani na prepätie pochádzajúce zo siete. Výrobca neniesie zodpovednosť za poškodenie a škody vzniknuté v dôsledku nesprávneho (nezodpovedajúceho) použitia zariadenia. Akákoľvek úprava konštrukcie alebo technických špecifikácií vylučuje zodpovednosť výrobcu. Zodpovednosť výrobcu sa týka funkčnosti zariadenia. Zmeny parametrov vyplývajúce z chemických alebo fyzikálnych procesov (starnutie, žltnutie, zmena farby, matovanie atď.) nepodliehajú reklamčným nárokom.

Výrobok spĺňa požiadavky právnych predpisov Európskej únie a predpisov, ktoré ich implementujú do vnútroštátneho práva. Viac informácií nájdete na www.gtv.com.pl a vo vyhlásení o zhode.

HU

A berendezés rendeltetésээр használata és biztonságos üzemeltetése érdekében kövesse a használati útmutatót.

- Beszerelés, karbantartás vagy javítás előtt mindig kapcsolja le a készüléket a villamos hálózatról.
- A beszerelést kizárólag megfelelő jogosultsággal rendelkező személyzet hajthatja végre.
- A beszerelést a vonatkozó előírásoknak megfelelően kell végrehajtani.
- Ne érintse meg a feszültség alatt lévő elemeket (többek között a LED lámpát).
- A lámpatestet nem szabad feszültség alatt lévő tápegységgel összeköttetni. A lámpatestet először a tápegységgel kell összeköttetni, melyet csak ezt követően szabad áramhoz csatlakoztatni.
- A termék nem szabad instabil vagy részegre hajlamos felületre szerelni
- Különböző anyagok (felületek) különböző rögzítési módszert igényelnek. Használjon mindig az adott felületnek megfelelő csavart és títlt.
- A készüléket a felülethez rögzítő csavarokat mindig erősen meg kell húzni.
- Ne lépje túl a megengedett működési hőmérsékletet. Ha az ellenkezője nem kerül külön feltüntetésre, a termék csak normális körülmények között működhet (+25 °C környezeti hőmérséklet).
- A beltéri rendeltetésű termékek karbantartását/tisztítását száraz ronggyal, súrolószerek és oldószerek használata nélkül kell végrehajtani. Az elektromos alkatrészekbe nem kerülhet folyadék.
- A megadott teljesítmény és fényáram +/-5% mértékben eltérhet.

- A termék beszerelésére vagy használatára vonatkozó kérdések esetén keresse a gyártót vagy az értékesítési pontot.
- Az elektromos termékek használati útmutatóinak aktuális változata a forgalmazó honlapján, a www.gtv.com.pl weboldalon található.

A gyártó felelőssége nem terjed ki azokra a hibákra, amelyek a készülék telepítését útmutatóval ellentétes telepítéséből, jogszerűtlen személyek általi javításából vagy módosításából, mechanikai sérülésekből, illetve az elektromos hálózattól származó túlfeszültségből erednek. A gyártó nem vállal felelősséget a helytelen (a jelen útmutatóval nem összhangban lévő) használatból eredő károkért és veszteségekért. A szerkezet vagy műszaki specifikáció bármilyen módosítása kizárja a gyártó felelősségét. A gyártó felelőssége a készülék működésére vonatkozik. Azok a paraméterváltozások, amelyek kéniai vagy fizikai folyamatok (öregedés, sárgulás, elszíneződés, mattulás stb.) következményei, nem képezik reklamációját tárgyát.

A termék megfelel az európai uniós jogszabályok és az azokat nemzeti jogba áttültető rendeletek követelményeinek. További információ a www.gtv.com.pl weboldalon és a megfelelőségi nyilatkozatban található.

HR

- Za pravilno korištenje i siguran rad instalacije postupajte u skladu s uputama za upotrebu.
- Uvijek isključite napajanje prije nego počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravku uređaja.
- Radove na instalaciji može obavljati isključivo osoblje koje je za to ovlašteno.
- Radovi na instalaciji mogu se obavljati u skladu s važećim propisima.
- Ne smije se dirati dijelove pod naponom (uključujući i LED diode).
- Nemojte priključivati svjetliju na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite svjetliju na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.
- Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili klizavoj podlozi.
- Različiti materijali (podloge) zahtijevaju različite načine pričvršćivanja. Uvijek koristite tiple i vijke prikladne za konkretnu vrstu podloge.
- Uvijek čvrsto zavrtite vijke za pričvršćivanje uređaja na površinu.
- Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj je prilagođen za rad u normalnim uvjetima (temperatura okoline +25 °C).
- Održavanje/čišćenje uređaja za unutarnje primjene izvodite pomoću suhe krpice, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili otapala. Izbjegavajte kontakt tekućine s električnim dijelovima.
- Navedena snaga i svjetlosni tok mogu se razlikovati za +/- 5 %.
- U slučaju da imate bilo koje nedoumice u vezi s instalacijom ili korištenjem uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mjestu.
- Aktualne inačice uputa za upotrebu elektrotehničkih proizvoda dostupne su na internetskoj stranici distributera www.gtv.com.pl.

Odgovornost proizvođača ne obuhvaća nedostatke nastale uslijed nepravilne instalacije uređaja protivno uputama, popravaka ili preinaka od strane neovlaštenih osoba, mehaničkih oštećenja te prenapona iz električne mreže. Proizvođač ne snosi odgovornost za oštećenja i štetu nastalu kao rezultat nepravilne (neusludbene s ovim uputama) upotrebe uređaja. Bilo kakva modifikacija konstrukcije ili tehničkih specifikacija isključuje odgovornost proizvođača. Odgovornost proizvođača odnosi se na rad uređaja. Promjene parametara uzrokovane kemijom ili fizikom procesima (starenje, žućenje, promjena boje, matiranje itd.) ne podliježu pravu na reklamaciju.

Proizvod ispunjava zahtjeve zakonodavstva Europske unije i propisa koji ih implementiraju u nacionalno zakonodavstvo. Više informacija dostupno je na web stranici www.gtv.com.pl i u izjavi o sukladnosti.

FR

Respecter les instructions du mode d'emploi pour assurer un bon usage et la sûreté de l'installation.

- Toujours couper l'alimentation avant de procéder à l'installation, à l'entretien ou à la réparation du matériel.
- Uniquement le personnel certifié peut procéder à l'installation.
- L'installation doit être conforme à la réglementation en vigueur.
- Ne touchez pas les éléments sous tension (y compris les LED).
- Il est interdit de connecter les luminaires à l'alimentation sous tension. En premier lieu, brancher le luminaire à l'alimentation, et seulement après relier l'alimentation au secteur.
- Il ne faut pas installer le matériel sur un support instable ou vulnérable aux vibrations.
- Le choix de fixation doit être adapté aux différents types matériaux (supports). Toujours utiliser des vis et des boulons conçus pour le support donné.
- Toujours serrer correctement les vis de fixation du matériel au support.
- Ne pas dépasser les températures de fonctionnement admissibles. Sauf indication contraire, le matériel est adapté à une utilisation dans des conditions normales (température ambiante +25 °C).
- Nettoyer et entretenir le matériel prévnu pour un usage intérieur à l'aide d'un chiffon sec, sans appliquer de produits abrasifs ou de solvants. Éviter le contact d'un liquide avec des pièces électriques.
- La puissance indiquée et le flux lumineux peuvent varier +/-5%.
- En cas de doute concernant l'installation ou l'exploitation du matériel, contacter le fabricant ou le point de vente.
- Des versions mises à jour des modes d'emploi des produits électrotechniques sont disponibles sur le site web du distributeur www.gtv.com.pl

La responsabilité du fabricant ne couvre pas les défauts résultant d'une installation de l'appareil non conforme au manuel, d'une réparation ou modification par des personnes non autorisées, des dommages mécaniques ainsi que des surtensions provenant du réseau électrique. Le fabricant n'est pas responsable des dommages et pertes résultant d'une utilisation inappropriée (non conforme au présent manuel) des appareils. Toute modification de la conception ou des spécifications techniques exclut la responsabilité du fabricant. La responsabilité du fabricant concerne le fonctionnement de l'appareil. Les modifications des paramètres dues à des processus chimiques ou physiques (vieillessement, jaunissement, décoloration, ternissement, etc.) ne font pas l'objet de réclamations.

Le produit répond aux exigences des directives de l'Union européenne et des règlements les transposant en droit national. Pour plus d'informations, consultez www.gtv.com.pl et la déclaration de conformité.

ES

Para garantizar un uso correcto y un funcionamiento seguro de la instalación, siga siempre los procedimientos descritos en el manual de uso.

- Antes de proceder a la instalación, mantenimiento o reparación del aparato, desconecte siempre la alimentación.
- La instalación podrá ser llevada a cabo solo por un personal con los respectivos permisos.
- La instalación deberá hacerse de acuerdo con las disposiciones legales en vigor.
- No tocar los elementos activos (LEDs incluidos).
- Está prohibido conectar las luminarias con el alimentador bajo tensión. Primero conecte la luminaria con el alimentador, luego el alimentador con la red de alimentación.
- Está prohibido instalar el aparato en un suelo inestable o susceptible de vibraciones.
- Diferentes materiales (suelos) requieren distintos tipos de fijaciones. Use siempre pernos y tacos según el tipo de suelo.
- Apriete siempre bien los tornillos de fijación del aparato al suelo.
- No exceda las temperaturas de trabajo permitidas. Salvo que se indique lo contrario, el aparato puede trabajar en condiciones normales (temperatura ambiente de +25 °C).
- Efectúe el mantenimiento / la limpieza de aparatos para uso en interiores con un paño seco, sin aplicar materiales abrasivos o disolventes. Evite el contacto del líquido con las partes eléctricas.
- La potencia y el flujo luminoso indicados podrán divergir en un +/-5%.
- Si tiene dudas en cuanto a la instalación o uso del aparato, póngase en contacto con el fabricante o el punto de venta.
- Las versiones actuales del manual de uso de los productos electrónicos están disponibles en la página del distribuidor: www.gtv.com.pl

La responsabilidad del fabricante no cubre los defectos resultantes de la instalación del dispositivo en desacuerdo con el manual, la reparación o modificación por personas no autorizadas, los daños mecánicos o las sobretensiones procedentes de la red eléctrica. El fabricante no se hace responsable de los daños y perjuicios derivados del uso inadecuado (no conforme con este manual) de los dispositivos. Cualquier modificación de la estructura o de las especificaciones técnicas excluye la responsabilidad del fabricante. La responsabilidad del fabricante se refiere al funcionamiento del dispositivo. Los cambios en los parámetros debido a procesos químicos o físicos (envejecimiento, amarillamiento, decoloración, pérdida de brillo, etc.) no están sujetos a reclamaciones.

El producto cumple con los requisitos de la legislación de la Unión Europea y la normativa complementaria de la legislación nacional. Puede encontrar más información en la página www.gtv.com.pl y en la declaración de conformidad.

IT

Per garantire il corretto uso e il funzionamento sicuro dell'impianto, occorre osservare le istruzioni d'uso.

- Occorre sempre staccare la corrente prima di eseguire l'installazione, la manutenzione o la riparazione del prodotto.
- L'impianto può essere realizzato solo da personale con le adeguate abilitazioni.
- L'impianto deve essere realizzato conformemente alle norme vigenti.
- Non toccare gli elementi sotto tensione (compresi i diodi luminosi LED).
- Non collegare la plafoniera all'alimentatore sotto tensione. Prima occorre collegare la plafoniera all'alimentatore e solo dopo l'alimentatore alla corrente.
- Non montare il prodotto su una superficie instabile o soggetta a vibrazioni.
- Diversi materiali (superfici) richiedono diversi tipi di fissaggi. Usa sempre le viti e i tasselli adatti ad un determinato tipo di superficie.
- Occorre sempre avvitare bene le viti di fissaggio del prodotto alla superficie.
- Non superare la temperatura di esercizio ammissibile. Se non diversamente specificato, il prodotto è adatto all'uso nelle condizioni normali (con la temperatura ambiente pari a +25 °C).
- La manutenzione/pulizia dei prodotti dedicati all'uso esterno deve essere eseguita con uno straccio asciutto, senza l'uso di materiali abrasivi e solventi. Evitare il contatto del liquido con le parti elettriche.
- La potenza e il flusso luminoso può differenziarsi del +/-5%.
- In caso di dubbi circa l'installazione o l'uso del prodotto, contattare il produttore o il punto vendita.
- Le attuali versioni delle istruzioni d'uso dei prodotti elettronici, sono disponibili sul sito del distributore www.gtv.com.pl

La responsabilità del produttore non copre i difetti derivanti dall'installazione del dispositivo non conforme al manuale, dalla riparazione o modifica da parte di persone non autorizzate, dai danni meccanici e dalle sovratensioni provenienti dalla rete elettrica. Il produttore non è responsabile per danni e perdite derivanti da un uso improprio (non conforme a questo manuale) del dispositivo. Qualsiasi modifica della struttura o delle specifiche tecniche esclude la responsabilità del produttore. La responsabilità del produttore riguarda il funzionamento del dispositivo. Le variazioni di parametri dovute a processi chimici o fisici (invecchiamento, ingiallimento, scolorimento, opacizzazione, ecc.) non sono soggette a reclami.

Il prodotto è conforme ai requisiti della legislazione dell'Unione Europea e ai regolamenti che la recepiscono nel diritto nazionale. Maggiori informazioni sono reperibili su www.gtv.com.pl e nella dichiarazione di conformità.

RO

- În scopul de a asigura o utilizare corectă și o operare în siguranță a instalației, urmați instrucțiunile.
- Opriți întotdeauna alimentarea înainte de instalare, întreținere sau reparare dispozitivului.
 - Instalarea poate fi efectuată exclusiv de către un personal calificat care deține autorizațiile necesare.
 - Instalarea trebuie efectuată în conformitate cu reglementările în vigoare.
 - Nu atingeți elementele aflate sub tensiune (inclusiv diodele LED aprinse).
 - Corpul de iluminat nu trebuie să fie conectat la o sursă de alimentare aflată sub tensiune electrică. Mai întâi, conectați corpul de iluminat la sursa de alimentare și apoi sursa de alimentare la rețeaua electrică.
 - Nu instalați dispozitivul pe un suport instabil sau supus la vibrații
 - Diferite materiale (substraturi) necesită diferite tipuri de elemente de fixare. Utilizați întotdeauna șuruburi și plăți potrivite pentru tipul de substrat.
 - Trebuie să strângeți întotdeauna șuruburile de fixare a dispozitivului pe suprafață.
 - Nu depășiți temperaturile de funcționare admise. Dacă nu se specifică altfel, dispozitivul este

- proiectat să funcționeze în condiții normale (temperatura ambiantă +25 °C).
- Întreținerea/curățarea dispozitivelor de interior trebuie să fie realizată folosind o cârpă uscată, fără materiale abrazive sau solvenți. Trebuie evitat contactul lichidelor sau componentele electrice.
- Puterea și fluxul luminos pot varia +/-5%.
- În caz de dubii cu privire la instalarea sau utilizarea dispozitivului, vă rugăm să contactați producătorul sau distribuitorul.
- Versiunile actuale ale instrucțiunilor de utilizare a produselor electrotehnice sunt disponibile pe site-ul distribuitorului www.gtv.com.pl

Responsabilitatea producătorului nu acoperă defectele apărute în urma instalării neconforme a dispozitivului cu instrucțiunile, a reparațiilor sau modificărilor efectuate de persoane neautorizate, a deteriorărilor mecanice și a supratensiunilor provenite din rețeaua electrică. Producătorul nu este responsabil pentru daunele și pierderile rezultate din utilizarea necorespunzătoare (neconformă cu acest manual) a dispozitivului. Orice modificare a construcției sau a specificațiilor tehnice exclude responsabilitatea producătorului. Responsabilitatea producătorului se referă la funcționarea dispozitivului. Modificările parametrilor cauzate de procese chimice sau fizice (îmbătrânire, îngălbenire, decolorare, matizare etc.) nu fac obiectul reclamațiilor.

Produsul respectă cerințele legislației Uniunii Europene și ale reglementărilor de transpunere a acesteia în legislația națională. Mai multe informații pot fi găsite pe site-ul www.gtv.com.pl și în declarația de conformitate.

LT

Siekiant užtikrinti tinkamą įrenginio naudojimą ir saugų veikimą, būtina laikytis naudojimo instrukcijos.

- Prieš pradėdami įrenginio instaliavimą, priežiūrą ar taisymą - visada išjunkite maitinimą.
- Įrengimą gali atlikti tik atitinkamas įgailojimo turintis darbuotojas.
- Įrengimas turi būti atliekamas pagal galiojančius reikalavimus.
- Neliesti įtampingųjų elementų (įskaitant šviečiančius LED diodus).
- Negalima jungti šviestuvo prie maitinimo bloko su įtampa. Pirmiausiai reikia prijungti šviestuvą prie maitinimo bloko, o po to maitinimo bloką prie maitinimo tinklo.
- Negalima įrengti prietaiso ant nestabiliu arba virpėjimui linkusio pagrindo.
- Skirtingoms medžiagoms (pagrindams) reikalingos skirtingos tvirtinimo detalės. Visada naudoti pagrindo tipui tinkančius varžtus ir kaščius.
- Prietaisą prie paviršiaus tvirtinančius varžtus visada reikia tvirtai priveržti.
- Neviršyti leistinos darbinės temperatūros. Jei neurodyta kitaip, prietaisas skirtas veikti normalioms sąlygoms (aplinkos temperatūra +25 °C).
- Vidiniam naudojimui skirti prietaisai priežiūra/valymas turėtų būti atliekamas sausu skudurėliu, be abrazyvinio medžiagų ar tirpiklių. Vengti skyčio kontakto su elektrinėmis dalimis.
- Nurodyta galia ir šviesos srautas gali skirtis +/- 5%.
- Jei kyla abejonų dėl prietaiso įrengimo ar naudojimo reikia kreiptis į gamintoją arba pardavimo vietą.
- Aktualios elektrotechnikų gaminių naudojimo instrukcijų versijos pateikiamos platintojo tinklalapyje www.gtv.com.pl

Gamintojo atsakomybė neapima defektų, atsiradusių dėl netinkamo įrenginio įrengimo, neatitinkančio instrukcijos, remonto ar modifikacijų, atliktų neigaliojusių asmenų, mechaninių pažeidimų ar dėl elektros tinklo viršįtampio. Gamintojas neatsako už žalą ir nuostolius, atsiradusius dėl netinkamo (neatitinkančio šios instrukcijos) įrenginio naudojimo. Bet kokia konstrukcijos ar techninių specifikacijų modifikacija pašalina gamintojo atsakomybę. Gamintojo atsakomybė taikoma įrenginio veikimui. Parametrai pokyčiai, atsirandantys dėl cheminio ar fizinio senėjimo procesų (senėjimas, pageltimas, spalvos pakitimai, matinimas ir kt.), nėra pagrindas garantiniam reikalavimui.

Produktas atitinka Europos Sąjungos teisės aktų ir juos į nacionalinę teisę perkeliančių teisės aktų reikalavimus. Daugiau informacijos rasite interneto svetainėje www.gtv.com.pl ir atitiktis deklaracijose.

LV

Lai nodrošinātu instalācijas pareizību lietošanu un drošu ekspluatāciju, lūdzam ievērot lietotāja instrukciju.

- Vienmēr izslēdziet barošanu pirms ierīces uzstādīšanas, apkopes vai remonta.
- Uzstādīšanu drīkst veikt tikai personāls, kuram ir atbilstoša kvalifikācija.
- Uzstādīšana jāveic saskaņā ar spēkā esošajiem likumiem.
- Nepieskarieties tam sprieguma esošiem elementiem (tostarp gaismas diodēm).
- Nedrīkst savienot gaismekli ar barošanas bloku zem sprieguma. Vispirms ir jāsavieno gaismeklis ar barošanas bloku, un tikai pēc tam barošanas bloku ar barošanas tīklu.
- Nedrīkst uzstādīt ierīci uz pamatnes, kas ir nestabila vai jūtīga pret vibrācijām.
- Dažādiem materiāliem (pamatnēm) ir vajadzīgi dažādu veidu stiprinājumi. Vienmēr izmantojiet skrūves un tapas, kas piemērotas dotajam pamatnes veidam.
- Vienmēr ir stingri jāpievērš skrūves, kurās piestiprina ierīci pie virsmas.
- Nepārsniedziet pieļaujamās darba temperatūras. Ja nav norādīts savādāk, ierīce ir pielāgota darbam normālos apstākļos (apkārtējā temperatūra +25 °C).
- Iekšēliju ierīču apkopi/tīrīšanu ir jāveic ar sausu drānu, neizmantojot abrazīvus materiālus vai šķidrātnājus. Nelaiķiet šķidrūmam nonākt kontaktā ar elektriskām daļām.
- Sniegtā jauda un gaismas plūsma var atšķirties par +/-5%.
- Ja rodas šaubas par ierīces uzstādīšanu vai lietošanu, lūdzam, sazinieties ar ražotāju vai tirdzniecības vietu.
- Pašreizējās elektrotehnikas izstrādājumu lietotāja rokasgrāmatu versijas ir pieejamas izplatītāja tīmekļa vietnē www.gtv.com.pl

Ražotājs neatbild par defektiem, kas radušies ierīces uzstādīšanas laikā, ja tā veikta neatbilstoši instrukcijai, kā arī par remontu vai modifikācijām, ko veikušas neautorizētas personas, mehāniskiem bojājumiem un elektrotīrīka pārspriegumiem. Ražotājs nav atbildīgs par bojājumiem un zaudējumiem, kas radušies neatbilstošos (neatbilstošā šīs instrukcijas) ierīces lietošanas rezultātā. Jebkādas konstrukcijas vai tehnisko specifikāciju izmaiņas izslēdz ražotāja atbildību. Ražotāja atbildība attiecas uz ierīces darbību. Parametru izmaiņas, kas radušās ķīmisku vai fizisku procesu (novecošanās, dzeltenēšana, krāsas izmaiņas, matējums u.c.) rezultātā, netiek pieņemtas kā garantijas prasības.

ламп та світильників”, постанови Кабінету Міністрів України від 10 березня 2017 р. № 139 “Про затвердження Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні
Дата виготовлення - зазначено на упаковці.
ук. Виробник: ГТВ Поланд, вул. Пшездзова 21, 05-800 Прушков, Польща.
Ал. Флія виробника - Сити Кей Інтерншл ЦоЛТД, Но 19, Хоавей Стріт, Пекін, Китай.
ук. Країна виробництва - Китай
Імпортер:

BG

- С цел осигуряване на правилна експлоатация и безопасно функциониране на инсталцията, трябва да следвате указанията от инструкцията за обслужване.
- Винаги, преди да се пристъпи към инсталтиране, дейности по поддръжка или ремонт на уреда, захранването трябва да се изключи.
 - Инсталтирането може да изпълни само персонал, притежаващ съответните квалификации.
 - Инсталтирането трябва да се изпълни в съответствие с действащите разпоредби.
 - Не докосвайте елементите под напрежение (включително светещите LED диоди).
 - Не бива да свързвате осветителното тяло със захранващо устройство под напрежение. Първо трябва да свърнете осветителното тяло със захранващото устройство и едва след това да включите захранващото устройство към електрическата мрежа.
 - Не бива да инсталтирате устройството върху нестабилна или податлива на вибрации основа.
 - Различните материали (основи) изискват различни видове крепежни елементи. Винаги използвайте дюбели и винтове, подходящи за дадения вид основа.
 - Винаги трябва да затегнете силно монтажните винтове към основата.
 - Да не се надвишават допустимите температури на работа. Ако не е посочено друго, устройството е пригодно за работа при нормални условия (температура на околната среда +25 °C).
 - Поддръжката/почистването на устройствата за ползване на закрито трябва да се извършва със суха кърпа, без използване на абразивни материали или разтворители. Трябва да се избягва контакт с електрическите части.
 - Посочената мощност и светелен поток могат да се различават с +/-5%.
 - В случай на съмнения относно инсталтирането или експлоатацията на устройството, трябва да се свържете с производителя или с търговския пункт.
 - Актуалните версии на инструкциите за експлоатация на електротехнически уреди са достъпни в сайта на дистрибутора www.gtv.com.pl

Отговорността на производителя не обхваща дефекти, възникнали в резултат на неправилна инсталтация на устройството, несъобразена с инструкцията, ремонт или модификация от неоторизирани лица, механични повреди и пренапрежения от електрическата мрежа. Производителят не носи отговорност за щети и загуби, причинени от неправилна (несъответстваща на тези инструкции) употреба на устройството. Всяка модификация на конструкция или техническите спецификации изключва отговорността на производителя. Отговорността на производителя се отнася до функционирането на устройството. Промените в параметрите, протизичащи от химични или физични процеси (старене, пожелтяване, обезцветяване, матиране и др.), не подлежат на рекламация.

Продуктите отговаря на изискванията на законодателството на Европейския съюз и на регламентите, които ги въвеждат в националното законодателство. Повече информация можете да намерите на уебсайта www.gtv.com.pl и в декларацията за съответствие.

SL

- Da bi se zagotovila ustreznna uporaba in varno delovanje sistema, je treba ukrepati skladno z navodili za uporabo.
- Pred začetkom montaže, vzdrževalnih del ali popravila naprave je treba vedno odklopiti napajanje.
 - Montažo lahko opravi izključno posebej pooblaščen osebej.
 - Montaža mora ustrezati veljavnim predpisom.
 - Ne dotikajte se delov pod napetostjo (velja tudi za same diode LED).
 - Ne povezovati svetil z napajalnikom, ki je pod napetostjo. Najprej je treba povezati svetilo z napajalnikom in šele nato napajalnik priključiti na napajalno omrežje.
 - Ne nameščati naprave na nestabilni ali drseči podlagi.
 - Različni materiali (podlage) zahtevajo različne vrste pritrditev. Vedno uporabite vijake in zatiče, ki so primerni za izbrano vrsto podlage.
 - Vedno je treba močno priviti vijake, ki napravo pritrdjujejo k podlagi.
 - Ne presegati dopustnih delovnih temperatur. Če ni navedeno drugače, je naprava prilagojena za delovanje v navadnih razmerah (temperatura okolja 25 °C).
 - Za vzdrževanje/čiščenje naprave za notranjo uporabo je treba uporabiti suho krpo, brez abrazivnih materialov in topli. Izogibati se stiku tekočin z električnimi elementi.
 - Navedena moč in svetilni curenk se lahko razlikujeta za +/-5 %.
 - Ob vprašanju glede namestitve ali uporabe naprave se je treba obrniti na proizvajalca ali prodajno točko.
 - Veljavne različne navodil za uporabo elektrotehničnih izdelkov so na voljo na spletni strani distributerja www.gtv.com.pl.

Odgovornost proizvajalca ne zajema napak, ki so posledica nepravilne namestitve naprave v nasprotju z navodili, popravil ali sprememb, ki jih izvajajo nepooblaščen osebe, mehanskih poškodb ter prenapetosti iz električnega omrežja. Proizvajalec ne prevema odgovornosti za škodo in izgube, ki so posledica nepravilne (ne v skladu s tem navodilom) uporabe naprave. Kakršna koli sprememba konstrukcije ali tehničnih specifikacij izključuje odgovornost proizvajalca. Odgovornost proizvajalca se nanaša na delovanje naprave. Spremembe parametrov, ki so posledica kemikalnih ali fizikalnih procesov (staranje), rumenjenje, razbarvanje, matiranje itd.), niso predmet reklamacij.

Izdelek izpolnjuje zahteve zakonodaje Evropske unije in predpisov, ki jih prenašajo v nacionalno zakonodajo. Več informacij je na voljo na spletni strani www.gtv.com.pl in v izjavi o skladnosti.

BS

- Za pravilno korištenje i sigurno djelovanje instalacije postupajte u skladu s uputama za upotrebu.
- Uvijek isključite napajanje prije nego što počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravku uređaja.
 - Radove na instalaciji može obavljati isključivo osoblje koje je za to ovlašteno.
 - Radovi na instalaciji se mogu obavljati u skladu s važećim propisima.
 - Nemojte dirati elemente pod naponom (uključujući i svjetleće diode LED).
 - Nemojte priključivati lampu na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite lampu na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.
 - Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili klimavoj podlozi.
 - Različiti materijali (podloge) zahtijevaju različite pribore za pričvršćivanje. Uvijek koristite tiple i vijke adekvatne za konkretnu vrstu podloge.
 - Uvijek jako zavrnite vijke za pričvršćivanje uređaja za površinu.
 - Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj je prilagođen radi u normalnim uvjetima (temperatura okruženja +25 °C).
 - Uređaj za unutrašnje korištenje čistiće/održavajte suhom krpom, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili rastvarača. Izbjegavajte kontakt tekućine s električnim dijelovima.
 - Navedena snaga i svjetlosni mlaz se može razlikovati za +/-5%.
 - Ako imate bilo koje neodumice vezane za instalaciju ili korištenje uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mjestu.
 - Aktualne verzije uputa za upotrebu elektrotehničkih proizvoda su dostupne na web-stranici distributera www.gtv.com.pl.

Odgovornost proizvođača ne obuhvata nedostatke nastale usljed nepravilne instalacije uređaja suprotno uputstvu, popravke ili modifikacije od strane neovlašćenih osoba, mehanička oštećenja i prenapone iz električne mreže. Proizvođač ne snosi odgovornost za štete i gubitke nastale usljed nepravilne (neuskladenosti s ovim uputstvom) upotrebe uređaja. Svaka modifikacija konstrukcije ili tehničkih specifikacija izključuje odgovornost proizvođača. Odgovornost proizvođača odnosi se na rad uređaja. Promjene parametara uzrokovane hemijskim ili fizičkim procesima (starenje, žutlo, promjena boje, matiranje itd.) ne podliježu reklamacijama.

Proizvod ispunjava zahtjeve zakonodavstva Evropske unije i uredbi koje ih primjenjuju u državi zakon. Više informacija dostupno je na internet stranici www.gtv.com.pl i u izjavi o usklađenosti.

SRP

- Za pravilno korištenje i bezbjedno djelovanje instalacije postupajte u skladu s uputstvima za upotrebu.
- Uvijek isključite napajanje prije nego što počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravci uređaja.
 - Radove na instalaciji može obavljati isključivo osoblje koje je za to ovlašćeno.
 - Radovi na instalaciji se mogu obavljati u skladu s važećim propisima.
 - Nemojte dirati elemente pod naponom (uključujući i svjetleće diode LED).
 - Nemojte priključivati lampu na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite lampu na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.
 - Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili klimavoj podlozi.
 - Različiti materijali (podloge) zahtijevaju različite pribore za pričvršćivanje. Uvijek koristite tiple i vijke adekvatne za konkretnu vrstu podloge.
 - Uvijek jako zavrnite vijke za pričvršćivanje uređaja za površinu.
 - Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj je prilagođen za rad u normalnim uslovima (temperatura okruženja +25 °C).
 - Za održavanje/čišćenje uređaja za unutrašnje primjene koristite suvu krpicu, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili rastvarača. Izbjegavajte kontakt tečnosti sa električnim dijelovima.
 - Navedena snaga i svjetlosni mlaz se može razlikovati za +/-5%.
 - Ako imate bilo koje neodumice vezane za instalaciju ili korištenje uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mjestu.
 - Aktuelne verzije uputstava za upotrebu elektrotehničkih proizvoda su dostupne na web-stranici distributera www.gtv.com.pl.

Odgovornost proizvođača ne obuhvata nedostatke nastale zbog nepravilne instalacije uređaja suprotno uputstvu, popravke ili izmjene od strane neovlašćenih lica, mehanička oštećenja i prenapone iz električne mreže. Proizvođač ne snosi odgovornost za štete i gubitke nastale zbog nepravilne (neuskladenosti s ovim uputstvom) upotrebe uređaja. Svaka izmjena konstrukcije ili tehničkih specifikacija izključuje odgovornost proizvođača. Odgovornost proizvođača odnosi se na funkcionisanje uređaja. Promjene parametara uzrokovane hemijskim ili fizičkim procesima (starenje, žutlo, promjena boje, matiranje itd.) ne podliježu reklamacijama.

Proizvod ispunjava zahtjeve zakonodavstva Evropske unije i uredbi koje ih primjenjuju u državi zakon. Više informacija dostupno je na internet stranici www.gtv.com.pl i u izjavi o usklađenosti.

SR

- Za pravilno korištenje i bezbedno delovanje instalacije postupajte u skladu s uputstvima za upotrebu.
- Uvek isključite napajanje pre nego što počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravci uređaja.
 - Radove na instalaciji može da obavlja isključivo osoblje koje je za to ovlašćeno.
 - Radovi na instalaciji se mogu obavljati u skladu s važećim propisima.
 - Nemojte dirati elemente pod naponom (uključujući i svetleće diode LED).
 - Nemojte priključivati lampu na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite lampu na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.
 - Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili površini podložnoj klimanju.
 - Različiti materijali (podloge) zahtevaju različite pribore za pričvršćivanje. Uvek koristite tiple i vijke adekvatne za konkretnu vrstu podloge.
 - Uvek jako zavrnite vijke za pričvršćivanje uređaja za površinu.
 - Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj može da radi u normalnim uslovima (temperatura okruženja +25 °C).
 - Održavanje/čišćenje uređaja za unutrašnje korištenje izvodite pomoću suve krpe, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili rastvarača. Izbegavajte kontakt tečnosti sa električnim dijelovima.
 - Navedena snaga i svetlosni mlaz može se razlikovati za +/-5%.

bir konstruksiya və ya texniki spesifikasiyaların dəyişdirilməsi istehsalçının məsuliyyətini istisna edir. İstehsalçının məsuliyyəti cihazın işləməsinə aiddir. Kimyəvi və ya fiziki proseslər (qocalma, sarılma, rəngin solması, tutunlaşma və s.) nəticəsində yaranan parametrlərin dəyişməsi iddia mövzusu deyil.

Bu məhsul Avropa İttifaqı qanunvericiliyinə uyğundur. Bununla bağlı daha ətraflı məlumatı www.gtv.com.pl veb saytından və uyğunluq bəyannamələrindən əldə edə bilərsiniz.

KA

მიზიკვეთ ექსპლუატაციის სახელმძღვანელოს, რათა დარწმუნდეთ, რომ სისტემას სწორად ამუშავებთ და რომ ის უსაფრთხოდ იმუშავებს

- განსვლით, რომ მოწყობილობას ყოველთვის უნდა გამოირჩეოს ულტრამოწურეაჩიდან გამოსატყუივის, ტექნომახსურების ან შეკუივის დანებებუდე.
- დამრტატუბა შეიძლება შესრულებდ მხოლოდ შესაბამისი ავტორიზაციის მქონე პერსონალის მიერ.
- დამრტატუბა უნდა განხორციელებდ მოქმედი საკანონმდებლო რეგულაციების შესაბამისად.
- ან შეუბუთ დენის გატარტ ნაწილების (მათ შორის LED-ებს ჩართვისას).
- არასრულს შეკუიროთ ხელსაწყო დენის გატარტ აპარატის. პირველ რიგში, შეკუიროთ სასაით გარნიშონი კუკვის პანელთან, შემდეგ კი კუკვის აბოლო შეკუიროთ ქვემოთ.
- არასრულს დამავეროთ გამოყუილობა არასტანდარტის ან დიზარაიისაში მგრძნობიარე ბაზურ.
- სხვადასხვა მასალა (ძირი) საჭიროებს სხვადასხვა სახის დამავერებას. ყოველთვის გამოიყუიოთ ხრანხედი და საყიბები, რომლებიც შესავერისია მოცემული ტუიის სითვისი.
- ყოველთვის შეყარად მოქუიროთ ქაწეკები, რომლებიც ამაწებენ მოწყუილობას ძირზე.
- ან გადაჭაბიროთ დასამუბა სამუშაო ტექვერატურას. თუ სხვავეარად ან არის მითიიფიციროთ, ეს მოწყუილობა ადასტუვერებულია ნორმატიული პირივედეს შემაბილობის (გარეშო ტექვერატურა +25°C).
- მოწყუილობისთვის სისუვეარის შესანარჩუნებულად გამოყენეთ შიდა გამოყენებისთვის განკუვერფილი მშრალი ქუქვილი. ან გამოყენეთ რაწივე აბრაზული ნივთივერფი ან გამწმენდი. ან დავუბა სითხესა და ულტრეტარ ნაწილებს შორის რაწი სახის სუპერტუბი.
- დელავერეებული ნორმინაფური სიძმეფად და სინალთვის ნაკადის მწმუნებლობა შეიძლება განსხვევდებოდეს + / - 5%-ით.
- დელავერეებული მწარმოებელს ან საცალო მაღალსას, თუ რაწივე კითხვა გაწუთ მოწყუილობის დამრტატუბის ან შიდა გამოყენებისათარ დავკვერფიოთ.
- ულტრეტარქვერფი ადელერეფილობის გამოყენების შესაბეს მომზამებდების სახელმძმეფალის განხვერფილი ვერსიები ხელმისავერფია დისტრიბუტორის ვებსაიტზე: www.gvt.com.pl.

გარანტია არ ფარავს რაიმე სახის დეფექტს, რომელიც წარმოიქმნება მოწყობილობის სახელმძღვანელოსთან შესაბამის დამონტაჟების, ან მისი არაუფლებამოსილი პირის მიერ შეკეთების ან შეცვლის შედეგად.

გარანტი არ უარავს დევნილებს, რომლებიც გამოწვევდა მეჩვიდმეტი ლაზიანტური ან ელექტრომომხმარებელი გადაჭარბებული ძაბვის შედეგად ინფილტრაციის ლაზიანტური. მეჩვიდმეტი არ არის პასუხისმგებელი მოწყობის მართვის არასწორი (ან ინფორმაციის უწყვეტობა) გამოწვევები გამოწვევდა რაიმე სახის ლაზიანტური ან დანაწარმის გამოწვევების გამო. ლაზიანტური მოწყობის მართვის არასწორი გამოყენების გამო ინფილტრაციის ლაზიანტური შედეგად, გარანტი ვერ შეძლება მოწყობის მართვის შეცვლაზე. რაიმე არა ფორმული პროექტის შედეგად გამოწვევდა ლაზიანტური ცვლილება (დაცვა/დაზიანება, გაყვანილობა, გაუფრთხილება, გაუმართაობა და ა.შ.) არ ექვემდებარება პასუხისმგებლობას ვერცხევის.

პროდუქტი ამაყოფილებს ევროკავშირის კანონმდებლობისა და რეგულაციების მოთხოვნებს

მათი დანერგვა ეროვნულ კანონმდებლობაში და ევრაზიის საბაჟო კავშირის დებულებებში. დამატებითი ინფორმაცია ხელმისაწვდომია ვებსაიტზე www.gtv.com.pl, w CE შესაბამისობის დეკლარაციები და EAC სერტიფიკატები.

KK

„ҚК Орнатуды дұрыс пайдалану және қауіпсіз пайдалануды қамтамасыз ету үшін, пайдалану нұсқауларын орындаңыз.

- Құрылыстарды орнатып, техникалық қызмет көрсетуді немесе жөндеуді бастамас бұрын әрқашан қауаты өшірілсін.
- Орнату тек тиісті біліктілігі бар маман орындау алады.
- Орнату қолдануына ережелерге сәйкес орындауға керек.
- Тек өкілетін бөлшектерге (соның ішінде қоспа диодтарына) қол тігізбені.
- Шамды қуат көзіне тоғы бар кезде қосып қоймайды. Алғашқыда шамды қуат көзіне қосынсы, содан кейін ғана тоғы бар желіге қосынсы.
- Құрылыны әлсіз тұрақсыз немесе діріл болатын жерге қоймайсы.
- Әртүрлі материалдар (негіздер) әр түрлі бөлікте элементтерін қажет етеді. Әрқашан қолда бар негіз түріне сәйкес бұрандалар мен тығындарды пайдалануға.
- Құрылыны әрқашан негіз бетінде мықтап ұстап тұратын бұрандалармен бекітілсін.
- Рұқсат етілген жұмыс температурасын шамалыд асырмаңыз. Егер басқаша көрсетілмесе, жұмыс қалыптасуында жұмыс істейтін ортаның (құмның) орта температурасы: 25°C.
- Ішкі құрылыстарға техникалық қызмет көрсету / тазалау жұмыстарын абразивтерді немесе ерікіштерді қолданбай, күрек, шүберекпен орындаңыз. Электр тоғы бар бөлшектерге сұйықтықтың тиімін болдырмаңыз.
- Бұл құп бар жарық ағыны +/- 5% шамасында өзгеруі мүмкін.
- Құрылыны орнатуға немесе пайдалануға қатысты құмныңіз болса, өндірушіге немесе сап орынына хабарласыңыз.
- Электр өнімдерін пайдалану жөніндегі нұсқаулықтарды ағылшынды нұсқаулары дистрибутордың веб-сайтында қол жетімді: www.gtv.com.pl

Кепілдік жарықтандыру аспабын нұсқаулыққа сәйкес емес орнату, оны жөндеу немесе уәкілетті емес тұлғалардың модификациясы нәтижесінде туындаған ақауларға қолданылмайды. Кепілдік механикалық зақымдану нәтижесінде және қуат желісіндегі кернеудің ауытқуы нәтижесінде туындаған ақауларға қолданылмайды. Өндіріші шамды тігісіне пайдаланбау (нұсқаулыққа сәйкес емес) нәтижесінде пайда болған зақым емес залал.

жүнін жасап бермейді. Кез келген дизайн модификациясы негизінен техникалык сипаттама өндүрүшүнүн аяктаууна чейинки жакта чыгарылат. Көпчүлүк шашмаңы жумушына колданылат. Химиялык жана физикалык процесстерден (ескйру, саргаюу, туссиздену, дак тусуруу жана т.б.) туундайтын параметрлердеги өзгөргөстөр көпчүлүктөн камтылмайды. Өнүмдүгү кызмет өтүү мөзгилі - **25 000 саат; шектеуіс** Көпчүлүк мөзгилі - **1,2,3,4,5,6,7,8,9,10 жыл** Өнүм Еуропалык Одак заңнамасынын талаптарына сәйкес келеді, ол энергетикалык табылаларыңың негизі белгілейді жана өнүм ултык заңнамага біріктіреді. ережелеріңен көпчүлүккө EN10 КО Т004 0111 „Төмөн вольты жабыктардың көпчүлүккө түрүлүсү“, КО Т020 0111 „техникалык құралдардың электромагниттік үйлесімділігі“, КО Т037 0161 „Электротехника жана Радиотехника өнүмдерінде көпчүлүк заттарды колдананды шектеу туралы“ талаптарына сәйкес келеді. Толтығырақ ақпаратты www.gtv.com.pl сайттан жана сәйкестік туралы мәлімдемеден табуға болады.

Өндірілген күні - қаптамада көрсетілген.

Өндіруші: GTV Poland S.A., ul. Przejazdowa 21, 05-800 Pruszków, Polska, Польша

Өндірушінің филиалы: City Key International Co Ltd., No19, Chaowai street, Beijing, China.

Қытай.

KY

Орнотууну туура пайдаланылышын жана коопсуз иштешин камсыз кылуу үчүн колдонуу боюнча нускамаларды аткарыңыз.

- Түзмүктү орнотуу, тейл жана оңдоону башкалардын мурунан дайым электр кубатынын чөйрөсүндө.
- Орнотуу тиешелүү квалификациялуу кызматкерлер тарабынан гана жүргүзүлүш керек.
- Орнотуу учурдагы эрежелерге ылайык жүргүзүлүш керек.
- Чыңалган бөлүктөргө (ошондой эле жарык берүүчү диоддорго) тийбесин.
- Шамчыгар чыңалган кубат булагына туташтырылбаш керек. Адегенде шамчыгарды кубат булагына, андан кийин тармактык кубат булагына туташтырыңыз.
- Түзмүктү түрүксүз жана титирөө болгон негизге коюуңуз
- Ар кандай материалдар (негиздер) ар кандай түрдөгү бекиткич элементтерин талап кылат. Ар дайым ошол негиздин түрүнө ылайык бурмалар менен добулдерди колдонуңуз.
- Түзмүктү бетке бекиткен бурмаларды дайыма бекемдиз.
- Уруксат берилген иштөө температураларынан ашпаңыз. Эгерде башкасы белгиленбесе, аппарат кадимки шарттарда (айлана-чөйрөнүн температурасы 25 °C) иштөөгө арналган.
- Ички пайдалануу үчүн түзүлүштүн тейлөөсү/таазалоосу абразивдүү каражаттарды же ритиктерди колдонбоону кургак чүпүрк менен жүргүзүлүш керек.
- Суукчүзүлүктү бөлүктөрүнө тийбеси керек.
- Бул кубат жана жарык агымы + - 5% өзгөрүшү мүмкүн.
- Түзмүктү орнотуу же пайдалануу боюнча кандайдыр бир шектөө болсо, өндүрүүчүгө же сатуу пунктуна кайрылыңыз.
- Электр буюмдарын колдонуу боюнча нускамалардын үчүрдөгү версиялары интернет-букталарында www.gtv.com.pl

вөс-тайында жеткиликтүз: Кепилдик шамчыктарын ыйгарым үкүгү берилген жактар тарабынан нускамага ылайык өсө орнотуудан, анан оодоондо же өзгөртүүдөн үлдү келип чыккан бузулуулардан каттабайт. Кепилдик механикалык бузулуулардан жана кубат тарамыгын чыңалуусунун өйдө-ылдый болгонунан үлдү келип чыккан кемилдиктерди каттабайт. Шамчыктары түүра өсө иштетүүдөн келип чыккан бузулуулар жана зындар (нускамага ылайык өсө) үчүн өндүрүүгү жоопкерчиликти тартайт. Конструкциянын түзүлүшү же техникалык мүнөздөсүнөн өзгөртүү өндүрүүчүнүн жоопкерчилиги болот. Өзгөртүүдөн келип чыккан бузулуулар, алардын жана физикалык процесстердин (сынууру, сарыгуу, түзүш өзгөрүшү, күчүртүү ж.б.) натыйжасында болгон параметрлердеги өзгөрүүлөр кепилдик дооматтарына жатпайт.

Бүгүмдү кызмат мөөнөтү: **25-000 саат; кезиксиз**

Кепилдик 1.2.3.4.5.6.7.8.9.10 жыл

Өнүм Бүткүл Биримдин мыйзамдардын талаптарын атап айтканда, энергетикалык маркалоо үчүн негиздери түзүп жана аларды улуттук мыйзамдарга интеграциялоо жолборуду белгилеп 2017-жылдын 4-июлундагы 65-Прата Парламенттин чечими Көңүлүңүз (Е5) 2017/1369 Регламентине жооп берет. Өнүм Б5 Пр 004/2011, "Төмөн вольттуу жабдуулардын коопсуздук жөнүндө", "Б5 Пр 2020/2011" "Хабитатика каражаттардын электроматинин шайкештик", "Б5 Пр 2016/2016" "Электр жана радиотехника Бүткүлүндө" жана "Заттардын колдонуучу чечим жөнүндө" жолборудун талаптарын алардын көзүңүз. Көңүлүңүз мыйзамымыз www.gtv.com.tr сайттары жана шайкештик декларациялардан тапсакча берилет.

Өндүрүлгөн күнү - таңгакта көрсөтүлгөн.

Өндүрүүчү: GTV Poland S.A., Przejazdowa 21, 05-800 Pruszków, Polska, Польша.
Өндүрүүчүнүн филиалы: City Key International Co Ltd., No19, Chaowai street, Beijing, China, Кытай.

Өндүрүүчү өлкө - Кытай.

TG

Дастури истифодабариро риоя кунед, то боварӣ ҳосил кунед, ки шумо системаро ба таври дуруст ба кор мебаред ва он беҳатар кор мекунад

- Хамеша дар хотир доира, ки қабл аз насб, нигоҳдори ё таъмири дастгоҳ таъминоти барқро қарз кунед.
- Насбкунӣ танҳо аз ҷониби нормандони ваколатдор анҷом дода мешавад.
- Насбкунӣ бояд мувофиқи қондиҳи қонунии амалкунанда анҷом дода шавад.
- Ба қисмҳои ҷараёни барқдоршуда даст нарасонед (аз ҷумла LED-ро хангоми ғайб буданашон).
- Ҳеҷ ҷуз тирпакро бо ноқили таъминоти ҷараёни барқдоршуда пайваст накунед. Аввалан, тирпакро ба ноқили таъминоти ва силас ноқили таъминоти ба шабака пайваст кунед.
- Ҳеҷ ҷуз дастгоҳро дар пояи нурустувор ё ба ларзши ҳассос насб накунед.
- Маводҳои (асосҳо) муқабилӣ намудому гуногуни мустоҳмақамкуниро талаб мекунад. Ҳамеша аз зинтҳо ва болтаҳо печдори дугтарған мувофиқи тарҳи хамин намуи пойгоҳ истифода баред.
- Болтхро, ки дастгоҳро ба пойгоҳ васл мекунад, ҳамеша саф маҳкам кунед.
- Ҳарорати ҷузъододшудаҳои кориёро афзун накунед. Агар тартиби дигар пешбинӣ нашуда бошад, дастгоҳро маъмур барқро қорқунд дар шароити муқаррарӣ (ҳарорати муҳити зинт)

25°C) мутобиқ карда шудааст.

- Барои тоза нигоҳдошти асбобҳои барои истифодаи дохили бино пешбинишуда аз матои хушк истифода баред. Ягон моддаҳои абразивӣ ё ҳалкунандаҳоро истифода набаред. Ҳар гуна тамоси байни қисмҳои моеъ ва барқро пешгирӣ намоед.
- Рейтинги қувваи элѐношуда ва арзиши қараѐни рѐшюи метавонад аз +/- 5% фарқ кунад.
- Агар даъ насб кардан ё истифода бурдани дастгоҳ шўба дошта бошед, бо истеҳсолкунанда ё фурушгоҳи ҷаҳана тамос гиред.
- Версияҳои наварини дастурҳои қорбар онди истифодаи таҳизоти электротехникӣ дар сомонии дистрибутор дастрас мебошанд: www.gtv.com.pl.

Масъулияти истеҳсолкунанда камбўдахоҳоро, ки дар натиҷаи насби нодурусти дастгоҳ, хилофи дастурамал, таъмир ё таъйироти шахсонӣ беиҷозат, зарари механикӣ ва баландшавии шиддати шабакаи барқӣ ба вуҷд омадаанд, дар бар намегирад. Истеҳсолкунанда барои зарару талафоте, ки аз истифодаи нодуруст (мувофиқи ин дастурамал набуда) ба вуҷд омадаанд, ҷавобгар нест. Ҳар гуна таъйирот дар тарҳ ё хусусиятҳои техникӣ масъулияти истеҳсолкунандаоро истисно мекунад. Масъулияти истеҳсолкунанда ба қори дастгоҳ, дахл дорад. Тағироти параметрҳо, ки дар натиҷаи равандроҳои кимёвӣ ё физикӣ (қўнашавӣ, зардашавӣ, таъйирӣ ранг, хирашавӣ ва ғ.) ба амал омадаанд, ба даъвоҳои қафолатӣ дохил намешаванд.

Маҳсулоти маъзур ба талаботе, ки аз санадҳои қонунгузорӣ Иттиҳоди Аврупо бармеоянд, аз ҷумла бо танзими Парлумони Аврупо ҷаҳорчўбан тамғагузорӣ энергия ва мўкаддариоти ба қонунгузорӣ миллий ворид намудани он мувофиқат мекунад. Шумо тафсилоти бештарро дар бораи он дар сомонии www.gtv.com.pl ва дар эълонҳои мутобиқат пайдо хоҳед кард."

TK

Ulgamy dogry isledyändigizhe göz yetirmek için ulanyjy gollanmasyna eýerini we howpsuz islemegi için

- Gurnamazdan, saklamazdan ýa-da bejermezden ozal elmydama elektrik toguny ýapmagy ýatdan çykarmaň.
- Gurnamak diňe degişli ygtyýarnamasy bolan işgärler tarapyndan amala asyrylyp bilner.
- Gurnamak hereket edýän kanuny kadalara laýyklykda amala asyrylmalydyr.
- Janly böleklerе degmäh (işledilende LED-ler degişli).
- Gysyjy gurluşy hiç wagt janly ýymtildirijy kabeli bilen birikdirmäh. Ilki bilen, enjamy ýymtildirijy kabele birikdirin, soňra ýymtildirijy kabeli set bilen birikdirin.
- Enjamy hiç wagt durmukşy üstde ýa-da titremäh sewazar bolan üstde gurnamaň.
- Dürli materiallar (esaslar) dürli gysyjylary talap edýär. Elmydama berlen esasyň görnüşine laýyk boltlary we nurbatlary ulanyň.
- Enjamy, onuň düýbüne berkidyän boltlary elmydama çekdirin.
- Rugsat berilýän iş temperaturalaryndan ýokary geçmäh. Başgaça görkezilmedik bolsa, bu enjam adaty şertlerde işlemäge laýyklandyň (daşky gurşawyň temperaturasy +25°C).
- İçerki işler için nyetlenen enjamlary arassa saklamak için gury mata ulanyň. Iýji maddalar ýa-da erginlerin hiç birini ulanmaň. Suwuk we elektrik bölekleriniň arasynda galtaşmalaryň öňüni alyň.
- Görkezilen güýç derejesi we ýagtylyk akymynyň bahasy +/- 5% üýtgäp biler.
- Enjamy gurnamak ýa-da ulanmak barada şübelenýän bolsaňyz, öndürji ýa-da söwda nokady bilen habarlaşyň.
- Elektro-tehnik enjamlary ulanmak boýunça ulanyjy gollanmalarynyň häzirkі zaman wersiýalaryny paýlaýjynyň internet sahypasynda: www.gtv.com.pl tapyp bilersiňiz.

Öndürjiniň jogapkärçiligi, gurnama görkezmesine laýyk bolmadyk enjam gurnamasy, rugsat berilmedik adamlar tarapyndan abatlaýyş ýa-da üýtgetme işleri, mehaniki zeperler we elektrik ulgamyndan gelip çykýan aşa napryazheniye sebäpli dörän kemçilikleri öz içine almayar. Öndürji, enjamyň nädogry (bu görkezme bilen gabat gelmeýän) ulanylmagy netjesinde ýüze çykan zeperler we ýitgiler için jogapkärçilik çekmeýär. Dürli gurluş ýa-da tehniki aýratynlyk üýtgetmeleri öndürjiniň jogapkärçiligini aradan aýyrýar. Öndürjiniň jogapkärçiligi enjamyň işleşine degişlidir. Himiki ýa-da fiziki hadysalar (garrylyk, sarymtyk reňk alma, reňk ütgemeği, matlaşma we ş.m.) netjesinde ýüze çykan parametр üýtgetmeleri kepillik talaplaryna girmеýär. (garramak, sarylamak, reňklemeк, jübütlemek we ş.m.) kepillik talaplaryna tabyn dälidir. Bu önüm, Ýewropa Bileleşiginiň Kanun çykaryjy hökümetiniň kanunlaryň talaplaryna, esasanam Ýewropa Parlamentiniň düzgünnamasy energiya kadalasdyrmalary için çarçuwany kesgitläýän we milli kanunçylyga geçirmek için düzgünlerine laýyk gelyär. Bu barada www.gtv.com.pl salgysynda we laýyklyk beýannamalarynda has giňişleýin maglumat alarsyňyz."

UZ

Tizimni to'g'ri ishlatishgizga va u xavfsiz ishlashiga ishonch hosil qilish uchun foydalanish qo'llanmasiga amal qiling

- Jihozni o'rnatish, unga texnik xizmat ko'rsatish yoki ta'mirlashdan oldin har doim elektr ta'minotini o'chirishni unutmang.
- O'rnatish faqat tegishli ruxsatga ega bo'lgan xodimlar tomonidan amalga oshirilishi mumkin.
- O'rnatish amaldagi qonun-qoidalarga muvofiq amalga oshirilishi lozim.
- Ishlab turgan qismlarga (jumladan, yoqilgan LED chiroqlar) tegmang.
- Fitingni hech qachon ishlab turgan quvvat beruvchi kabelga ulang. Avval fittingni quvvat beruvchi kabelga ulang, keyin quvvat beruvchi kabelni tarmoqqa ulang.
- Jihozni hech qachon notekis yoki tebranshirlarga moyil asoslarga o'rnatmang.
- Turli materiallar (asoslar) turlicha mahkamlashni talab etadi. Har doim tegishli asosga mos keladigan vintlar va ikki tomoni kesilgan boltlardan foydalaning.
- Jihozni asosga mahkamlab turuvchi boltlarni har doim mahkam torting.
- Ruxsat etilgan ishlash haroratlarini oshirmang. Agar boshqa holat ko'rsatilmagan bo'lsa, bu jihaz normal sharoitda ishlashga mo'ljallangan (atrofdagi harorat 25°C).
- Bino ichida foydalanishga mo'ljallangan jihozlarni tozalash uchun quruq matodan foydalaning. Hech qanday abraziv moddalar yoki eritmalaridan foydalanmang. Suyuqlik va elektr qismlari o'rtasida kontakt bo'lishining oldini oling.
- Belgilangan quvvat darajasi va yorug'lik oqimining qiymati +/- 5% ga farq qilishi mumkin.
- Jihozni o'rnatish yoki ishlatishga oid shubhangiz bo'lsa, ishlab chiqaruvchi yoki chakana savdo do'koniga murojaat qiling.
- Elektrotehnika vositalaridan foydalanishga doir foydalanuvchi qo'llanmalarining eng oxirgi versiyalari distribyutorning quyidagi veb-saytida mavjud: www.gtv.com.pl.

Ishlab chiqaruvchining javobgarligi qurilmaning qo'llanmasi mos kelmaydigan tarzda o'rnatilishi, ruxsatsiz shaxslar tomonidan ta'mirlash yoki o'zgartirish, mexanik shikastlanishlar hamda elektr

tarmog'idagi kuchlanish o'zgarishlari natijasida yuzaga kelgan nosozliklarni o'z ichiga olmaydi. Ishlab chiqaruvchi qurilmaning noto'g'ri (ushbu qo'llanma bilan mos kelmaydigan) ishlatilishi natijasida kelib chiqqan zarar va yo'qotishlar uchun javobgar emas. Har qanday konstruktiv yoki texnik o'zgarish ishlab chiqaruvchining javobgarligini istisno qiladi. Ishlab chiqaruvchining javobgarligi qurilmaning ishlashiga tegishlidir. Kimyoviy yoki jismoniy jarayonlar (qarish, sarg'ayish, rang o'zgarishi, xiralashish va hokazo) natijasida yuzaga kelgan parametр o'zgarishlari kafolat da'volariga asos bo'lmaydi.

Ushbu mahsulot Yevropa Ittifoqi qonunchiligidan kelib chiqadigan talablarga javob beradi. Siz bu haqda www.gtv.com.pl saytida va muvofiqlik deklaratsiyasida batafsil ma'lumotga ega bo'lasiz."

